



ДОКТОР – ДЕРМАТОЛОГ
ОЛЕГ АНТОНОВ
♦ ОБЩАЯ ДЕРМАТОЛОГИЯ
♦ КОСМЕТИЧЕСКИЕ ПРОЦЕДУРЫ
267-788-1424

11400 Bustleton Ave., Philadelphia, PA 19116

РЕКЛАМА ЖИЗНЬ

реклама
ABSOLUTE
Smile
см. стр. 58
215-355-4007

48

215-354-0844 • 1-888-349-8877

читайте газету на

November 27, 2019

Russian-American Newspaper "ADVERTISEMENT and LIFE"

www.adandlife.com

COMFORT Home Care
В бизнесе с 2001 года
АГЕНТСТВО ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ НА ДОМУ
ОФИЦИАЛЬНАЯ ПРОГРАММА ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ КЛИЕНТОВ РОДСТВЕННИКАМИ/ ДРУЗЬЯМИ.
Квалифицированный уход медсестер, физиотерапевтические процедуры, персональный уход, уборка, покупка продуктов и приготовление пищи
ВЫСОКАЯ ОПЛАТА САМАЯ ЛУЧШАЯ МЕДИЦИНСКАЯ СТРАХОВКА
215-355-8350
ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ МЛАДШИЙ ОБСЛУЖИВАЮЩИЙ ПЕРСОНАЛ

Law Office of Lilian Perelshteyn, ESQ



Attorney at Law

Лицензии в штатах PA & NJ

1800 Byberry Rd. suite 820
Huntingdon Valley, PA 19006

215-305-8800

lilian@lilianlaw.com

ВСЕ ВИДЫ ЮРИДИЧЕСКИХ УСЛУГ



ABSOLUTE Smile
САМЫЕ ПЕРЕДОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ для получения улыбки ВАШЕЙ МЕЧТЫ!
В "Absolute Smile" ВОЗМОЖНО ВСЁ!
Стоматологические клиники Absolute Smile предлагают
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛУГИ по омоложению лица и комплекс разнообразных косметических процедур (См. страницу 58)
215-355-4007 • 215-331-7585 • 215-774-5050
ГАРАНТИЯ НА ВСЕ ВИДЫ РАБОТ БЕЗБОЛЕЗНЕННО И ДОСТУПНО

AAA DISTRIBUTOR
KITCHEN • BATH • FLOORING
DON'T PAY RETAIL BUY WHOLESALE

ALPINA WHITE
\$1719
ALL WOOD KITCHEN
10' x 10'
KITCHEN CABINETS ONLY

BEST PRICES! KITCHENS • BATHROOMS • FLOORING & MORE

FREESTANDING BATHTUBS
STARTING AT **\$789**
\$389
BATHTUB DOORS
SHOWER DOORS
SHOWER ENCLOSURES

1080 COMBINATIONS
VANITY TOP + CABINET + FAUCET
TRADITIONAL VANITY CABINET SETS
STARTING AT **\$349**

FREE 3D KITCHEN DESIGN!
Bring in your kitchen measurements and we will design a beautiful kitchen to fit your layout and budget.

LOW PRICES EVERY DAY!
Visit our showroom and get the lowest prices on kitchen, bathroom, and flooring products

STARTING AT \$79 / Sq Ft
LAMINATE FLOORING
WATERPROOF WPC & RIGID VINYL FLOORING

MODERN VANITY CABINETS
STARTING AT **\$199**
OVER 100 MODELS!



215-745-7900
info@aaadistributor.com

2501 Grant Avenue • Philadelphia • PA 19114
Showroom Hours: Mon - Fri: 8 am - 9 pm • Sat: 8 am - 5 pm • Sun: 11 am - 4 pm

МЫ ГОВОРИМ ПО-РУССКИ

www.aaadistributor.com

ЦЕНТР ЗДОРОВЬЯ ДЛЯ ЛЮДЕЙ ВОЗРАСТА 60+

Golden Age Care

716 Red Lion Rd., Philadelphia, PA 19115

215-677-3100

Наша цель, - чтобы вы себя чувствовали здоровее и веселее!

ACCESS PLUS
Support Coordination Agency, Inc.
is looking for **SOCIAL WORKERS**
12 college credits in psychology, sociology, gerontology, etc. are required.
High Salary
215-942-6277

ПРОДАЖА УСТАНОВКА РЕМОНТ
ХИТЕРЫ КОНДИЦИОНЕРЫ ГЕНЕРАТОРЫ

AAA Brothers
УСТАНАВЛИВАЕМ И РЕМОНТИРУЕМ:
• Отопительные системы
• Увлажнители и очистители воздуха
• Водонагреватели
215-914-1080
Любые формы оплаты и финансирование
Алик

Ольга Стоянова
Поможет вам получить программу
Waiver
и все связанные с этим сервисы

АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО

215-869-5312



ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ
по уходу
ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ
по программе PAS
Оплата до \$13 в час
МЕДИЦИНСКАЯ СТРАХОВКА
215-355-2358
Fax 215-364-2149
general@serenityhcca.com
www.serenityhcca.com





ИНОДЖЕН ОДИН (INOGEN ONE)

**ВНИМАНИЕ!
НОВИНКА!**



Подробности Вы узнаете только в Офисе

8348 Bustleton Ave
(Bell's Plaza)

215-745-4010



Впервые предлагаем абсолютно уникальный, новый компактный аппарат Иноджен 1 (INOGEN ONE), который позволяет постоянно нуждающимся в кислороде, полностью изменить свой образ жизни и чувствовать себя абсолютно независимым. Имея Иноджен, Вы сможете постоянно посещать магазины, концертные залы, совершать длительные путешествия, включая круизы, путешествия на природу, чего вы не могли позволить себе ранее.

ПОСМОТРИТЕ, КАК КОМПАКТНО ВЫГЛЯДИТ ЭТОТ АППАРАТ

- Весит он от 1,5 до 2 с небольшим кг.
- Помещается в небольшую, элегантную сумку (длина аппарата до 20см., ширина до 8см.), которая может путешествовать с Вами везде.
- Иноджен заряжается от сети, в автомобиле и даже от смартфона

**ЧАСЫ
РАБОТЫ**

Пн.Вт.Ср.Пт. 10am – 6pm
Чт. 9am – 6pm
Сб. 10am – 2pm

Принимаем
Medicare
и большинство
страховок

www.independenthc.com

Independent Home Care Agency

Вам нужна помощь? У вас проблемы со здоровьем?



Высокопрофессиональный медицинский персонал с большим опытом работы окажет необходимую квалифицированную помощь на дому. МЕДСЕСТРЫ внимательнейшим образом выслушают ваши жалобы на состояние здоровья и примут все необходимые меры по их устранению: свяжутся с лечащим врачом, аптекой.

Проведут реабилитацию на дому после операций и лечение на дому после госпиталя.



ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ с помощью комплекса упражнений и лечебного массажа помогут в восстановлении двигательных функций.



Наши замечательные ПОМОЩНИКИ обеспечат вас необходимыми продуктами, приготовят вкусный обед, сделают уборку, помогут с купанием.

Если в ваш дом пришла беда и близкий вам человек нуждается в уходе,

ЗВОНИТЕ НАМ!
24 часа 7 дней в неделю

Мы поможем вам получить государственную программу по уходу за пожилыми людьми (если для этого есть медицинские показания).



Благодаря программе штата Пенсильвания **PAS (Personal Assistant Service)**, вы сможете ухаживать за пожилыми родственниками, родителями, друзьями, нуждающимся в этом по медицинским показателям.

КТО ЛУЧШЕ БЛИЗКИХ МОЖЕТ ПРОЯВИТЬ ЗАБОТУ!

При этом ваш труд будет оплачен: высокая зарплата, медицинская страховка, включая стоматологию и зрение. Оплачиваемые больничные дни.

9892 Bustleton Ave, Suite 203, Philadelphia PA 19115 **215-821-3078**
Говорим по-русски

Independent Home Care, Inc is an equal opportunity employer

absolutetherapycare
personal, professional, experienced



10125 Verree Road, Suite 100, Philadelphia, PA 19116

СОВРЕМЕННЫЕ МЕТОДЫ ЛЕЧЕНИЯ БОЛИ И РЕАБИЛИТАЦИЯ

- ◆ Диагностика и эффективное лечение заболеваний костно-мышечной и нервной систем
- ◆ Реабилитация после травм, переломов и ортопедических операций
- ◆ Реабилитация после автомобильных аварий и производственных травм
- ◆ Используем современную аппаратуру и лазерное лечение
- ◆ Применяем лечебный массаж и мануальную терапию для снятия болей и ускоренного восстановления

Наша цель - помочь вам избавиться от болей и научить контролировать симптомы болезни с помощью правильной биомеханики и упражнений

В ОФИСЕ РАБОТАЮТ **ФИЗИОТЕРАПЕВТ Лариса Левин, МРТ**
АССИСТЕНТ ФИЗИОТЕРАПЕВТА Марина Осыкина

НЕ НАДО ТЕРПЕТЬ БОЛЬ.
ПРИХОДИТЕ -
МЫ ПОМОЖЕМ!

Tel 215-464-8900
Fax 215-613-8946



www.absolutetherapycare.com

ДНЕВНОЙ ЦЕНТР ЗДОРОВЬЯ И ОТДЫХА ДЛЯ ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ

ДАЧА

Каждый день на Даче для вас:

- ★ Великолепный, зеленый и благоустроенный парк для прогулок.
- ★ Здоровая и вкусная еда 3 раза в день!
- ★ Разнообразные блюда домашней и интернациональной кухни, приготовленные профессиональными поварами на Даче!
- ★ Медицинский уход, визиты врачей: хиропрактора А.Кагановича и терапевта Леи Сорокоренски.
- ★ Помощь социального работника в получении слуховых аппаратов, фудстемпов и различных государственных программ.
- ★ Развлекательная программа, концерты, арт-терапия, йога, кружки по интересам, а также поездки на выставки, в театры и магазины.



Лучший подарок для работников Дачи
это улыбки наших счастливых дачников!

День открытых дверей - каждый день!

250 Geiger Rd, Philadelphia, PA 19115

215-677-7710

Ждем вас 7 дней в неделю

Пн.-Пт. 7ам-6рм, Сб.-Вс. 8ам-4рм

GRAND OPENING!



Внимание! Открылся новый медицинский офис!

ПОДИАТРИСТ
ДОКТОР ЭЛЬЗА ТЫШКО
BOARD CERTIFIED

БОЛЯТ НОГИ? FOOT AND ANKLE PROBLEMS?

СОВРЕМЕННОЕ ЛЕЧЕНИЕ БОЛЕЗНЕЙ И ПРОБЛЕМ СТУПНИ И ЛОДЫЖКИ

Preferred Foot and Ankle Center PC
4 Rose St, Feasterville PA 19053
(напротив Buck Hotel)

215-355-7555

(Доктор говорит на русском,
украинском, английском языках)

DECEMBER SPECIAL

Бесплатная диагностика
и консультация в новом офисе
Dr. Tyshko
10 декабря с 3-7 дня
13 декабря с 10 утра-2 дня

\$150 worth value
EXAM AND CONSULTATION FREE



Elena Alexeeva

ATTORNEY AT LAW • LICENSED IN NY



Temkin & Associates

ИММИГРАЦИОННОЕ ПРАВО

Бесплатная первая консультация

- Воссоединение семьи
- Брак с гражданкой/гражданином США
- Петиции о прощении
- Получение убежища
- Защита от депортации
- Освобождение из иммиграционной тюрьмы
- Натурализация
- Рабочая виза
- Студенческая виза

ПРЕДСТАВЛЯЕТ ИНТЕРЕСЫ
КЛИЕНТОВ ПО ВСЕЙ
ТЕРРИТОРИИ США

275 E Street Rd., Ste. 9
Feasterville, PA 19053

Second Floor of the
Post Office building

215-494-9289

elena@temkinlegal.com
www.temkinlegal.com

HealthSmart

Medical Center

Полный спектр лечения заболеваний внутренних органов

- Комбинация фармацевтических и натуральных препаратов для лечения диабета, щитовидной железы, артрита, остеопороза, гипертонии, болезней сердечно-сосудистой системы, желудочно-кишечного тракта, кожи и других заболеваний.
- Лечение климакса и нарушений менструального цикла с использованием натуральных препаратов изготовленных по индивидуальному заказу.
- «Мужское здоровье» — гормональные изменения, проблемы потенции, простаты.
- Лечение аллергии новейшим методом иммунотерапии.
- Лечение депрессии и неврозов натуральными препаратами.
- Консультации по приёму витаминов и натуральных добавок.
- PEMF — Pulsed Electromagnetic Field Therapy.

Леонид Магиденко, MD

БОЛЕЕ 30 ЛЕТ ПРАКТИКИ

Board Certified in Internal Medicine
Высшая врачебная квалификация в области
«Терапия — Внутренние Болезни»

Юлия Магиденко, PA

Physician Assistant

Диагностика

- В центре проводятся ЭКГ, тест функции легких, ультразвук, термография.
- Анализы на дисбаланс гормонов, витаминов и натуральных компонентов с последующей коррекцией выявленных нарушений.

Медформы

- Вождение грузовиков — Certified Medical Examiner for the Commercial Truck Drivers.
- Права на вождение, формы для учебы, работы, страховок и др.

Принимаем большинство страховок, а также пациентов без страхового покрытия.

518 BUSTLETON PIKE, FEASTERVILLE, PA 19053

(СОСЕДНИЙ БЛОК ОТ ФОРД DEALERSHIP И ПРЯМО РЯДОМ С ЦВЕТОЧНЫМ МАГАЗИНОМ BLOOM DE FLEUR)

215-464-6040

YOUNG, MARR & ASSOCIATES

Attorneys at Law/Адвокаты

30+ years
experienceOver 10000
Successful
Cases
worked2 FORMER
DISTRICT ATTORNEYS2 АДВОКАТА,
В ПРОШЛОМ РАЙОННЫЕ
ПРОКУРОРЫ30+ ЛЕТ
ОПЫТАБОЛЕЕ 10000
УСПЕШНО
ПРОВЕДЕННЫХ
ДЕЛ

- Criminal Defense
- DUI/Serious Offense/Traffic Matters
- Bankruptcy
- Injury Cases & Disability – with recovery/no fee
- Offenses – plural

PA + NJ Offices

NE Philadelphia, Bucks County, Quakertown, Bensalem, Bala Cynwyd, Allentown, Jenkintown, Easton, all NJ



Payment plans: personal checks and all credit cards accepted

215-639-5297

<https://www.youngmarrlaw.com/>

- Уголовные дела
- Вождение в нетрезвом состоянии – DUI /серьезные нарушения/ дорожные происшествия
- Банкротство
- Травмы + инвалидность - с лечением/бесплатно

Офисы расположены в PA + NJ –

NE Philadelphia, Bucks County, Quakertown, Bensalem, Bala Cynwyd, Allentown, Jenkintown, Easton, а также по всему NJ

Принимаем чеки и кредитные карточки.

215-639-5297

<https://www.youngmarrlaw.com/>

В мире

В ожидании отчета

Генеральный инспектор Минюста Майкл Хорровиц рассчитывает, что сможет обнародовать долгожданный отчет о первоначальных источниках расследования российского вмешательства в президентские выборы 2016 года 9 декабря, если не возникнут «непредвиденные обстоятельства». Хорровиц написал об этом в письме главе сенатского Юридического комитета Линдси Грэм. Сторонники президента Дональда Трампа убеждены, что отчет поставит под сомнение законность расследований ФБР о предполагаемых связях между Трампом и Россией. Спецпрокурор Джон Дарэм по поручению Генерального прокурора Уильяма Барра проводит параллельное уголовное расследование нарушителей закон-заговорщиков из ФБР, Госдепартамента и других государственных структур.

Наконец-то

Парламент Нидерландов проголосовал за прекращение финансовой помощи Палестинской автономии. В пояснениях к этому решению говорится, что законодатели против перевода денег ПА, так как им известно, что эти средства используются для выплаты пособий террористам и их семьям. Днем ранее голландские законодатели проголосовали за ходатайство, откладывающее решение Европейского суда о маркировке израильских товаров, произведенных в поселениях Иудеи и Самарии. 82 парламентария заявили, что решение о маркировке израильских товаров является несправедливым, так как ей не подвергаются товары, произведенные на других спорных территориях.

«Северный поток — 2»

Республиканский сенатор Тед Круз, представляющий штат Техас, выразил мнение, что введение Соединенными Штатами санкций в отношении компаний, участвующих в прокладке газопровода «Северный поток-2», может, как минимум, задержать его введение в эксплуатацию более чем на год. «Северный поток — 2» предназначен исключить или сократить транзит газ в Европу через Украину. Проект возглавляет российский газовый экспортер «Газпром» при поддержке Shell, германских компаний Uniper и Wintershall, французской Engie и австрийской OMV.

Россия между Турцией и Сирией

Заявление турецкой стороны о возможности проведения новой военной операции на севере Сирии в случае, если оттуда не уйдут курдские повстанцы, чревато обострением ситуации, сообщают во вторник российские медиа со ссылкой на заявление Министерства обороны РФ. В оборонном ведомстве также отвергли претензии Анкары к Москве в связи с невыполнением договоренностей, достигнутых ранее в рамках соглашения в Сочи.

Оккупированный Крым

Россия удерживает в аннексированном Крыму не менее 110 политзаключенных. Все заключенные находятся в списках на обмен между Киевом и Москвой. Вопрос обмена будет, в частности, обсуждаться на саммите «нормандской четверки» с участием лидеров Украины, России, Франции и Германии. Переговоры пройдут в Париже 9 декабря. Стороны предварительно согласовали обмен задержанными и заключенными по схеме «всех на всех».

В ближайшее время Киев опубликует отчет о военном присутствии и вооружениях России в Крыму. Все материалы расследования Киев передаст в международные структуры и будет добиваться расширения санкций против Москвы.

Мадрид ведет расследование

Национальный суд Испании начал расследовать возможное вмешательство российской разведки в события вокруг попытки провозглашения независимости Каталонии от Испании. Расследование сосредоточено на так называемом элитном воинском подразделении 29155, которое западные спецслужбы неоднократно обвиняли в дестабилизации в Европе. представители этой группы, По мнению западных разведчиков, российская спецгруппа причастна к кампании по дестабилизации в Молдове, отравлению болгарского торговца оружием Емельяна Гебрева, попытке переворота в Черногории и отравлению Скрипалей в британском Солсбери.

Мас призывает к реформе НАТО

Министр иностранных дел Германии Хайко Мас считает, что разделять европейскую и американскую безопасность «было бы крайне опасно», и призывает к созданию экспертной комиссии по реформе НАТО. Своим заявлением Мас дистанцировался от французского президента Эммануэля Макрона, сказавшего, что в НАТО зафиксирована «смерть мозга», и призвавшего Европу думать о себе как о самостоятельной геополитической силе.

Девятнадцатый пошел

Бывший мэр Нью-Йорка, один из самых богатых людей в мире, официально вступил в борьбу за президентскую номи-

нацию от Демократической партии. 77-летний политик, бывший республиканец, а до того — бывший демократ, объявил: «Я баллотируюсь, чтобы победить Дональда Трампа и возродить Америку». Что имеет в виду Блумберг, говоря о рождении Америки, неизвестно. Если «победить Трампа» — этим исчерпывается его программа, то шансов у него не больше, чем у остальных демократических кандидатов, обещающих народу Америки «молочные реки и кисельные берега».

Таинственный взрыв

В Южно-Китайском море, недалеко от Парасельских островов, прогремел мощный взрыв на глубине около 50 метров. По данным американской радиостанции HalTurnerRadioShow, на побережьях Китая, Тайваня и Вьетнама зафиксировали резкое повышение радиационного фона. Странность заключается в том, что в районе Южно-Китайского моря нет ничего, что могло бы объяснить это происшествие. Появилась версия, что взрыв мог устроить Китай в качестве давления на Америку, которая поддержала протесты в Гонконге.

Коммунистов призывают к ответу

В Чехии возбуждено уголовное дело против бывшего Генерального секретаря ЦК Компартии Чехословакии Милоша Якеша и главы правительства социалистической Чехословакии Любомира Штроугала. Бывших ведущих функционеров коммунистического режима обвиняют в причастности к гибели по меньшей мере 9 человек, которые были убиты при попытке пересечь границу Чехословакии. По делу также проходит бывший министр внутренних дел Вратислав Вайнар. Дело расследует Отдел документации и расследований преступлений коммунизма — это особое подразделение чешской полиции.

Materials published in our newspaper do not necessarily reflect the views of the paper or the publisher. Each author is personally responsible for libel or any damage caused by articles appearing in the newspaper. Vital Connections is not responsible for the content of advertising. The design, images, original articles and layout are the properties of Vital Connections. Unauthorized use is a violation of copyright laws of the United States.

РЕКЛАМА и ЖИЗНЬ
www.adandlife.com
ИНФОРМАЦИОННО-РЕКЛАМНАЯ ГАЗЕТА
PUBLISHER -VITAL CONNECTIONS INC.

Издатель
Виталий Рахман
Менеджер
Ирина Вольская
Редактор
Владимир Крастошевский
Дизайнеры
Зорина Кункина
Екатерина Кириченко
Эмма Рабиза

1051 County Line Rd., Unit 112
Huntingdon Valley, PA 19006
215-354-0844 * 215-354-0842
215-240-4396 * 1-888-349-8877
Fax: 215-354-1323
e-mail: vc.inc@aol.com

Дизайн и текст реклам, подготовленных Vital Connections, являются собственностью компании и перепечатке не подлежат.

За содержание рекламных материалов и объявлений редакция ответственности не несет. Использование материалов редакции без разрешения преследуется законом.

К сведению авторов статей и писем: редакция принимает к рассмотрению материалы, набранные на компьютере и отправленные по e-mail.

Редакция не вступает в переписку, рукописи и иллюстрации не рецензируются и не возвращаются. Редакция не несет ответственности за содержание статей и не всегда разделяет мнение авторов.

Новости Филадельфии

◆ Филадельфия вошла в число 25 лучших туристических объектов

Во вторник прошлой недели организация National Geographic опубликовала перечень наиболее интересных туристических маршрутов, которые в 2020 году рекомендуются туристам в качестве исторически важных объектов. В перечень, содержащий 25 маршрутов (25 Best Trips in 2020), наряду с городами Китая и Индии, входит и Филадельфия. В перечне указывается, что Филадельфия — «Город братской любви (City of Brotherly Love) является образцом Американской классики. Из числа других туристических объектов США, рекомендуемых на 2020 год, в перечень вошел только Большой каньон (Grand Canyon) в Национальном парке Аризоны.

◆ Рождественская ёлка прибыла в Филадельфию

В понедельник прошедшей недели во внутренний двор Сити-Холла Филадельфии (Philadelphia City Hall) со всеми предосторожностями была доставлена Рождественская ёлка. Красавица-ёлка высотой 55 футов, выросшая в Скалистых горах (Rocky Mountain), была установлена командой рабочих вертикально. Специально подготовленные гирлянды разноцветных лампочек украсят ёлку и создадут праздничное настроение. Церемония украшения начнется на этой неделе и, наверное, привлечет внимание многих людей.

◆ Проблемы Университета Penn State

Президент Университета Penn State (Pennsylvania State University) детально изучил тенденцию изменения числа вы-

пускников школ, поступающих в высшие учебные заведения, как в целом по стране, так и по штату Пенсильвания. Свои выводы он обсудил с членами попечительского совета. Из его анализа следует, что повсеместно наблюдается падение числа абитуриентов, особенно из семей с низким доходом. Соответственно повышается конкуренция между университетами в борьбе за число первокурсников. Сложившаяся ситуация создает определенное давление на финансовую политику университетов, в частности Penn State University. Численность контингента студентов в Penn State упала в текущем году на 1 процент. Поэтому при университете создана комиссия, в задачу которой входит привлечение иностранных студентов, преимущественно из Китая, Индии и, возможно, из Южной Америки и Африки.

◆ Запрещено жилищное строительство на месте исторического здания

В прошлом году историческое здание, расположенное в Старом городе (Old City) на 239 Chestnut St, было повреждено в результате поджога. Оно еще не отреставрировано, и, видимо, поэтому поступило предложение снести его и на этом месте возвести шесть кондоминиумов в современном стиле с коммерческими площадями в цокольных этажах. Недавно комиссия по защите исторических объектов Филадельфии (Philadelphia Historical Commission) рассмотрела предложение местной строительной компании Mazal Tov Development LLC. Возведение зданий в современном стиле на исторически важных участках Комиссия сочла недопустимым, Между тем, на предложение

Комиссии перепроектировать фасад кондоминиумов в стиле старого здания компания ответила отказом. В результате в предложении компании было отказано.

◆ Новый план экологической безопасности школ Филадельфии

Под давлением общественности руководитель Отдела школьного образования Филадельфии Уильям Хайт (William R. Hite Jr.) обнародовал новый план обеспечения экологический безопасности школьных зданий. План предусматривает быстрое реагирование на все сигналы, касающиеся нарушений нормального состояния школьных помещений, в том числе таких, как присутствие асбеста, загрязнение питьевой воды, недостаточное отопление и кондиционирование. Средства для решения этих проблем сегодня, в отличие от прошлых лет, имеются.

◆ Уличное насилие в Филадельфии не прекращается

В прошедшие субботу и воскресенье на улицах Филадельфии в результате уличной стрельбы в разных частях города два человека погибли и четверо ранены. Установлены личности погибших и раненых, но никого из применивших огнестрельное оружие арестовать не удалось. Хроника подобных, почти ежедневных, событий продолжает пополняться. Ситуация должна быть изменена, и мэр Филадельфии Кенни серьезно озабочен выбором такого, нового, комиссара полиции, который был бы способен сделать более эффективной и целенаправленной деятельность Департамента полиции и переломить ситуацию к лучшему.

BALTODESSA TAX GROUP INC.

1829 Reisterstown Rd., Suite 350
Pikesville, Maryland 21208

Office 410-205-4764

Cell 410-218-9751

Fax 1-443-378-8770

baltodessataxgroup@gmail.com

www.baltodessataxgroup.com

Евгения Махлягина

ЛИЦЕНЗИРОВАННЫЙ НАЛОГОВЫЙ

СПЕЦИАЛИСТ / НОТАРИУС

**ЗАПОЛНЕНИЕ НАЛОГОВЫХ ДЕКЛАРАЦИЙ,
БУХГАЛТЕРСКИЙ УЧЕТ,
НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ**

- ♦ Заполнение ежегодных индивидуальных и бизнес налоговых отчетов для всех штатов с учётом самых последних налоговых законов
- ♦ Открытие нового бизнеса, помощь в получении бизнес-лицензии
- ♦ Составление и оформление доверенности или контракта
- ♦ Налоговое планирование, бухгалтерский учет
- ♦ Услуги нотариуса
- ♦ Перевод документов



НОВЫМ КЛИЕНТАМ
СКИДКА 10%



Добро пожаловать

ДЕТСКАЯ АКАДЕМИЯ БУДУЩЕГО

RISING STARS

**Сотни счастливых детей
и благодарных родителей!**

- ✦ учителя-профессионалы со специальным высшим образованием
- ✦ просторные светлые классы, огромные площадки с мягким покрытием
- ✦ свежий воздух в экологически чистой парковой зоне
- ✦ вкусная, свежеприготовленная еда из органических продуктов
- ✦ отличная подготовка к школе, творческие кружки



Звоните, назначайте тур по садику, знакомьтесь, заходите в группы, спрашивайте, смотрите и вы поймёте
RISING STARS - ЛУЧШЕЕ МЕСТО ДЛЯ ВАШЕГО МАЛЫША!!!
Здесь его ждут ЗАБОТА, ВНИМАНИЕ, ЛЮБОВЬ!

Day care, Preschool, Kindergarten,
After School Program, Camp

от 6 недель
до ... лет

Звоните сегодня!

ПРИНИМАЕМ ВСЕ
ПРОГРАММЫ ШТАТА

РАБОТАЕМ
ПН. - ПТ.: 7am - 7pm

(267) 252-8529, (215) 757-8350, (215) 908-7867
1411 Highland Avenue, Langhorne, PA 19047
10 мин от Newtown, Yardley, Trenton, Morrisville, 15 мин от NE

ALLCARE
MEDICAL EQUIPMENT

Пн.Вт.Ср.Пт. 10am – 6pm
Чт. 9am - 6pm
Сб. 10am – 2pm

8348 Bustleton Ave. (Bell's Plaza)

215-745-4010

ОФИС МЕДИЦИНСКИХ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

**Поздравляем всех наших клиентов и жителей Филадельфии
с замечательным американским праздником**

Днем Благодарения!

**Будьте здоровы и счастливы,
пусть в вашем доме будет хлебосольно
и благополучно,
и только мирное небо над головой!**



САНАТОРИЙ
на *Rennard*

www.northeastadc.com

Northeast Adult Day Care

11048 Rennard St. Philadelphia, PA 19116

Northeast Adult Day Care –

это союз здоровья, отдыха, активной, интересной жизни, общения и необыкновенно вкусной, здоровой еды!

У нас есть все, что нужно пожилому человеку для хорошего самочувствия и отличного настроения!

- комплекс медицинских услуг
- богатая и разнообразная культурная программа
- горячие завтраки и обеды из местного ресторана с учетом пожеланий и диеты наших подопечных и многое, многое другое

Приходите к нам в гости, почувствуйте себя как дома и оставайтесь у нас навсегда!

Вы можете стать нашим гостем в любой, удобный для Вас день.

Позвоните по телефону
215-671-0200

и закажите бесплатную экскурсию в наш центр. Мы предоставляем транспорт.



**А чтобы чувствовать праздник каждый день, приходите к нам в САНАТОРИЙ!
Мы с радостью распахнем для Вас наши объятия!**

215-671-0200

Санаторий НА РЕННАРД ждет вас!

ЯДЕРНАЯ КАРТА ИРАНА

подвижки в самой чувствительной для нас сфере — ядерной программе.

Вернемся немного назад. После решения США отказаться от так называемой «ядерной сделки» (СВПД), Тегеран очутился под тяжелейшим прессом американских экономических санкций. Более того, многие иностранные компании фактически поставлены перед выбором: либо сотрудничество с Ираном, либо серьезные проблемы с США. Неудивительно, что большинство потенциальных инвесторов и партнеров при подобной альтернативе выбирают сохранение отношений с американцами. На фоне неизменности позиции Трампа к весне 2019 года терпение режима аятолл иссякло, что нашло отражение сразу в двух плоскостях: Иран предпринимает агрессивные действия в регионе, в том числе, и против американцев, и оказывает давление на остальных партнеров по СВПД, главным образом ЕС, дабы заставить европейцев, цепляющихся за данный договор, как утопающий за соломинку, компенсировать ущерб от санкций США. Средством же давления служит постепенный отход Ирана от ограничений, накладываемых СВПД.

Европейцы при всем их желании (больше всех его демонстрирует президент Франции Макрон) до сих пор и близко не сумели удовлетво-

рить иранские требования. Компании из стран ЕС боятся американских санкций, а эффективный механизм, способствующий их нейтрализации, в Брюсселе на данный момент создать не смогли. Еще до начала ноября Тегеран осуществил третий этап частичного отхода от условий СВПД. До недавнего времени предпринимаемые им меры носили пусть и не символический характер, но и не такой, который представляет серьезную опасность. Общая цель выражалась в приближении к собственной ядерной бомбе еще на один маленький шаг. А если точнее — к ситуации, когда гипотетический рывок к ядерному оружию окажется хоть немного, но ближе. И вот в текущем месяце наступил четвертый этап отхода от санкций — Иран объявил о возобновлении обогащения урана предприятия в Фордо, вблизи священного для шиитов города Кум. Со своими 1044 центрифугами это предприятие относительно невелико по сравнению с основным центром обогащения урана в Натанзе. Проблема лишь в том, что, будучи расположенным в толще горы, данный объект гораздо менее уязвим. Согласно СВПД, число центрифуг самого старого типа IR-1, которые могут находиться в Фордо, должны были быть задействованы на производстве изотопов в медицинских нуждах или отключены. Теперь же 696 из упомянутого количества, как сообщил официальный Тегеран, снова заняты обогащением урана: на предприятие началась подача специальной смеси, именуемой гексафторидом урана.

Ну, а на пару дней раньше знаковое событие произошло в Натанзе, где в присутствии главы Организации атомной энергии Ирана Али Салехи введены в строй 30 центрифуг качественно нового уровня под названием IR-6. Согласно утверждениям иранцев и оценкам ряда иностранных экспертов, по своей производительности они в десять раз превосходят IR-1. Обогащение

урана осуществляется созданными из центрифуг своего рода каскадами, именно в таковой сгруппированы представленные в Натанзе 30 единицы. Согласно официальным данным, один такой каскад из 30 IR-6 был введен в действие ранее. Все же, как сообщил Салехи, в рамках третьего этапа отхода от «ядерной сделки» Иран смонтировал 490 центрифуг, более усовершенствованных по сравнению с IR-1 и повысил производство обогащенного урана почти в полтора раза. Прибавив еще примерно столько же, Иран фактически достигнет показателя по обогащению, существовавшего на момент вступления СВПД в силу. Кроме того, согласно иранскому отчету, на стадии испытаний находится центрифуга IR-8, которая должна стать вдвое более производительной, чем новейшая IR-6. Наконец, разрабатывается IR-9, которая якобы может достичь четырехкратной мощности в сравнении с той же IR-6. Ее прототип продемонстрирован СМИ, но когда эта центрифуга будет реально готова, пока неясно.

Разрабатывая и запуская в эксплуатацию даже небольшое количество новых высокоэффективных центрифуг, иранцы накапливают неоценимый опыт, а производя втайне достаточное количество центрифуг, могут занять идеальную позицию для того самого быстрого рывка к бомбе, которого так опасаются в Израиле. А чем меньше времени Ирану потребуется, тем меньше его и у оппонентов Тегерана, чтобы отреагировать должным образом. Даже с учетом получения оперативных разведывательных данных. Рассчитывать же на то, что спецслужбы всегда будут на сто процентов в курсе событий, как правило, нельзя.

Тем временем, резко повысилась напряженность и в отношениях Ирана с МАГАТЭ. 6 ноября Тегеран сообщил, что неделей ранее женщине-инспектору этого международного агентства был закрыт доступ на пред-

приятие в Натанзе. Более того, ее даже временно поместили под арест под предлогом наличия у нее некоего «подозрительного материала». По условиям СВПД общее количество инспекторов МАГАТЭ в Иране может достигать 150 человек, и они вправе осуществлять чуть ли не ежедневный осмотр различных объектов. Кроме того, 7 ноября на закрытом заседании агентства в Вене было признано, что Иран отказывается сотрудничать с ним во всем, что касается выяснения причин происхождения следов радиоактивных веществ на одном из объектов в районе Тегерана. Судя по всему, речь идет о том самом складе, про существование которого впервые поведал в публичном выступлении глава правительства Израиля Биньямин Нетаниягу (об этом агентству «Блумберг» сообщили дипломаты, присутствовавшие на заседании). 11 ноября последовало и официальное заявление МАГАТЭ: найдены следы урана на объекте, о существовании которого Иран ранее не сообщал. Согласно израильским источникам в агентстве AFP, данный склад использовался иранцами с 2009 по 2018 годы, после чего прекратил функционировать по изначальному назначению.

Последние действия Ирана вызвали резкий отпор со стороны госсекретаря США Майка Помпео. Однако на фоне действий, которые администрация Трампа совершает в последние месяцы, ее готовность предпринять решительные меры против Ирана в случае, если он решится на упомянутый рывок к созданию ядерной бомбы, вызывает большие сомнения. А раз так, то при наиболее негативном сценарии развития событий в Иерусалиме должны осознать: Израиль с большой долей вероятности может остаться один на один с данной угрозой и должен быть готов противостоять ей, со всеми вытекающими из этого последствиями.

Давид Шарп

Другая Европа

18 ноября глава внешнеполитического ведомства Евросоюза баронесса Ф. Могерини выступила с заявлением о том, что позиция Евросоюза по отношению к израильским поселениям в Иудее и Самарии — «остаётся неизменной». Что вся поселенческая деятельность израильтян — «не соответствует международному праву» и «подорывает жизнеспособность решения о создании двух государств и перспективы прочного мира». Это устное заявление стало первой и пока единственной реакцией официального представителя Евросоюза на прозвучавшую ранее декларацию госсекретаря США М. Помпео об изменении отношения Белого Дома к проблеме легитимности израильских поселений в Иудее и Самарии. И о том, что США более не считают эти поселения «нелегитимными», с точки зрения международного права.

Вместе с тем, до сих пор не появилось никакого исходящего от руководства ЕС официального текста, в котором говорилось бы об отношении Евросоюза к декларации США. Теперь стали известны и причины этого необычного молчания. Как выяснилось,

глава МИДа входящей в состав ЕС Венгрии, Петер Шиярто — лишил Евросоюз возможности официально высказаться о решении администрации Трампа, ясно дав понять руководству ЕС, что его страна наложит вето (!) на любое подобное заявление. И — блокирует любую попытку остальных 27-ми государств Европейского Союза осудить решение США о признании легитимности израильских поселений.

С возмущением и стыдом мы вынуждены констатировать, что этот знаменательный демарш Венгрии в защиту Израиля (и позиции вставших на защиту Израиля США) — остался практически «незамеченным» израильской прессой. При том, что такое событие, как нам представляется — должно было удостоиться места на первых полосах крупнейших израильских газет. Особенно — учитывая тот факт, что Израиль отнюдь не избалован симпатиями и подобными демаршами со стороны членов ЕС и руководства Евросоюза.

Умалчивает левая израильская пресса и о том, что в последние месяцы Будапешт несколько раз ссорился с Брюсселем по поводу ближневосточ-

ного мирного процесса. Надо сказать, что «центральные» израильские СМИ хранили абсолютное молчание и тогда, когда правительство Виктора Орбана блокировало совместное заявление ЕС — декларацию, осуждающую признание администрацией США Иерусалима столицей Израиля. После чего, в марте 2019 г., Венгрия стала первым государством ЕС, открывшим в Иерусалиме дипломатическую миссию. Смело и решительно, по сравнению с остальными странами ЕС, Венгрия ведет себя и, проявляя собственную особую позицию в вопросах миграции (здесь она вступает в прямую конфронтацию с политикой руководства ЕС, рискуя навлечь на себя вполне ощутимые «санкции» и прочие организационные меры). А также — и в отношении к «ближневосточной политике» ЕС, прежде всего, касающейся Израиля.

Однако все это отнюдь не означает, что в составе Евросоюза больше нет стран, которые разделяют позицию Венгрии относительно Израиля. Как и в обычной жизни, в политике наиболее яркие представители, демонстрирующие какой-либо особый подход к фундаментальным проблемам международной ситуации — не одиноки. Они, как правило, окружены единомышленниками. Пусть на данном этапе — и менее решительными, в меньшей степени готовыми к открытой борьбе за свои убеждения. Уже сейчас можно

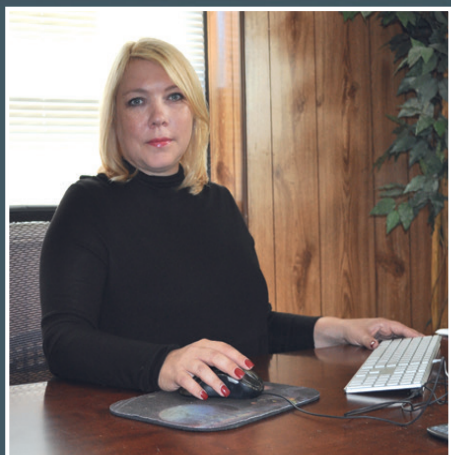
обозначить «пассивных» сторонников отношения Венгрии к «израильско-палестинскому конфликту» внутри ЕС. Это, прежде всего — Чехия. На пути к «венгерской позиции» — и другие восточноевропейские страны в составе ЕС. Кроме них, формируется достаточно ощутимое изменение и в ряде стран Западной Европы, критически относящихся к леволиберальным установкам руководства ЕС. Включая политику приема мигрантов и вытекающее из этих установок отношение к Израилю, как к «мальчику для битья», виновному уже в том, что он стремится быть не «государством всех граждан», но — национальным еврейским государством.

Этот огромный потенциал «другой Европы» постоянно растет и крепнет. И от Израиля во многом будет зависеть, насколько он может быть раскрыт в конкретных проявлениях международной политики. Для того чтобы «про-израильский» потенциал европейских стран смог проявиться в должной мере — необходимо, чтобы сам Израиль шел по пути своей национальной идентификации, не «изменяя» себе, отстаивая свое право быть еврейским государством и не пытаясь, предав свою суть — «стать государством всех граждан». Тем более что европейская «мода» на такие безликие государства фактически уже прошла, а идея «государств без границ» фактически себя — дискредитировала.

Evrey.com



**ВРЕМЯ, КОГДА МОЖНО КУПИТЬ НОВЫЙ ИЛИ ИЗМЕНИТЬ
СУЩЕСТВУЮЩИЙ МЕДИЦИНСКИЙ СТРАХОВОЙ ПЛАН НА
СЛЕДУЮЩИЙ ГОД**



Время работы:
Понедельник-Пятница:
9AM-6PM
Суббота: 10AM -5PM

OPEN ENROLLMENT 2020

AFFORDABLE CARE ACT (OBAMACARE): 1 НОЯБРЯ - 15 ДЕКАБРЯ

MEDICARE (MA AND PART D): 15 ОКТЯБРЯ - 7 ДЕКАБРЯ

БЕСПЛАТНАЯ ПРОВЕРКА ПОЛУЧЕНИЯ ГОСУДАРСТВЕННЫХ
СУБСИДИЙ И БЕНЕФИТОВ

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПЛАНЫ ДЛЯ ДЕРЖАТЕЛЕЙ MEDICARE/MEDICAID

**HEALTH • DENTAL PLANS
LIFE • AUTO • COMMERCIAL**

215.938.7350  **БЕСПЛАТНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ**

2727 Philmont Ave., Unit 110, Huntingdon Valley PA 19006



В нашем офисе мы лечим:

- Боли, связанные с межпозвоночными грыжами, смещенными дисками;
- Боли от разных видов артрита;
- Ортопедические травмы;
- Травмы от автомобильных аварий и полученных на работе.

Ваше здоровье- это наш успех.

Все сотрудники с большим стажем работы,
имеют лицензию на физиотерапию и массаж.

Добро пожаловать в новый офис физиотерапии
"Better Health PT"



ПРОЦЕДУРЫ В ОФИСЕ:

- мануальная терапия;
- нервно-мышечное восстановление;
- терапевтические упражнения для укрепления мышц;
- профессиональный массаж.

(215) 607-7400

11685-D Bustleton Ave., Philadelphia, PA 19116

Офис открыт 6 дней в неделю
Принимаем все виды страховок
Предоставляем транспорт

В ГОСТЯХ У ГИППОКРАТА

Аритмии — это нарушения частоты, ритмичности и последовательности сокращений сердца. Согласно статистическим данным, аритмии как причина смерти составляют около 10–15% всех случаев сердечно-сосудистых заболеваний.

Проводящая система сердца

Известно, что при каждом ударе сердца происходит последовательное сокращение его отделов — сначала предсердий, а затем желудочков. Сокращения следуют одно за другим через равные промежутки времени. Четкую и слаженную работу отделов сердца обеспечивает его проводящая система. Она представляет собой нервные волокна и сплетения, по которым проходит возбуждение в определенной последовательности ко всем участкам сердца.

Сигнал к сокращению миокарда, по своей сути, является слабым электрическим импульсом, который генерируется особыми клетками, называемыми водителем ритма. Импульс берет свое начало в синусном узле, который расположен в верхней части правого предсердия. Именно он регулирует частоту сердечбиения (60–80 в 1 минуту). Сердце является самобалансирующейся системой и имеет, образно говоря, 3 уровня самозащиты. Если полностью откажет синусный узел, то сердце не остановится, а основным водителем ритма станет предсердно-желудочковый узел. И даже при блокаде этого узла также не произойдет остановки сердца, т. к. «управление» бу-

дет передано предсердно-желудочковому пучку и волокнам Пуркинье. Это сохранит жизнь пациенту и позволит выиграть время, в течение которого врачи смогут срочно имплантировать ему кардиостимулятор (искусственный водитель ритма).

Функционирование проводящей системы сердца в целом находится под влиянием центральной нервной системы, гормонов щитовидной железы и надпочечников, которые ускоряют или замедляют проведение электрического импульса и, соответственно, увеличивают или уменьшают частоту сердечных сокращений.

Причины и виды аритмий

Причинами развития аритмий могут быть расширение полостей сердца, увеличение массы миокарда, развитие соединительной (рубцовой) ткани после перенесенного инфаркта, миокардита (воспаление сердечной мышцы), недостаточное поступление кислорода в сердечную мышцу при разрастании миокарда, атеросклеротическом сужении коронарных сосудов. Указанные изменения являются частыми спутниками гипертонической болезни, ишемической болезни и пороков сердца. У здорового человека спровоцировать аритмию могут обильная еда, запоры, тесная одежда, укусы насекомых, некоторые лекарственные препараты, стресс. Предрасположенность к аритмии может передаваться по наследству.

Увеличение частоты сердечных сокращений (более 90 ударов в 1 минуту) называется тахикардией. Частота сердечных сокращений может возрастать при физической или эмоциональной на-

грузке (это нормальная реакция здорового сердца), повышении температуры тела. Тахикардия может быть признаком очень многих болезней, но может быть и вариантом нормы.

Снижение частоты сердечных сокращений (менее 60 ударов в 1 минуту), называется брадикардией. Она встречается также у абсолютно здоровых людей и, как правило, отмечается у спортсменов. Умеренная брадикардия (50–55 ударов в 1 минуту) создает благоприятные условия для кровоснабжения мышцы сердца, поскольку кровь к ней может поступить только тогда, когда она находится в состоянии расслабления (т. е. между сокращениями).

Появление в правильном ритме сердечных сокращений преждевременного сокращения называется экстрасистолой. Самыми частыми причинами экстрасистол являются вегетативно-сосудистая дистония, перенесенный миокардит, заболевания желчного пузыря, курение, стресс.

Выделяют также внезапные нарушения ритма. У внешне здорового человека вдруг появляется частое сердцебиение — ритмичное или неритмичное, частота его превышает 150–200 ударов в 1 минуту. Если приступ длится дольше 1–1,5 часа, появляются одышка и боль в области сердца. Часто приступ сердцебиения заканчивается так же внезапно, как и начался. Это не должно успокаивать. Если считать аритмию сигналом опасности, то такие нарушения являются самыми серьезными из них.

Одним из самых распространенных нарушений ритма является мерцательная аритмия: частота сокращения предсердий составляет от 200 до 600 в 1 минуту. При этом и желудочки сердца начи-



нают сокращаться неритмично. Причины мерцательной аритмии многообразны, но основные из них — атеросклероз, порок развития митрального клапана, повышение функции щитовидной железы.

Диагностика и лечение

Аритмия может пройти самостоятельно. Если же она сохраняется несколько часов или возникли осложнения, нужно немедленно обращаться за медицинской помощью. Но даже если аритмия исчезла сама собой, не следует откладывать визит к кардиологу. Повторное нарушение ритма может произойти в любое время и закончиться трагически.

Основным симптомом аритмии является ощущение лишних или пропущенных ударов сердца, слишком быстрого или медленного сердцебиения. Возможны слабость, утомляемость, одышка, побледнение кожных покровов, боль в области сердца и др.

Лечит аритмию только врач. Больным показана медикаментозная терапия (пожизненная) или вживление кардиостимулятора.

Владимир Бакшеев
врач-кардиолог

БУРАК — ОСОБЕННЫЙ ОВОЩ

Здоровье

«Кладовая здоровья» — так справедливо говорят о многих овощах. Но столовая свекла занимает в этом ряду особое место. Потому что она богата

калием, фосфором, микроэлементами, в том числе, железом, бором, кобальтом, цинком и медью, которые нейтрализуют избыточную и вредную кислотность и регулируют многие биохимические и физиологические процессы в организме.

В отличие от других овощей свекла больше накапливает натрия, а не кальция, из-за которого повышается кровяное давление, сгущается кровь, сосуды становятся ломкими и твердыми. В ней много калия (25%), элемента, регулирующего работу сердца, и около 8% органически связанного хлора, стимулирующего движение лимфы и великолепно очищающего печень, почки и желчный пузырь.

Не меньшее значение для питания и здоровья имеет комплекс органических кислот — яблочной, лимонной, винной и молочной, — содержащихся в столовой свекле. Они положительно влияют на микрофлору кишечника и очищают организм от шлаков. Есть в ней и важные витамины группы В, рутин, никотиновая и фолиевая кислоты, повышающие иммунитет и эластичность сосудов.

В свекле содержится также много сахара, белков, минеральных солей и органических кислот. Все вместе они, как и высокое содержание йода, делают свеклу исключительно полезной для людей, страдающих заболеваниями щитовидной железы и атеросклерозом.

Однако особую ценность из биологи-

чески активных веществ представляют бетаин, необходимый для нормализации обмена веществ и ускорения роста, и фермент бетанин, замедляющий развитие злокачественных опухолей. Эти вещества синтезируются только в свекле.

Очень полезен у этого корнеплода и сок. Он является самым ценным напитком для образования красных кровяных шариков и улучшения состава крови. Сок используется для снижения высокого давления крови, при менструальных расстройствах, во время климактерического периода. Сок свеклы полезен и при атеросклерозе, гипертонии, анемии (так как способствует образованию эритроцитов), отравлениях и для профилактики здоровья после гриппа или другой вирусной инфекции. А свекольный сок, смешанный с соком моркови, очень полезен при малокровии (рекомендуется принимать по 1–2 ст. л. перед едой). Хорошо также сочетать сок свеклы с соком редьки при этом же заболевании.

Применяется этот чудо-овощ и в народной медицине. В частности, диабетикам рекомендуется выпивать по четверти стакана свекольного сока 4 раза в день, а при гипертонии — 4–5 раз в день по столовой ложке сока, смешанного с медом.

Чтобы сохранить целебный комплекс, свеклу не надо чистить, а лишь тщательно вымыть губкой. Варят корнеплоды не более 30 минут и сразу же остужают в холодной воде. Поэтому, если хотите сохранить и укрепить свое здоровье, ешьте свеклу каждый день. А чтобы она не приедалась, готовьте из нее разные блюда. Вот несколько полезных рецептов.

Свекольное пюре с яблоками

Свеклу (130 г) запекают в духовке, очищают, протирают. Добавляют сырые, натертые на терке яблоки без кожицы (50 г), заправляют сливочным маслом (4 г), сахаром, сметаной (40 г) и тушат 10 минут.

Свекла маринованная

Натертую сырую свеклу (1 кг) заливают кипящим маринадом (1 ст. л. сахара, по половине стакана 9-процентного уксуса, растительного масла и воды) и выдерживают полчаса. Перед подачей добавляют грецкий орех и чеснок.

Еще свекольный сок используется в качестве своеобразного индикатора: с его помощью можно установить, в каком состоянии находится иммунная противораковая защита организма. Если микрофлора толстой кишки нормальная, сок свеклы не окрашивает урину. В противном случае, сок добавляет красной оттенок моче, показывая этим, что в организме не все в порядке. Конечно, однократный анализ — еще не доказательство того, что вы заболели. Но если один и тот же результат повторяется — самое время обращаться к врачу.

Сырая свекольная кашка еще издавна использовалась при воспалении ран и, по отзывам, давала хорошие результаты. Кашицу из корнеплодов можно прикладывать к язвам для уменьшения воспалительных явлений.

Для того, чтобы вы никогда не услышали слова «рак груди» и диагноз «мастопатия», нужно делать компрессы из свеклы. А потому свекла — главный овощ для женщин. «Если будете делать примочки из свеклы, то у вас никогда не будет беды с грудью», — говорили издавна. А для приготовления примочек натрите на терке свеклу и отожмите ее сок. Дальше действуйте по такой схеме:

1 ночь — намочите в соке марлю и на всю ночь наложите ее на грудь, предварительно накрыв сосок сухой чистой марлей. Утром грудь ополосните водой и смажьте любым растительным маслом.

2 ночь — отдых.

3 ночь — вновь наложите на грудь смоченную свекольным соком марлю.

4 ночь — отдых.

По этой схеме, чередуя компрессы и ночи отдыха от них, вы действуете 18 дней. Проводить такую «свекольную» профилактику следует раз в год.

Свекла не только оберегает грудь от болезней, применяющие этот метод люди ощущают, как у них снижается артериальное давление, они перестают жаловаться на головные боли. А «свекольный» секрет здесь кроется в том, что в этом овоще содержится микроэлемент стронций, обладающий противоопухолевым эффектом. Кстати, особо надо сказать о значении этого корнеплода в борьбе с онкологическими заболеваниями. Считается, что содержащиеся в свекле органические соединения замедляют рост злокачественных опухолей.

Ольга Белкина

INTEGRATED MEDICAL CARE

15501 BUSTLETON AVENUE, SUITE A
PHILADELPHIA PA 19116

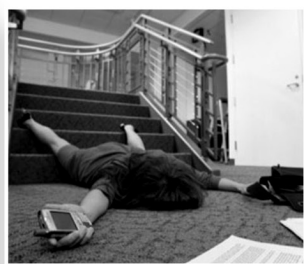
ПОСТРАДАЛИ? МЫ ПОМОЖЕМ!

CALL TODAY **215-742-7033** ЗВОНИТЕ СЕГОДНЯ

**СПЕЦИАЛИСТЫ ПО ЛЕЧЕНИЮ ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ТРАВМ
WORKER'S COMPENSATION INJURY SPECIALISTS**

Клинику возглавляет врач высшей американской категории,
специализирующийся в области лечения
ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ТРАВМ И ЗАБОЛЕВАНИЙ

Контроль болей. Гомеопатические инъекции для снятия болей
и мышечных спазмов, реабилитационная медицина,
терапевтический бассейн и многое другое



**Рекомендации ведущих адвокатов Филадельфии в области
производственной компенсации/workers compensation.**



Борис Бабинер, DMD,
Periodontist - Implant specialist

СТОМАТОЛОГИЯ 21-го ВЕКА



Feasterville
332 Bustleton Pike, Rear Suite
Feasterville PA 19053

267-627-0451
www.PhilaDentist.com

**ЗАМЕНА
ЗУБОВ
ИМПЛАНТАМИ**



Максим Бабинер, DMD,
General Dentist

ТРЕТИЙ ЭТАП: ПОЛНОЕ ВОССТАНОВЛЕНИЕ

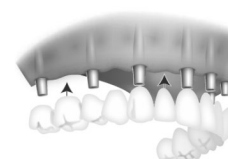
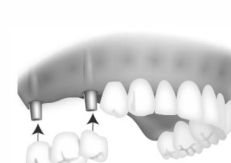
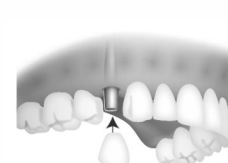
После двухнедельного ожидания постоянная коронка была доставлена в офис дантиста из зуботехнической лаборатории. Во время запланированного визита врач осторожно снимает временную коронку и заменяет ее отполированной, идеально совпадающей со всеми зубными параметрами, долговечной постоянной коронкой.

Теперь пациент может вернуться к привычному образу жизни - есть любимые блюда, широко улыбаться - все вернется к тому времени, когда у него были собственные крепкие зубы.

Несмотря на то, что коронки являются постоянными, они посажены на крепкий, но временный цемент - это делается в расчете на то, что если понадобится сменить коронку - это будет легко сделать.

Тут показано, что коронка держится на цементе. Довольно часто импланты и коронки ставят на, так называемый, «временный» цемент. Это позволит в будущем, в случае необходимости, починить коронку. Если коронка будет часто отделяться от зуба, она будет заменена.

В отличие от коронки, которая держится на цементе, эта коронка держится с помощью специального шурупа. После укрепления шурупа пустое пространство на вершине коронки обычно пломбируется.



Предназначение имплантов разнообразно: они могут служить для замещения отдельной коронки, для небольшого моста или удлиненного моста.

Публикуемая статья является фрагментом
из книги Максима Бабинера
"Ваша улыбка - наша профессия"

В нашем офисе работает детский стоматолог. Ведем прием детей, начиная с возраста 12 мес.

СПАСИБО ДОКТОРУ ОН ИЗБАВИЛ МЕНЯ ОТ БОЛИ

В редакцию нашей газеты позвонила Зоя Давлианидзе и попросила через свою любимую газету выразить глубокую благодарность доктору Зоншайну и всему коллективу офиса за возвращенную радость полноценной жизни, за возможность забыть, как страшный сон, незабываемые боли в спине и ногах.

Наш корреспондент побывал в Клинике лечения болей доктора Зоншайна и делится с вами полученной там информацией.

Доктор Зоншайн - профессор анестезиологии и Pain Management медицинской школы

Drexel University. Он является одним из немногих специалистов в Филадельфии, который занимается устранением болей, вызванных заболеваниями позвоночника. Доктор использует новейшие методы минимально инвазивных (т. е. минимально вторгающихся внутрь тела) процедур. Все процедуры проводятся под рентгеновским контролем, что обеспечивает точное попадание лекарства в болевую зону и безопасность пациента. Используемый доктором метод является самым эффективным на сегодняшний день лечением.

Доктор Зоншайн связан с лучшими ортопедами и нейрохирургами города и при необхо-

димости оказывает консультации своим пациентам в кратчайшие сроки. Его знания и колоссальный опыт работы в крупном университетском госпитале помогли тысячам пациентов избавиться от болей в шее, спине, пояснице, бедрах, коленных суставах.

В офисе доктора А. Зоншайна наш корреспондент увидел доску, на которой размещено огромное количество отзывов пациентов, выражающих свою бесконечную благодарность Врачу с большой буквы, великолепному специалисту и чуткому, отзывчивому человеку.

Некоторые из этих отзывов мы публикуем ниже.

Я очень благодарна доктору Александру Зоншайну за его чуткое внимание и хорошее лечение.

Я пришла к доктору со слезами на глазах от боли, не могла держать в руках ручку и зубную щетку. За несколько сеансов лечения я почувствовала большое облегчение, а внимание ко мне со стороны доктора, который интересовался моим самочувствием, поддерживало меня морально. Я уже 8 месяцев не обращаюсь к нему за помощью, т.к. нет в этом необходимости.

Клара Коган

Доктор Александр Зоншайн



Дорогой Доктор! 11-11-18
Огромное спасибо за Ваше понимание и помощь. Очень редко берется такого заботливого и внимательного доктора со знанием своего дела. Здоровья Вам и счастья!
Марина П.

8 августа 2018 г.

Дорогой Доктор Саша!

Спасибо Богу за то, что Вы есть! За то, столько много людей могут быть в мире без боли! Пусть же то количество боли, которую Вы забрали у людей и возвратится Вам благословением, здоровьем, миром, счастьем, любовью. Пусть Бог хранит Ваши золотые руки и Вашу семью!

Марина

To anyone concerned about seeing Dr. Zonshayn. He is terrific! My mom has been in excruciating pain for over two years. She has seen several doctors. Dr. Zonshayn is the first person to give her hope and to relieve the pain. He is the best.

Regina Carbone

Oct. 11, 2017

Я, Рауса Федченко, хочу с удовольствием присоединиться к этим многочисленным благодарностям, которые висят у вас на стенде и украшают ваш офис.

Хочу поблагодарить д-ра Зоншайна Александра за то, что Вы есть!

Ваша фамилия сама говорит о Вас. Вы солнечное сияние. Вы - то, что нужно людям - «жизнь полноценная без болей»! Не знаю, как долго продлится мое такое состояние (без боли), но за это большое Вам спасибо. Меня одолевал большой страх перед процедурой, но когда я увидела эту милую спокойную и доброжелательную женщину на front desk - Аллу - у меня пропал страх.

Спасибо Вам большое, дорогие медики, здоровье вам и полное благополучие.

С уважением Р.Ф.

Дорогой доктор!
Хочу выразить вам слова благодарности и сказать сердечное «спасибо» за вашу помощь, теплое отношение и заботу! А главное за эффективное лечение! От своего мужа и от лица всей моей семьи, которая легла в ваш офис, примите нашу благодарность за Ваш труд, особенно за поддержку в трудную минуту болезни моей бабушки. Хочу пожелать вам крепкого здоровья и бесконечного удовлетворения от труда, который вы делаете помогая своим пациентам.

С уважением,
ваша пациентка и сотрудник офиса
Мария Штрайхман

To anyone concerned about seeing Dr. Zonshayn. He is terrific! My mom has been in excruciating pain for over two years. She has seen several doctors. Dr. Zonshayn is the 1st person to give her hope and relieve the pain. He is the best.

Regina Carbone

January 19, 2011

Alexander Zonshayn, M.D.
12000 Bustleton Ave. Suite 208
Philadelphia, PA 19116

Dear Alex:

As an anesthesiologist myself I always knew that with my back problems I would want to seek help from a physician of your caliber. No wonder, when my back pain became intolerable it took just one call to your office and you immediately offered help.

A few minutes after an epidural injection, my pain was gone and I was able to go back to work to attend to my patients.

Thank you very much. I will never hesitate to recommend you, as a pain management physician, to my patients, friends, and family.

Sincerely

[Signature]
M.D.

ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ КОНСУЛЬТАЦИИ
У ДОКТОРА А. ЗОНШАЙНА ЗВОНИТЕ ПО ТЕЛ. **215-969-2331**
www.philapainclinic.com

Somerton Medical Building
(Bustleton & Byderry)
12000 Bustleton Ave., Suite 208

ADELAIDA MERKER M.D., D.O.

Традиционное и альтернативное лечение

ТЕРАПИЯ/ ВНУТРЕННИЕ БОЛЕЗНИ:
сердца, легких, почек, эндокринные заболевания

ОСТЕОПАТИЯ: заболевания опорно-двигательной системы (артриты, радикулиты, боли в позвоночнике), головокружение, шум в ушах, головные боли, дисбаланс ...

ДЕРМАТОЛОГИЯ: диагностика пред- и раковых кожных образований, удаление папиллом, бородавок, лечение дерматитов

ФИЗИОТЕРАПИЯ: индивидуально подобранное лечение (массаж, лазерное, электро процедуры, тренажеры)

В ОФИСЕ:

1. Лечение последствий автомобильных аварий.
2. Оформление медицинских документов на работу, Commercial (CDL) and Non - Commercial Driver Licences.



BOARD CERTIFIED IN FAMILY PRACTICE
and OSTEOPATHIC MEDICINE

Свыше 20 лет практики
в клиниках Москвы, Нью-Йорка
и Филадельфии

Прием только по предварительной
записи по телефону:

215-677-6616

842 RED LION RD., UNIT 7, PHILADELPHIA, PA 19115

**ПРИНИМАЕМ MEDICARE, MEDICAID
И ОСНОВНЫЕ ВИДЫ СТРАХОВОК.**

ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ТРАНСПОРТ.

ГЛАЗНАЯ КЛИНИКА ДОКТОРА БРИКЕРА

В НАШЕЙ КЛИНИКЕ МЫ ПРОВОДИМ:



- ♦ Лечение заболеваний глаз
- ♦ Безоперационное исправление близорукости у детей и взрослых
- ♦ Подбор очков и контактных линз
- ♦ Большой выбор оправ по доступным ценам

Всегда рады своим постоянным и всем новым пациентам



Доктор Виктор Брикер -

кандидат
медицинских наук,
врач с более
чем 30-летним стажем.
Выпускник 1-го
Московского Медицинского
Института
и Пенсильванского
Оптометрического
Колледжа.

842 Red Lion Rd. Suite 18.

На той же плазе, где ресторан "Suzani", рядом с итальянским овощным магазином "Green Farm"

215-856-9810

ГЕРОСТРАТОВА СЛАВА

В интересные времена живём. Мне сразу кто-то возразит, что все времена по-своему интересны и всякое из них в хорошем покое на подобное время вне эпохи. Да и у плохих времён есть, пожалуй, не только различные черты, но и схожесть. Почти по Толстому. И уж точно вспоминается дом Облонских, в котором все смешалось...

Об этом смешении я думала, наблюдая за соревнованием политических фокусников в Конгрессе в первый день слушаний по импичменту президента Дональда Трампа. Среда 13 ноября 2019 года войдёт в историю своей беспрецедентностью политического скандала, подтверждающего циничную максиму о цели, оправдывающей средства. Собственно, цель была поставлена ещё три года назад. Напомню,

что через девятнадцать минут после того, как Дональд Трамп был приведен к присяге в качестве 45-го президента США, газета The Washington Post, любимое детище миллиардера Джеффри Безоса, ярого поклонника и донора Демпартии, опубликовала на своем веб-сайте заголовок: «Кампания по импичменту президента Трампа началась».

Это была точка отсчёта «Великого американского Сопротивления» закономерно избранному президенту страны, в котором поставленная цель оправдывала все средства. Поэтому трехлетнему потоку лжи удивляться не стоит — все списывается на «благородство» цели. Сюда же списываются 32 миллиона долларов денег налогоплательщиков, потраченных на поиски «русского следа», и полная бездеятельность Конгресса в принятии важных для страны законов, и двойные стандарты в деле улучшения безопасности страны и игнорирование нужд граждан во имя тех, кто незаконно прорывают государственные кордоны.

Трехлетняя дестабилизация дает свои плоды. Но до выборов ещё год, и этот год нужно потратить на уничтожение главного соперника. Тактика меняется, и в ход идёт классический мошеннический приём: нет факта — оспаривай закон; нет закона — оспаривай факт, а еще лучше — придумай факты. Лучшая защита — нападение. Благо и СМИ свои, партийные. Вы ещё не забыли, как спикер палаты представителей Конгресса Нэнси Пелоси объявила «запрос» об импичменте на спешно организованной пресс-конференции? До того, как проголосовало большинство,

и еще до того, как какое-либо из соответствующих доказательств могло бы даже появиться. Провал двухлетнего усиленного «подкопа» под Трампа Мюллером был свежей раной. Нужен был очередной скандал, как отвлекающий и направляющий одновременно.

В статье «Десять причин, по которым импичмент Трампа нелегитимен» Виктора Дэвиса Хансона, старшего научного сотрудника Института Гувера и автора книги «Дело Трампа», опубликованной в журнале National Review, в частности, упоминается обо всех наиболее впечатляющих заговорах против действующего президента. «Обычно последовательные бесполезные попытки прервать президентство Трампа — за исключением разгрома команды мечты Мюллера — каждая из них характеризовалась примерно месяцем истерии, управляемой СМИ. Мы помним мошенничество с машинами для голосования, первоначальные попытки импичмента в 2017 году, попытку исказить результаты голосования в Коллегии выборщиков, Закон Логана (этот древний закон привел к отставке советника президента Трампа по национальной безопасности Майкла Флинна), 25-ю поправку, искусственный переворот Маккейба-Розенштейна, а также различные фальшивки от Майкла Авенатти-Сторми Дэниелс-Майкла Козна? Украина не уникальна, а просто еще одна попытка мини-переворота с конечной целью — убрать Трампа...»

И вот на свет из шапки фокусника достается «Укргейт», в котором все построено на слухах и предположениях. Демократы стремятся доказать, что президент Трамп нарушил обязательства, отсрочив военную помощь Украине в размере 400 миллионов долларов, если украинский президент Владимир Зеленский не согласится расследовать деятельность бывшего вице-президента Джо Байдена и его сына Хантера в Украине. Последний входил в совет директоров украинской энергетической компании Burisma Holdings. Демократы намеренно выводят из обсуждения деятельность семьи Байденов в Украине, мотивируя это тем, что данное расследование пойдет на пользу «личным политическим интересам Трампа в Соединенных Штатах». А посему — импичмент!

(Народные депутаты Украины Деркач и Дубинский озвучили на пресс-конференции факты вывода государственных денег из бюджета Украины по коррупционной схеме, в которой самое непосредственное участие принимали сын и отец Байдены. Джо Байден, по их словам, получил от Украины \$900 тыс. за некие «консультационные услуги». — Ред.)

Республиканцы утверждают, что в расшифровке стенограммы звонка

Трампа 25 июля Зеленскому не было «никаких условий или доказательств давления». Собственно, сам Зеленский тоже говорит об отсутствии давления. Но кто же из демократов слушает какие-либо доводы? Их задача — «Импичмент любой ценой». Большая часть сбора доказательств происходила за закрытыми дверями, где три ключевых комитета собирали показания должностных лиц из Государственного департамента и Совета национальной безопасности. И, наконец, наступила долгожданная среда публичных слушаний в Конгрессе.

Почти два месяца расследований и первый день обсуждения показал несостоятельность самого процесса, когда на наших глазах начинается политический фарс. Первый «свидетель» обвинения — Билл Тейлор, главный американский дипломат в Украине, поведал законодателям о своих личных сообщениях по поводу звонка Трампа. Второй «свидетель» Джордж Кент, заместитель помощника госсекретаря, выразил обеспокоенность по поводу активности Джулиани в переговорах с украинскими официальными лицами. Я намеренно взяла в кавычки слово «свидетель», потому что оба дипломата лично ничего не слышали, а только передавали то, что им рассказывали те, кто тоже ничего не слышал лично. Предположения и догадки в качестве доказательной базы обвинения — это новое веяние американской юриспруденции, очень напоминающее времена сталинизма.

Шесть часов просмотра первого дня заседания в Конгрессе на канале CNN весьма красноречиво подчеркивали партийную заангажированность когда-то информационного канала, который использовал даже в такой прямой трансляции приём пропагандистской манипуляции: все предположения в ответах свидетелей постоянно повторялись в виде субтитров внизу кадра, и зрители читали их постоянно. Когда же Тейлор и Кент отвечали на вопросы республиканских конгрессменов, субтитры отсутствовали. Показательная избирательность и весьма предсказуемая.

Интересно было наблюдать за декларациями сочувствия демократов в адрес Украины, которой была задержана помощь, о задержке которой, кстати, Украина и не подозревала. И это звучало так цинично и фальшиво из уст тех, кто с 2014 по 2016 годы войны в Украине не сделали ничего, кроме отправки в воюющую страну одеял. Где была администрация 44 президента? Где был вице-президент Байден? Но Байден неприкасаемый, а посему главный обвинитель Адам Шифф, председатель комитета по разведке палаты представителей и ярый нена-

вистник Трампа, не дал добро на публичные слушания в Конгрессе ни самого Байдена, ни его сына, ни того, от кого первым пошёл «слив» о предполагаемой услуге за услугу. Но имя Чарамелла прозвучало в показаниях самого Тейлора на 236 странице его же показаний. Это человек Байдена и участник большого заговора против президента Трампа. Почему же его называют whistleblower? Насколько партийного провокатора можно называть обеспокоенным борцом за правду? Но главный судья и прокурор в одном лице Адам Шифф непреклонен — Эрик Чарамелла давать публичные показания не будет.

А пока сенатор Рэнд Пол стал первым сенатором, огласившим имя Чарамелла публично. «Real Clear Investigations» утверждает, что именно сотрудник ЦРУ Чарамелла, являясь тем самым тайным доносчиком, открывшим очередной этап охоты на президента Дональда Трампа. Рэнд Пол сказал, что этот человек является «лицом, представляющим интерес», которого следует вызвать в Конгрессе в качестве «реального свидетеля» в ходе продолжающегося расследования в Палате представителей об импичменте. Сенатор уточнил: «Я думаю, что Эрика Чарамелла нужно привлечь для дачи показаний, он представляет интерес в том смысле, что был за столом переговоров в Украине, когда там был Джо Байден, когда Хантер Байден работал на украинского олигарха. Так что просто для этого одного, я думаю, его нужно привлечь».

Многие причастные к скандалу уже занимали места за свидетельским столом. В пятницу героиней дня стала Мари Йованович, бывший посол США в Украине, уже солгавшая полторы недели назад под присягой. Многих участников и инициаторов-сопротивленцев хотелось бы заслушать, например, одиозную Александру Чалупу, страстную поклонницу адвоката Майкла Авенатти. Но Адам Шифф весьма избирателен в своих поисках правды. Он намеренно выводит за рамки нынешнего слушания в Конгрессе имена бывшего вице-президента и кандидата на пост 46-го президента США Джо Байдена и его сына Хантера, а также всех, кто в той, или иной степени может свидетельствовать против них. И уж совсем цинично прозвучало в стенах Конгресса заявление члена демократической партии Майка Куигли, конгрессмена из Иллинойса, прекрасно суммировавшего позицию его партии о том, что «предположения и слухи могут быть гораздо лучшим доказательством, чем прямое доказательство». Вышинский и Берия аплодируют прямо из ада.

Елена Пригова

ИМПИЧМЕНТ, «БАЙ-БАЙ»?

«Украинский» импичмент, о необходимости которого столько времени говорили демократы, если правильно читать новости, приказал долго жить. В понедельник с утра CNN, а за ним и все остальные СМИ, радостно сообщили, что Палата представителей решила выяснить, не соврал ли Трамп бывшему специальному прокурору Бобби Мюллеру, когда письменно отвечал на вопросы. Поводом для этого интереса послужило, видимо, окончание суда над Роджером Стоуном, давним приятелем и советником Трампа, во время предвыборной кампании наме-

кавшим, что он знает о готовящихся утечках WikiLeaks. Как выяснилось, ничего особенного Роджер не знал, с Джулианом Ассанжем на связь не выходил, но его любовь к некоторой театральности сослужила ему плохую службу, потому что его признали виновным в обмане Конгресса. Роджеру может светить до пятидесяти лет, но знающие люди говорят, что приговор будет гораздо мягче, потому что за обман Конгресса обычно никто никого не наказывает. Присяжные довольно долго колебались, потому что никакого преступления Роджер не совер-

шал и с Ассанжем секретно не общался, но шансов, что присяжные в Вашингтонском суде оправдают Роджера или хотя бы не смогут договориться, не было никаких. Писатели законопроектов в Конгрессе, услышав, что Роджера признали виновным, очень обрадовались, опять забыли, что их дело — писать законы, а не подменять собой органы правосудия, и стали требовать от бойцов Мюллера материалы допросов, чтобы уличить Трампа во лжи.

Из этого можно сделать только один вывод — с импичментом по Украине

дело плохо, и председатель разведкомиссии Адам Шифф, как перед этим председатель судебной комиссии Джерри Надлер, разочаровавший народные массы провальными слушаниями Бобби Мюллера и отчетом, в котором псы Мюллера ничего не смогли найти, вышел из доверия, поэтому на вшивость теперь проверяется председатель следующей комиссии — по надзору, начальником которой до недавнего времени был Элайджа Каммингс, отправившийся ровно месяц назад в мир иной. Но есть подозрение, что и эта комиссия не справится с поставленной задачей, потому что на сайте этой комиссии Элайджа до сих пор числится живым и здравствующим.

Михаил Герштейн

ALLTOWN PHARMACY АПТЕКА

**НАТУРАЛЬНЫЕ
И ГОМЕОПАТИЧЕСКИЕ
ПРЕПАРАТЫ**

**РУССКИЕ И
АМЕРИКАНСКИЕ ЛЕКАРСТВА,
ТРАВЫ, КРЕМЫ**

Western Union:

- Оплата счетов
- Money order
- Денежные переводы

ОТКРЫТКИ И
ТЕЛЕФОННЫЕ КАРТОЧКИ



215-354-9440

Fax: 215-354-9118

1137 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053



Prestige NHCM, Inc. Home Care Agency

АГЕНТСТВО ВЫСШЕЙ КАТЕГОРИИ

Первое русскоязычное агентство по уходу за больными на дому, имеющее самую Высшую Американскую Медицинскую Аккредитацию. У нас имеется городская постоянная программа обслуживания.



ТОЛЬКО У НАС:

- Самый большой опыт работы с людьми, нуждающимися в помощи
- Квалифицированный персонал, имеющий большой опыт работы в госпиталях Америки и России
- Медсестры, имеющие специализацию в кардиологии, хирургии и онкологии
- Профессиональные физиотерапевты помогут избавиться от хронической боли и заболеваний суставов
- При необходимости вам сделают анализ крови на дому, и результаты немедленно будут сообщены вашему врачу

Принимаем основные виды страховок!

**ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ МЕДСЕСТЕР И МЛАДШИЙ
ОБСЛУЖИВАЮЩИЙ ПЕРСОНАЛ.**

Опыт работы не обязателен. В офисе проводятся бесплатные курсы. Немедленно обеспечиваем работой.

Всем работникам компания полностью оплачивает медицинскую страховку, включая лекарства и «Дентал план». Также предоставляется оплачиваемый отпуск и удобные часы работы.

ПОВОНТЕ НАМ И УЗНАЙТЕ, ЧТО МЫ МОЖЕМ ДЛЯ ВАС СДЕЛАТЬ

215 • 677 • 3299

Страховой полис от компании State Farm – как оптимальная и максимальная защита Вашего дома.



Собственный дом для большинства из нас - это наибольшее капиталовложение, поэтому потеря собственного дома, в случае какой-либо катастрофы, такой как пожар или стихийное бедствие, может обернуться реальным ночным кошмаром для владельца, когда он осознает, что не в состоянии самостоятельно восстановить дом для проживания своей семьи.

Страховая компания State Farm имеет огромный опыт в данной сфере страхования и с июля 2019 года вновь модернизировала свой полис для домовладельцев и добавила новые покрытия, позволяющие оплатить дорогостоящий ремонт в случае поломки подземных труб, обеспечивающих подачу воды и газа к вашему дому, а также такого оборудования, как бойлер для нагрева воды, кондиционера и обогревателя (heater) вашего дома.

Первое изменение коснулось подземных сервисных линий, идущих к Вашему дому. К сожалению, стандартные полисы не покрывают их ремонт и в случае их поломки ремонт полностью ложится на плечи домовладельцев. Согласно данному дополнительному соглашению всего за **\$5.5 в месяц**, компания State Farm покрывает ремонт данных труб до суммы **\$10000**, в зависимости от возраста дома.

Второе изменение коснулось оборудования, постоянно установленного в вашем доме, такого как бойлер для нагрева воды, кондиционера или обогревателя для вашего дома. В случае их внезапной поломки, компания State Farm за **\$8,25 в месяц** предлагает страхование данного вида оборудования в пределах до **\$50000**.

Ещё одно новое изменение позволяет владельцу страхового полиса заменить бойлер для нагрева воды, кондиционер или обогреватель для вашего дома, который был поврежден в результате ущерба, который покрывается вашим полисом на аналогичное, более энерго-сберегающее оборудование. Размер выплаты ограничен **150%** от стоимости оборудования, которое должно быть заменено.

Если вы готовы к следующему шагу и готовы обсудить оптимальные условия страхования Вашего дома, мы всегда рады Вам помочь, предоставив сервис на высочайшем уровне.

Marat Ioshpa
215 305 5555
8420 Bustleton Ave
Philadelphia, PA, 19152



State Farm

Marat Ioshpa
215 709 5555
2651 Huntingdon Pike
Huntingdon Valley, PA, 19006

СЛУЧАЙ КИДМАН

Пойти против большинства, к примеру, поддержать действующую власть, когда общественное мнение активно высказывается «против», когда и почему подобный поступок становится проявлением выдающегося неконформизма, героизмом, а когда откровенно вредит репутации, ставит на человеке клеймо? Разбираемся на примере Николь Кидман

ман

Николь Кидман 52 года. Долгое время о ней принято было говорить: хорошая актриса, но не великая. Чего-то ей не хватало – скандала, вероятно?.. Она в самом деле всегда очень хорошо себя вела, у неё был идеальный брак с Томом Крузом, который и распался идеально, хрестоматийно – после съёмок у Кубрика в «Широко закрытых глазах», где они, выходит, чересчур убедительно изобразили распад пары. Потом она благополучно вышла замуж за певца Кита Урбана, и тоже всё в порядке, первого ребёнка Кидман родила сама, суррогатная мать благополучно выносила второго, на публике они с мужем выглядят дружными, без ссужок и воркотни. В общем, была у Николь Кидман нормальная жизнь голливудской звезды, но чего-то ей не хватало: ни разу её, как Мела Гибсона, не поймали на антисемитизме или пьяном вождении. То есть всё у неё было слишком пристойно, но тут грянул 2017 год. И она стала эмблемой нового американского кризиса.

А что произошло-то? Прошли выборы президента. Страна разделилась на два лагеря. И нельзя сказать, чтобы Кидман выступила в поддержку Трампа. Она всего-то сказала в интервью BBC, что Трамп – избранный президент, что уважение к выбору народа является основой страны, хватит базарить на пустом месте, надо двигаться дальше. Кидман вообще всегда очень осторожно высказывалась о политике, мало занималась публичной благотворительностью, не открывалась с журналистами – сохраняла имидж такой несколько хичковской незнакомки, холодной и остранный, больше всего интересующейся профессиональным совершенством. И сказала-то она всего-навсего нечто вроде «соблюдайте свою конституцию». Но ба-тютшки, что началось!

И вот на этом многие сломались. Потому что до этого негодовать по поводу Трампа, его грубости и пошлости, его необразованности и непоследовательности, его банкротств и шевелюры считалось принятым, и даже узаконенным, в университетской, интеллектуальной и голливудской среде. Мерил Стрип, Роберт Де Ниро, Мадонна, Майкл Мур – все высказывались против Трампа где только могли, использовали любую трибуну, чтобы вставить ему шпильку и подчеркнуть свою независимость. И тут Кидман встала поперёк потока, то есть продемонстрировала главную американскую добродетель. Ту самую, воспетую в «Убить пересмешника» и «Двенадцати разгневанных мужчинах». Она оказалась одна против всех. И за это её стали травить в Америке: писали письма с угрозами

(«Катись к своим кенгуру!»), две кинокомпании разорвали с ней контракты...

Случай Кидман выявил глубочайшую национальную болезнь. В публичном пространстве на просторах доминирующих в стране СМИ на Трампа обрушилось такое, что не снилось Клинтону времён Моника Левински. Самим объёмом информации, изливающейся на американского потребителя, создали атмосферу, которая уже ничего общего не имеет с понятием объективности и толерантности, не говоря уже о сострадании. Не будет большим преувеличением сказать, что во многих СМИ происходит прямое отфильтровывание любых новостей, хоть косвенно представляющих президента США в позитивном свете. Особенность этой травли в том, что она перекидывается на всех, кто осмелится вслух сказать хоть слово против этого вала ругани.

И тут уже совершенно неважно, каков в действительности Трамп, его сторонники и противники. Важно тут новое знание о человеческой природе: для человека по-прежнему сладостней всего присоединиться к улюлюкающей толпе. И особенно лестно для самоидентификации – разделить мнение интеллектуалов. Я ни на секунду не подвергаю сомнению искренность Мерил Стрип или Стивена Кинга, которым Трамп эстетически и политически чужд. Но те, кто к ним присоединяется, руководствуются не эстетикой и не политикой. Им нравится быть частью толпы.

В чём же дело? Почему становится неприличным в более или менее интеллектуальных кругах Америки говорить хорошо о законно избранном президенте собственной страны? В чём причина крайне негативного публичного отношения к Трампу, отношения, не допускающего другого противоположного мнения? Не будем разбирать конспирологические теории насчёт заговоров левых сил, российских спецслужб и социалистов-миллиардеров, хотя вполне вероятно, что сознательный саботаж в команде Трампа существует. Я задал этот вопрос коренной американке, работающей со мной, и она перефразировала его с характерной императивностью, не терпящей возражения: а почему те, кто любит Трампа, любят его? Это уже интересно.

То, что и как говорит Трамп, его личностные качества, проговорки, противоречия, недипломатичная прямота «простого человека», его заявления безусловно превалируют в общественном сознании над реальными решениями, которые американский президент и его администрация пытаются провести в жизнь. Многие, очень многие в этой стране подсознательно резонируют с тем, о чём проговаривается Трамп. Они сами хотели бы это сказать, но не решаются, как только что не решались признаться социологам, что будут за него голосовать. А дальше происходит типичная реакция уroda на своё отражение: не может быть! Это не я! Мы не расисты и не гомофобы! Мы жалеем всех и готовы пригласить к себе жить! Нам ведь стыдно быть белыми! Нам стыдно быть мужчинами! Мы не шовинисты!

Да, снаружи так и есть, но интеллектуалы Америки, доминирующие



СМИ, пропитанные стыдливостью за себя, готовые разорвать Трампа, говорящего, что Мексика посылает нам своих торговцев наркотиками, в глубине своего сознания не могут отделаться от подобных мыслей. И как же ненавистен им человек, эти потаённые мысли высказывающий вслух! А потому надо размежеваться, доказать и наказать! Трамп – заговорившее подсознание Америки, её тайные страсти. И когда я высказал эту мысль американке, работающей со мной, убеждённой анти-трампистке, она рассказала о своей маме, которая тоже готова ринуться в бой, осуждая так называемый расизм и гомофобию Трампа. И только иногда, за семейным столом, проскальзывают у неё слова о том, что «эти люди» ленивы, а вот «те» понаехали. Это так естественно – относиться настороженно к тем, кто не похож на нас! К людям другого языка и культуры, другого цвета кожи, другого характера, другого племени. Это заложено в нас эволюционно. Другое племя – это всегда враги, пытающиеся отнять у нас кусок хлеба, наш скот и землю, увести с собой наших женщин. И сколько бы ни боролось человечество с собой, парадигма чужести заложена в нас так глубоко, что практически неотделима от сущности человека.

Всё так, скажете вы, но политическая культура Америки направлена как раз на то, чтобы сблизить всех и вся, снять барьеры недопонимания, убрать чуждость в отношениях между расами, полами, религиями и сексуальными ориентациями. Это великое эволюционное движение с неизвестным окончанием. И порой кажется, что благими намерениями дорога в ад вымощена и здесь. Люди остаются людьми, и желание достигнуть большей межрасовой симпатии оборачивается размежеванием, а прогрессивные сторонники однополых браков надеются, что уж их-то детей «это» не коснётся никогда. И вдруг Трамп в очень осторожной форме касается самих глубин человеческого подсознания, которые апеллируют к глубинным страхам. Он всего лишь проговаривает то, о чём даже боятся подумывать многие. А ещё он может обобщить и даже оскорбить через обобщения! Он может дать неприличную кличку тому, кого не любит! А мы? Мы тоже хотим, но не

можем вслух. А он может. Ну как такого любить? Особенно если ты считаешь себя интеллектуалом, членом клуба избранных, если должен говорить и думать в струе политической корректности. И говоришь. И думаешь. Но вот из глубин подсознания что-то трамповское всплывает, но не можешь же ты в этом себе признаться?.. Феномен элитной ненависти к Трампу – это во многом феномен ненависти к собственному отражению. Элитная ненависть к Трампу и к тем, кто имеет неосторожность публично высказываться в его защиту, – это реакция защиты интеллектуальной толпы от самой себя.

А что же те, кто не участвует в общественных дискуссиях, не выступает на радио, телевидении и в сетях? Их мнение, конечно, разделено, но далеко не так непримиримо. Многим до предела надоели политкорректность и желание казаться лучше, чище и святее в расовых, гендерных, религиозных и иммиграционных вопросах. Многие не стремятся исправить зеркало, а принимая отражение в нём, готовы работать с ним, чтобы хоть чуть-чуть продвинуть вперёд себя и страну.

А пока в СМИ идёт травля Трампа, мнение, отличное от основного потока антитрамповской пропаганды, надёжно блокируется на многих сайтах и каналах. Вот что говорит бостонский социолог, историк и культуролог Лия Гринфельд: «Ненависть элиты к Трампу – отражение её глубокой ненависти к демократии как таковой. Интеллектуалы, упрекающие Трампа в авторитаризме, гораздо более авторитарны, чем он. Я не собираюсь оправдывать его во всём, потому что речь не о нём – он всего лишь выявил болезни университетской, голливудской, журналистской Америки. Эти люди никогда всерьёз не уважали народного мнения, они убеждены, что право решать принадлежит только им, прошедшим образовательный или имущественный ценз; при этом значительная их часть ненавидит и богатых, жестоко комплексует перед ними, потому что сами они при всех своих достоинствах никогда не заработают миллиарда. Университетская Америка страстно ненавидит «реднеков», само понятие демократии им совершенно чуждо, они приватизировали право навешивать ярлыки; интеллектуальные моды, цензурные запреты, клановость – всё это возобладало в американских гуманитарных науках. Заслуга Трампа прежде всего в том, что он обнажил всю гнилость этого интеллектуального слоя, всю готовность даже лучших представителей американской культуры срываться в совершенно неприличное улюлюканье. На этом фоне сторонники Трампа начинают выглядеть защитниками плюрализма!»

Так что если мы и вправду пытаемся с помощью Николь Кидман рассказать о современной Америке, пора нам признать, что как минимум Николь очень умная. Это о ней и Стэнли Кубрик сказал. Он был с ней откровенен. Он сказал ей, что мир управляется тайными обществами, и элиты не отважатся порвать эту связь, и горе тому, кто выступит против их диктата. Но художник не имеет права врать.

Владимир Зархин, Бостон

Michael Steiman

АМЕРИКАНСКИЙ АДВОКАТ, ГОВОРЯЩИЙ ПО-РУССКИ

- ✓ 44 года успешной практики
- ✓ Миллионы долларов, выигранных для клиентов
- ✓ Безукоризненная репутация
- ✓ Строгая конфиденциальность

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ:

- Автодорожные аварии
- Производственные травмы
- Травмы в результате падения
- Медицинские ошибки
- Оформление завещаний



АДВОКАТ, КОТОРОМУ ДОВЕРЯЮТ!

Индивидуальные консультации по вопросам автомобильной страховки и другие юридические проблемы

Первая консультация по любому юридическому вопросу - **БЕСПЛАТНО**
Наш офис удобно расположен в центре Филадельфии и в Норд-Исте по адресу:
8510 Bustleton Avenue

Пожалуйста, звоните в наш офис по телефонам
215-564-1866 в дневное время
или **215-322-0235** в выходные дни и вечернее время, чтобы назначить встречу. Оставьте сообщение

МЫ ЗАЩИТИМ ВАШИ

ИНТЕРЕСЫ

АМЕРИКАНСКИЙ АДВОКАТ

МАРИНА КАЦ

The Law Offices of
Kats Jamison & Associates

- АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ
- ТРАВМЫ НА ПРОИЗВОДСТВЕ
- МОТОЦИКЛЕТНЫЕ АВАРИИ
- АВТОБУСНЫЕ АВАРИИ
- МЕДИЦИНСКИЕ ОШИБКИ
- УШИБЫ И ПАДЕНИЯ
- НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ

А также:

Социальное обеспечение
Иммиграционное право
Корпоративное право
Семейные конфликты
Криминальное право
Недвижимость



**PERSONAL INJURY CASES
FREE CONSULTATION
NO RECOVERY-NO FEE**

**1-800-LAW-1917
215-396-9001**

1 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053

TAX ♦ ACCOUNTING ♦ CONSULTING



FELIX BURIAKOVSKY, CPA

- ♦ Оформление налогов
- ♦ Бухгалтерия для бизнесов
- ♦ Налоговые задолженности
- ♦ Пенсионные отчисления

**БЕСПЛАТНАЯ
КОНСУЛЬТАЦИЯ!**

215-953-7700



ACCOUNTING
PRO NOW

www.accountingpronow.com

1111 Street Road ♦ Suite 102 ♦ Southampton, PA 18966

ЮРИДИЧЕСКАЯ ФИРМА

GENEVIEVE GROSS

& ASSOCIATES, P.C.



- Автомобильные аварии
- Травмы при падениях и других несчастных случаях
- Укусы животных
- Traffic Tickets & DUIs

- Оформление пенсий (SSI) по инвалидности
- Разводы по обоюдному согласию
- Разрешения конфликтов между хозяевами и жильцами



2655 Philmont Avenue, Suite 206,
Huntingdon Valley, PA 19006

215-938-9131

**JOY
AND CARE**
ADULT DAY SERVICES
267-538-5229

ДОРОГИЕ ДРУЗЬЯ!
В ПРОШЛЫХ НАШИХ РЕКЛАМАХ
МЫ РАССКАЗАЛИ ВАМ О НАШЕМ САНАТОРИИ
«С ЛЮБОВЬЮ И ЗАБОТОЙ!»
«JOY AND CARE».



Мы рассказали о его оснащении и программах. Рассказали, что в основу своей работы мы положили принципы: дружеская атмосфера, высокопрофессиональное медицинское обслуживание, сбалансированное, вкусное питание, интересные культурные программы, умеренные физические нагрузки, индивидуальное внимание к каждому посетителю.

СЕГОДНЯ МЫ ХОТИМ ОБРАТИТЬ ВАШЕ ВНИМАНИЕ НА УНИКАЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ НАШЕГО САНАТОРИЯ



Мы увеличили штат наших сотрудников, чтобы иметь возможность уделить большое внимание **БУКВАЛЬНО КАЖДОМУ НАШЕМУ ПОСЕТИТЕЛЮ** – его питанию, приему им лекарств, отдыху, времяпрепровождению. Это особенно важно для тех семей, где член семьи в этом усиленном внимании уже нуждается.



Другая особенность нашего Санатория заключается в том, что мы хотим, чтобы активные люди могли полностью удовлетворить все свои запросы. Поэтому у нас вы найдете **БОЛЬШОЕ РАЗНООБРАЗИЕ КУЛЬТУРНЫХ ПРОГРАММ И НАБОР РАЗНЫХ ПО НАГРУЗКЕ ФИЗИЧЕСКИХ УПРАЖНЕНИЙ**. Такая насыщенная активная жизнь придаст вам столь необходимый человеку духовный подъем.

Приглашаем посетить наш Центр и ознакомиться с условиями пребывания здесь наших посетителей!

Мы приглашаем людей всех национальностей и вероисповеданий. Мы говорим по-русски, по-украински, по-грузински, по-албански

9708 Bustleton Ave,
Philadelphia, PA 19115
267-538-5229
joycareads@yahoo.com

Мы открыты 7 дней в неделю

VitaCare агентство по уходу за пожилыми людьми приглашает на работу **Field Registered Nurse to Supervise Home Health Aides.**

Пенсильвания RN диплом необходим.

Мы ищем организованного, дисциплинированного и заботливого человека, который бы смог ездить в North, West, Center, South Philadelphia, Montgomery, Conshohocken, Delaware, and Bucks Counties.

Выпускники медицинских колледжей приветствуются!

Полный рабочий день, гибкие часы работы, прекрасная оплата и бенефиты.

Желающим работать в субботу, воскресенье-welcome!

Вы сами устанавливаете свой график!

Звоните Ирине или e-mail resume to
Equal Opportunity Employer



VitaCare Home Health Agency is looking for a Field Registered Nurse to Supervise Home Health Aides.

Pennsylvania RN license required. We are looking for an organized and self-disciplined individual with pleasant and caring personality who will be travelling to North, West, Center, South Philadelphia, Montgomery, Conshohocken, Delaware, and Bucks Counties.

New graduates are welcomed!

Full-time, flexible hours, great pay and benefits.

Willing to work on Saturday, Sunday welcome

You will be your own boss!!!

215-953-9225
vitaicare2003@comcast.net

Call Irina or e-mail your Resume
EOE

255 East Street Rd., Feasterville, PA 19053



www.rightstepseducation.com

Оборудованы по последнему слову техники



215.355.4116

Наша уникальная программа образования - успешное будущее вашего ребёнка

- Высокий уровень дошкольного образования и воспитания.
- Обучение детей практическим навыкам через творчество.
- Талантливый и увлеченный коллектив учителей со специальным образованием.
- Активное приобщение родителей к процессу обучения детей.

Всё то, о чём мы мечтали, СЕГОДНЯ реально для наших детей только в "Right Steps"



BOUTIQUE PRESCHOOL & CHILDCARE CENTER



Richboro

29 Tanyard Road, Richboro, PA 18954

Churchville

48 Churchville Lane, Churchville, PA 18966

Rittenhouse Square

1535 Locust Street, Philadelphia, PA 19102

Insurance Exchange
Агентство, которому можно доверять...



Ary Gasparian
over 20 yrs experience
licensed in PA, NJ, FL

13032 BUSTLETON AVE
PHILADELPHIA, PA 19116
WWW.INSURANCEXCHG.COM

CALL NOW
215.764.3200

ТОЛЬКО ДЕЛЬНЫЕ СОВЕТЫ И НИКАКИХ ПОДВОХОВ

одно агентство для всех страховых нужд

РЕГИСТРАЦИЯ МЕД СТРАХОВКИ НА 2020 ГОД
НАЧИНАЕТСЯ 1 НОЯБРЯ, 2019.

Даты Регистрации

1 Ноября - 15 Декабря
только 45 дней

РЕГИСТРАЦИЯ НОВЫХ АНКЕТ
ОБНОВЛЕНИЕ АНКЕТНЫХ ДАННЫХ
ВЫБОР НОВОГО ПЛАНА НА 2020 ГОД

ИНДИВИДУАЛЬНЫЕ ПЛАНЫ
И ПЛАНЫ ДЛЯ ГРУПП,

включая планы,
субсидированные через программу **ObamaCare**

Мы поможем вам сделать правильный выбор!

ДОВЕРЬТЕСЬ НАШИМ
СПЕЦИАЛИСТАМ ПРИ
ВЫБОРЕ СТРАХОВОГО ПОЛИСА

TRUCKING GARAGE / DEALERS AUTO HAULERS
COMMERCIAL PROPERTIES APARTMENTS
CONSTRUCTION / BUILDERS RISK BEAUTY SALONS
and much more...



Get a **FREE QUOTE**

Home & Auto

Business

Health/Life/Dental

Custom Coverage

НАСЛАЖДАЙТЕСЬ ЖИЗНЬЮ, ЗНАЯ, ЧТО ВЫ ЗАЩИЩЕНЫ

Alpha-Beta

MEDICAL EQUIPMENT AND SUPPLIES

- Больничные кровати
- Стульчики
- Инвалидные коляски (в т.ч. электрические)
- Костыли
- Кислородные аппараты
- «Вокеры»
- Лечебные чулки
- Аппарат CPAP устройство против храпа
- Протезы груди и лифчики к ним
- Памперсы, прокладки, трусы



У НАС ВЫ МОЖЕТЕ ПРИОБРЕСТИ:
ДИАБЕТИЧЕСКУЮ И
ОРТОПЕДИЧЕСКУЮ ОБУВЬ

ПРИНИМАЕМ:

- Independence Blue Cross
- Blue Shield (PPO/HMO)
- Ameri Health
- Keystone 65 complete
- Keystone Plan East
- Bravo Senior Partner
- Health Partners
- Medicare -Medicaid

МЫ ОТКРЫТЫ:
ПН., ЧТ.: 9AM-7PM
ВТ., СР., ПТН.: 9AM-5PM
СБ.: 10AM-2PM

Greater N.E. Medical Center,
10890 Bustleton Ave., Suite 100, Phila, PA 19116

215-676-7622



ОКНА И ДВЕРИ

Double Hungs
Sliders
Casements
Bay and Bow
Security door
Entry door
Aluminum Awnings
Garage door
Glass Block



SUPERSALE 25% Off

WE SPECIALIZED IN INSTALLATION

Изготавливаем окна
с энергосберегающим стеклом

ФИНАНСИРОВАНИЕ
Contractors welcome



Double Hung



Sliders



Casements



Bay and Bow

215-338-4126
windowdoorsunlimited.com



Внимание!
Мы открыли второй магазин по адресу:

SHOWROOMS

7952 Bustleton Avenue | 555 West Street Rd.
Philadelphia, PA 19152 | Warminster, PA 18974



ARGO

Home Health Care

Tel. **215-396-8778**

Fax **215-396-8878**

950 INDUSTRIAL BLVD
SOUTHAMPTON, PA 18966

www.argohomecare.com

БЕСПЛАТНО обучаем Home Health Aides с последующим трудоустройством

ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ:

- ♦ Home Health Aides (ННА) **до \$14 в час**

- ♦ Помощники по уходу за пожилыми.

Высокая оплата до \$14 в час. Выгодные условия.

Предоставляем: Medical, Dental, Vision страховки.

- Приглашаем на работу **КООРДИНАТОРА**



БОНУС \$180

Для новых Full Time сотрудников

Дополнительная информация
по тел. **215-396-8889**

Действительно до 31 декабря.

С помощью программы **PAS (Personal Assistant Service)** вы можете ухаживать за пожилыми родителями, родственниками и друзьями, нуждающимися в уходе по медицинским показаниям. При этом наше агентство оплатит ваш труд по самым высоким ставкам, предоставит медицинскую страховку, страховку по стоматологии и зрению

Мы принесем в ваш дом ТЕПЛО, ЗДОРОВЬЕ И ЛЮБОВЬ!

Argo Home Health Care Inc. is an equal opportunity employer

Квалифицированная ПОМОЩЬ у вас дома

Иногда мы нуждаемся в помощи, чтобы оставаться в стенах родного дома, окруженными семьей, друзьями и привычными ценностями.

Агентство по уходу за больными на дому Dynamic Home Health Care обеспечивает квалифицированный уход, позволяя людям всех возрастов наслаждаться высоким качеством жизни и сохранять независимость в комфорте собственного дома.



Personal Assistance Services Program

Ваша работа по уходу за родными, нуждающимися в помощи, оплачивается.

Бесплатное обучение, высокая зарплата, оплачиваемый отпуск, overtime pay, медстраховка и другие бенефиты.

- | | |
|-----------------------|---------------------|
| Мы принимаем | • Keystone First |
| • Medicare | • United Healthcare |
| • Medicaid | • Commercial |
| • Cigna Health Spring | Insurance |
| (formerly Bravo) | • Self Pay |

Помогаем с оформлением документов для получения программ Waiver и Option.

Требуются на работу Full/Part time
Home Health Aides, RN, PT, LPN и OT

**550 State Road, Suite 113
Bensalem, PA 19020**

215.244.4466

www.dhomehealth.com



Dynamic
HOME HEALTH CARE



След «Принца»

Храните ваши семечки

В терапевтических целях

Живые свидетели

PER UNA COLLEZIONE DI PIANTE DA STUFA

AL PRINCIPE
DEMIDOFF PAOLO
DI FIRENZE

FIRENZE 1875
ESPOSIZ. DI ORTICOLTURA

Кому медаль?

Управляемый фотосинтез

A black and white photograph of a woman with dark hair, wearing a light-colored t-shirt, sleeping peacefully on a bed. She is lying on her side, and a large, donut-shaped pillow is wrapped around her neck and head, supporting her. Her eyes are closed, and she has a serene expression. The pillow appears to be made of a soft, quilted material. The background shows a simple bed with white linens.

Обними меня, подушка!

Пауки страшнее террористов

Среди других фобий, перечисленных англичанами, но не вошедших в первую десятку, оказались боязнь оказаться жертвой преступников, потерпеть банкротство, поперхнуться яичной скорлупой и страх перед привидениями. Кошмар нагоняют также тещи и тараканы.

Исцеляющий квартет **Kanner Chiropractic** **215-207-1559**

*Наивысшая ценность –
вернуть здоровье нашим пациентам!*

В этом офисе объединились четыре специалиста – хиропрактор, психотерапевт, иглотерапевт, гирудотерапевт. Здесь успешно реализуются клинические принципы госпитального лечения.

ХИРОПРАКТОР

Доктор Эдвард Элизер Каннер 215-207-1559

Сертифицирован Национальным советом Хиропрактики. Дипломат хиропрактики, ортопедии и член МКА, WCA, ФКП и СПС организаций. За последние девятнадцать лет, д-р Эдвард Элизер Каннер помог тысячам людей, таким как вы, в нашей стране и за рубежом – в Украине, Южной Америке, Израиле, Европе. Тщательно анализируя симптомы боли и механику вашего тела, с помощью безопасной и безболезненной процедуры доктор устранит причину вашей боли за сравнительно короткий период времени.



Специализация

Безболезненное и эффективное лечение для всей семьи

- Мигрени и головные боли
- Ишиас
- Травмы диска
- Ущемление нерва
- Осложнения после хирургии в шее и спине
- Сколиоз всех возрастов
- Боли в шее, плече, локте, запястье, спине, бедре, колене, лодыжке
- Кистевой туннельный синдром
- Радикулит шейки и поясничного отдела позвоночника
- Онемение и покалывание рук и ног
- Дисфункция нервов и мышц

КРИОТЕРАПИЯ

267-632-8545

Криотерапия это лечение дозированным холодом. Терапевтический эффект основан на том, что холод сначала вызывает резкое сужение сосудов, а затем их расширение. За счет этого мощный импульс получает система кровоснабжения, улучшается микроциркуляция, увеличивается скорость обменных процессов в организме.

Криотерапия стимулирует иммунную и эндокринную системы, оказывает обезболивающий, противовоспалительный, противоотечный и спазмолитический эффекты, способствует насыщению крови активными биологическими компонентами эндорфинами. Применяя криотерапию в комплексе лечебных мероприятий, можно добиться отличных результатов в лечении неврозов и депрессий, артритов, псориаза, сексуальных расстройств у мужчин и женщин.

- Артрит
- Тендонит
- Фибромиалгия
- Мигрень
- Потеря веса
- Увеличение внутренней энергии

- Нормализация уровня глюкозы в крови
- Целлюлит
- Дерматит
- Бессонница
- Стресс



ГИРУДОТЕРАПЕВТ Татьяна Сенюта с.н.р., MD 4843580325 484-358-0325

Certified of Academy of Hirudotherapy, Las Vegas, NV

Каковы же достоинства гирудотерапии? Во-первых, она может применяться как для лечения и профилактики самых разных заболеваний, так и для очищения от токсинов вашего организма.

Во-вторых, в слюне пиявки содержится особое вещество – гирудин, который замедляет свертывание крови, предотвращает образование тромбов, обезболивает и препятствует воспалению, а так же ряд ферментов, обладающих уникальными лечебными свойствами.

В-третьих, в нашем офисе для пациента отсутствует опасность быть инфицированным, поскольку мы используем пиявок только один раз. После сеанса пиявки уничтожаются. В-четвертых, при том что гирудотерапия высокоэффективна при многих заболеваниях, она не имеет никаких побочных эффектов. В-пятых, гирудотерапия усиливает выработку серотонина, гормона счастья! **Мы желаем Вам счастья и здоровья!**



СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ

- Атеросклероз, гипертония
- Варикозное расширение вен
- Псориаз, фурункулез
- Хронический бронхит
- Гастрит, пиелонефрит
- Мочекаменная болезнь
- Остеохондроз, позвоночная грыжа
- Головные боли
- Гинекология
- Урология (простатит)
- Сахарный диабет
- Заболевания щитовидной железы
- Различные травмы
- Избыточный вес, целлюлит
- Выведение шлаков DETOX

ПСИХОТЕРАПЕВТ

Александр Золотов, PhD 609-635-9299



- Избавиться от депрессии, ностальгии
- Снять тревожные состояния и панические атаки
- Восстановить баланс после тяжелых травм
- Снять страхи, предубеждения, мнительность
- Избавиться от курения и других зависимостей

28 лет опыта и практики

- Восстановить энергию, ослабить синдром усталости
- Сбросить вес естественным путем (без медикаментов)
- Поддержать и развить память, концентрацию и др.
- Снять или снизить хроническую боль

ЛАЗЕРНАЯ ГИАЛУРОНОПЛАСТИКА Широкова Юлия 267-266-2547

выпускница РХТУ (МХТИ) им Менделеева в Москве. **Лазерная гиалуроновая пластика** – современная революционная процедура, уменьшающая биологический возраст кожи. Процедура пользуется заслуженной популярностью технологией. Упругость, бархатистость и рельеф восстанавливаются со скоростью, поразительной для аппаратного метода. Процедура позволяет наполнять глубокие слои кожи гиалуроновой кислотой и является реальным безыгольным альтернативным методом мезотерапии и пластической хирургии.

Также, в нашем офисе мы занимаемся технологией восстановления роста волос с помощью инфракрасного холодного лазера.

В процессе обработки кожи головы применяется импульсный режим лазера, на определенных длинах волн, позволяющих не только простимулировать давно заснувшие волосяные луковицы, но и уничтожить значительное количество бактерий, живущих на коже головы. Количество грибковой микрофлоры тоже значительно снижается. Расширяется капилляр, подающий питание к корню волоса, усиливается обмен веществ.

При постоянном использовании этого метода кожа головы омолаживается, спящие фолликулы просыпаются, а старые- ломкие и хрупкие волосы постепенно заменяются на здоровые.

Показания к применению:

- Мелкоморщинистый тип старения
- Сухая и истонченная кожа
- Возрастные изменения кожи в периорбитальной и периоральной областях
- Потенцирование и пролонгация эффекта филлеров на основе гиалуроновой кислоты.
- Реабилитация после агрессивных процедур.



АКУПУНКТУРА Доктор

Александр Кузьминов 203-461-8463

В 1998 г. закончил Pacific College of Oriental Medicine с отличием. Диплом Национальной комиссии Акупунктуры и Ориентальной Медицины и лицензии штатов Пенсильвании, Нью-Йорка и Коннектикута. С 2006 г. – преподает иглотерапию в Бриджпортском Университете. С 2011 – 2012 г.г. – практика в Калифорнии по лечению невропатологических заболеваний, связанных с нарушениями работы двигательного аппарата. В 2010 г. – стажировка в Англии по лечению заболеваний глаз, трудно поддающихся лечению традиционными методами. За 15 лет работы помог очень многим людям, страдающим от болей, а также от различных глазных болезней, которые хорошо поддаются лечению иглотерапией и китайскими травами, таких как:



- Глаукома
- Пигментный и центральный ретинит
- Диабетическая ретинопатия
- Кератоконус
- Макулярная дистрофия Штаргардта
- Отслойки сетчатки
- Блефарит и др.
- Артритные боли, боли в спине и шее

- Грыжи межпозвоночных дисков
- Стеноз позвоночного канала
- Реабилитация после инсульта
- Периферическая невропатия
- Мигрени и невралгия
- Рассеянный склероз
- Болезнь Паркинсона
- Паралич Белла

ПРИНИМАЕТ СТРАХОВКИ
Cigna, Blue Cross, Blue Shield.

**1300 Industrial Blvd, 1ST Floor
Southampton, PA 18966**

**ВНИМАНИЕ!
НОВЫЙ АДРЕС
ОФИСА!**

Она были люди...

СОНЬКА — ЗОЛОТАЯ РУЧКА, ИЛИ ЛЕГЕНДА СО СТРОГОЙ ИЗОЛЯЦИЕЙ

Она стала прототипом 25 романов и свыше 17 художественных кинолент. Её сыграла сама великая Марлен Дитрих. Её восхищались, её боялись, в неё влюблялись, за ней охотились. Одесский фельетонист Влас Дорошевич назвал её «самой легендарной личностью европейского масштаба». Прикоснёмся к этой легенде, хотя это и достаточно непросто.

Способная ученица

Это была удивительная женщина с загадочной биографией! Никаких документов, одни легенды! Кстати, может быть, и Троянская война была всего лишь ерундовой стычкой из-за бабы. Но и тогда не было документов, а легенды превратили ту заварушку в «Илиаду». За право называться родиной Соньки — Золотой Ручки сегодня готовы поспорить многие города. И только одесситы пожимают плечами: «Если им нечего делать, пусть себе спорят! Где ещё, как не в Одессе могла родиться такая незаурядная личность?!» Но, кажется, здесь право взглянуть на всех свысока имеет городок Повонзки Варшавского уезда. Где-то в году 1846-м там родилась девочка, которую записали Шейндлей-Сурой Лейбовной Соломониак. Её национальность, полагаю, вы определите с первой же попытки. Семья была на удивление трудолюбивой, в ней были представлены люди разных мирных профессий: скупщики краденного, щипачи, тырщики, наводчики.

Первые уроки Сонька брала у «домашних» учителей, из смеси иврита и идиша способная девочка легко ловила на слух слова: ксива (письмо), малина (место сбора), зогтер (стукач), ципер (вор), ну, и другие — шухер, шмон, шахер-махер. Нынешние представители древнейших, любовно собранных в уголовном кодексе профессий, наверное, даже не догадываются, что общаются на древнееврейском языке, которому уже несколько тысяч лет.

В таких бедных и разветвлённых семьях девочек выдают замуж рано и часто. Шейндля традиций не нарушала. Чтобы обеспечить девочку счастьем, а семью работой (грабить родственников намного безопасней), в 15 лет родители выдали её за торговца из Варшавы И. Розенбанда, у которого было что взять. Брак был удачным, то есть недолгим. Уже через год молодая решала вопрос, что оставить супругу: дочку или бумажник с 500 рублями? По неопытности так и не нашла ответа на этот непростой вопрос и сбежала и с дочкой, и с бумажником.

В последующие десять лет этот трогательный обычай выходить замуж и исчезать, взяв на память бумажник, Шейндля повторяла неоднократно. При этом, беря фамилии мужей, имена себе она выбирала самолично, пока не остановилась на чудесном греческом имени Софья, вскоре облагородив его одесским прочтением — Соня. Дело в том, что к этому времени она по-

Товарищество
Е.ЛИНЬ, В.БЕНКЕ и К°.



**Действительный звёздь сезона
ФИЛЬМА**

СОНЬКА

Золотая Ручка

Въ четырехъ серияхъ.

Срѣшите записываться на очереди.

МОНОПОЛЬНО
на Ростовскій и Одесскій регионы.

няла, что работать с чужими капиталами можно где угодно — от Нижнего Новгорода до Верхнего Волочка — но жить надо только в Одессе с её полноценной торгово-криминальной жизнью. Здесь уже поселились её дочери, здесь хранилась касса её предприятия.

Что это было за предприятие? — вы уже догадались. Один из мужей Сони (по слухам единственный такой да любимый до самозабвения) Михель Блювштейн, шулер и удачливый железнодорожный вор, открыл Соне великую истину: воровать нехорошо, но приятно. И тут же пообещал обучить её этому делу.

Ученица оказалась на редкость способной. Сразу у неё проявились свой стиль, свой почерк: красивая, утончённая, броская, она одевалась, как светские львицы из высшего общества, куда легко и проникала, и откуда ни разу с пустыми руками не уходила. Ни одного дня не просидев в гимназии за партой, Сонька с лёту схватывала языки (французский, польский, немецкий), сама научилась читать, причём, сразу набросилась на классику.

Но особо стоит отметить её артистические таланты. Причём, если Сара Бернар, исполняя роли, рисковала только лишиться аплодисментов, то Сонька рисковала лишиться свободы, а это мобилизует посильнее. Чтобы показать Сонькины приёмы, позвольте привести хотя бы один эпизод из её походов. Хочется воспользоваться бабелевской подсказкой: «Как это делалось в Одессе». Но почему только в Одессе? Мало ли других европейских городов, которые покорились Соньке, например Вена. Итак...

Центральная улица австрийской столицы. Пять утра. Чёрный ход шикарной гостиницы. Десятки работниц идут на работу, чтобы приступить к уборке помещений. В служебной комнате они переодеваются. Одна завозилась. Но что это? Вместо работницы в фартуке из комнаты выходит женщина в дорогом вечернем платье. Милая подробность: в руках у неё связка отмычек. Почти мгновенно открыта дверь номера «люкс». Постоялец спит. Дама без суеты отпирает ящики бюро и складывает в элегантный замшевый ридикюль день-

ги и драгоценности. Работа почти завершена, и вдруг... начинают бить часы. Постоялец просыпается, открывает глаза. Спиной почувствовав его взгляд, дама, всё также не спеша, начинает раздеваться. Платье падает к ногам. Затем сорочка... О, что за миг! Полуобнажённая, обворожительная она идёт в ванную комнату. Вдруг обернулась. Ах! — посторонний мужчина. Неужели ошиблась номером?! В охапку вещи, среди которых естественно заветный замшевый ридикюль. Главное, что постоялец не в накладе — нет, он не ограблен, это он заплатил за зрелище. И какое!

В анналах криминальной полиции это Сонькино изобретение осталось под кодовым названием «Гутен морген». Там же хранятся другие Сонькины секреты: секрет накладных ногтей, под которыми она прятала бриллианты, или специальный желобок в каблуке, куда попадали как бы случайно оброненные кольца.

Талантливый организатор

Стоит ли удивляться, что бесподобный организатор и неистощимый изобретатель Сонька вскоре возглавила в Одессе «предприятие»: десяток мелких и средних жуликов доверили Соньке свои судьбы и самое дорогое — общак, общую кассу. Надо ли говорить, что их доверие она оправдала.

Принцесса воров она переняла повадки «принца воров» Робин Гуда. Нищие её боготворили. Проезжая на лихаче по Дерибасовской, она неизменно просила ехать помедленнее, потому что невзначай разбрасывала пригоршни серебряных полтинников. При этом городовые отдавали ей честь. Каждая «честь» — пять рублей. Рассказывают, что как-то, открыв отмычкой очередной гостиничный номер, она увидела спящего прямо поверх покрывала молодого человека. На столе лежали письмо и револьвер. Это было прощальное письмо самоубийцы к матери. В нём он просил прощение и объяснял, что на его работе обнаружилась недостача в 300 рублей. Такой суммы у него нет, а позор принять он не хочет. Сонька вынула из сумочки 500 рублей и положила на стол. Она вернула матери сына,

очевидно, вспомнив в эту минуту о своих дочерях.

Каким-то образом в ней совмещалось благородство души и отвратительный осадок избранной профессии. Она «работала» в разных странах Европы, и, понятное дело, её разыскивала полиция этих стран. Легенды о её подвигах затмевали похождения известнейших аферистов. Специфика профессии определяла отсутствие фотографий героини. Поэтому газеты печатали фото красивых женщин, по слухам похожих на Соньку, давая лаконичные подписи «Преступница». И читатели верили, что получили случайно добытый её портрет. Они хотели, чтобы так было.

Она была везучей. Но однажды воровское счастье отвернулось. Начались тюрьмы, суды. А в июне 1888 году любимая ею Одесса прощалась с Сонькой — Золотой ручкой, а она с одесситами. Тысячи людей пришли в порт проводить судно, в трюме которого были смонтированы одиночные клетки. Это везли арестантов на Сахалин. Там была уже другая жизнь, именуемая неласково — «каторга». В 1890 году на Сахалине Соньку нашёл А.П. Чехов, потому что не мог не познакомиться с живой легендой.

Слава женщине, которая не меняется. И там, на каторге, она не изменяла себе. Прибрала к рукам прожжённых уголовников. Несколько раз пыталась бежать, но её ловили, заковывали в кандалы. От этого перестала слушаться левая рука. Здоровье совсем расшаталось. Но до последнего дня она, как птица, рвалась из клетки на волю. Но клетку не открыли, и птицы не стало...

Казалось бы, так должна была закончиться биография преступницы. Но что-то в этой хрупкой женщине было такого, что посмертная слава стала ещё ярче прижизненной. Вот когда легендам стало вольготнее! Сначала пошёл гулять слух, кстати, напугавший полицию, что ещё в одесской пересыльной тюрьме произошла подмена, и на Сахалин отбыла подкупленная Сонькой похожая на неё женщина. Поэтому когда в 1909 году в Нью-Йорке при ограблении ювелирного магазина была задержана роскошно одетая дама, которая назвалась Сонькой — Золотой ручкой, уже американская полиция потеряла сон. Потом якобы Сонька покорила сердце французского адмирала, чтобы он увёл свою эскадру из Одессы в 1918 году.

И уж совсем всех запутал памятник на Ваганьковском кладбище в Москве, который вроде уж точно свидетельствует, что Сонька умерла в преклонном возрасте, отойдя от дел. Памятник был исполнен лучшими миланскими зодчими на деньги одесских, неаполитанских и лондонских налётчиков. У надгробия всегда свежие цветы, а на нём всегда свежие надписи: «Соня, научи жить!», «Помоги, Соня, мы с Лёхой идём на дело» — и пронзительно-щемящий возглас: «Мать, дай счастья!». Глупые, как могла дать счастье Легенда, если сотворившая её Женщина не смогла добыть счастья для себя самой.

Валентин Крапива



ГЕННАДИЙ ФИШ, CRS, GRI, ePRO, GREEN Broker Associate RE/MAX ELITE

(215) 962-0880 cell

(215) 328-4800 general office

1456 County Line Road,
Huntingdon Valley, PA 19006

BUCKS COUNTY

Поступил в продажу современный townhouse в Richboro, Villages of Northampton, 55+ Community. End unit, 2 спальни, 1.5 ванны, 2-х этажная family room, камин.

Просят **\$265,000.00**

Тел. 215-962-0880.

Выходит на продажу дом в Richboro, Bucks County, Council Rock School District. 4 с пални, 2.5 ванны, участок 0.7 акра. Закончен капитальный ремонт. Во доме абсолютно всё новое: полы, окна, кондиционер, крыша, siding, все ваные, кухня, плита, microwave и посудомоечная машина, двери, дек. Законченный бейсмент.

Ориентировочная цена **\$425,000.00**

Тел. 215-962-0880.

Поступил в продажу дом в Richboro, Bucks County. 4 спальни, 3.5 ванны, участок 1.2 акра. Дому 15 лет. Недавно закончен капитальный ремонт на \$85,000. Во всём доме паркетные полы. Новые: кондиционер, крыша, плита, стиральная, сушильная и посудомоечная машины. Законченный бейсмент со спортивным залом, баром, сауной и выходом во двор.

Тел. 215-962-0880.

Single house в Newtown. 4 спальни, 4 ваные, private backyard с бассейном, 9 ft потолки, законченный бейсмент с сауной. Современная планировка. Двухэтажное фойе и гостиная. Престижный Council Rock School District.

Тел. 215-962-0880.

LOWER MORELAND

Продаётся Single Rancher в Lower Moreland на участке размером в 0.5-акра. 3 спальни, 2.5 ваные, бейсмент, гараж на 2 машины. \$325,000.00.

Адрес дома: 3876 Shelley Rd, Huntingdon Valley, PA 19006.

Тел. 215-962-0880.

PHILADELPHIA

Поступил в продажу современный кондоминиум на первом этаже в популярном Creek View Crossing. 2 спальни, 2 ванны, после ремонта, ламинатные полы. Имеется бассейн. Удобное расположение - недалеко от пересечения Bustleton Ave и Welsh Rd.

Цена **\$220,000.00.**

Подробности по телефону: 215-962-0880

www.myHomeInPA.com

РЕКЛАМУ В ЖИЗНЬ

ТАКИ ДА-РАБОТАЕТ



Boris Volynsky
Broker/Owner
215-837-0405



Richard Primak
267-467-2987



Jean Bubb
215-601-1409



Oleg Bondarenko
215-771-6346

ПОМОГАЕМ

в получении моргиджа по различным программам.

ПРЕДЛАГАЕМ

программы для людей, покупающих дома впервые.

ПРИГЛАШАЕМ

на работу Real Estate агентов на выгодных условиях

215-953-9500



1051 County Line Rd., Suite 107
Huntingdon Valley, PA 19006

Absolute

REALTY GROUP

АБСОЛЮТНЫЕ

ПОРЯДОЧНОСТЬ

ПРОФЕССИОНИЗМ

КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ

Большой выбор различных домов в Филадельфии, Bucks County, Montgomery County. New construction.

Гибкие комиссионные для продавцов. Максимальное снижение цены покупаемого дома для покупателей.

SALE

Bucks County. Продаётся хозяином single house, площадью 2,464 sq.ft. в Tapestry. 4 спальни, 2.5 ваные. Паркет по всему дому, прекрасные ваные комнаты. Всё в идеальном состоянии. Гараж. Законченный бейсмент. Хороший участок. Сарай. Лучшее расположение в комплексе (cul-de-sac). На территории бассейн, теннисные корты, детская площадка. Council Rock School. Тихая спокойная улица. 20 мин от NE. Просят **\$448,000.** Звонить: 215-953-9500

Поступил в продажу Twin Home в р-не **Verree Rd.** Очень тихая улица, напротив бесплатный бассейн и детская спортивная площадка. Дом в очень хорошем состоянии. Паркет, дэк, большая кухня. Рядом школа и магазины.

RENT

NE. Doral. Condo. 2 спальни, 2 ваные. 2-й этаж с балконом. Близко к транспорту. Идеальное состояние. Готово к вселению. Жилец должен иметь хорошую кредитную историю. Просят **\$1,350/мо** (кондиционер, хитер, вода включены в стоимость рента). Владелец собак не беспокоить.

SHORT SALE:

для продавцов, у которых сумма моргиджа превышает стоимость дома, ведём переговоры с банком о продаже и снижении долгов

Любые БЕСПЛАТНЫЕ
конфиденциальные консультации
по вопросам Real Estate в любое время

Pilgrim Travel Groupподробности на сайте www.pilgrim-group.org

9630 Bustleton Ave., Phila 19115

215-464-4565

Возможно присоединение к группе из любых городов США, Канады, России, Украины и Израиля.

ЛУЧШИЕ ГИДЫ. ЛУЧШИЕ ГОСТИНИЦЫ.

График туров по состоянию на 21 октября 2019г.

Туры 2020 года

12-16 января	ЛАС ВЕГАС 5 дней, перелет, отель, экскурсии	от \$700
26-6 март апрель	ВЕСЬ ИЗРАИЛЬ самый полный тур. 12 дней	\$1520+ air
21-2 апрель май	ВСЯ ИСПАНИЯ 11 дней Барселона-Стран Басков- Бильбао- Сарагоса- Бургос- Севилья- Гранада- Кордоба-Толедо- Мадрид	\$1475+ air
15-26 мая	ПОЛЬША-ЛАТВИЯ-ЛИТВА-ЭСТОНИЯ 12 дней	\$1425+ air
27-7 май июнь	ВСЯ ФРАНЦИЯ самый полный тур 11 дней включая Лазурный Берег	\$1550+ air
7-18 июня	СЛОВЕНИЯ-ХОРВАТИЯ-ЧЕРНОГОРИЯ 12 дней самый популярный тур 2014-2019	\$1425+ air
июнь	КОЛОРАДО-ЮТА-ВАЙОМИНГ 9 дней Yellowstone	\$1200+ air
8-18 июля	ВСЯ ГЕРМАНИЯ 11 дней	\$1625+ air
16-26 июля	БЕНИЛЮКС-ШВЕЙЦАРИЯ 11 дней	\$1650+ air
18-27 июля	ИРЛАНДИЯ-ШОТЛАНДИЯ-УЭЛЬС-СЕВ. АНГЛИЯ 10 дней <i>special air</i>	\$1670+ air
4-14 сентября	ЧЕХИЯ - АВСТРИЯ- ВЕНГРИЯ 11 дней самый популярный тур 2008-2013	\$1425+ air
сентябрь	ВСЯ ИТАЛИЯ 10 дней	\$1500+ air
3-14 сентября	АРМЕНИЯ-ГРУЗИЯ 12 дней	\$1475+ air
14-26 сентября	ГРЕЦИЯ-ТУРЦИЯ 13 дней	\$1630+ air
октябрь-ноябрь	Отдых в МЕКСИКЕ Все включено 10 дней	от \$1260
5-16 ноября	ВЕСЬ ИЗРАИЛЬ самый полный тур 12 дней	\$1520+ air

Группы от 6 человек могут заказать свой тур по любому маршруту

ОТКРЫВАЕМ ШЕНГЕНСКИЕ ВИЗЫДля жителей и гостей города-экскурсии
по Филадельфии, Арт Музею и Музею Родена, в страну Эмишей**СКИДКИ НА ВСЕ ЕВРОПЕЙСКИЕ ТУРЫ** (скидки суммируются)**\$50** при оплате 50% от
путевки за 6 месяцев**\$100** при покупке второго
тура на тот же год**\$25** рекомендация (referral)
новым туристам .
\$25 и рекомендующему и новому туристу.**Путешествия**

У дороги, соединяющей Брно и Оломоуц, стоит тихий городок Славков, имя которого многим ничего не скажет. А между тем, двести лет назад здесь, на территории Чехии, разыгралось одно из самых известных сражений мировой истории. Ведь Славков — это бывший Аустерлиц, и под этим названием он известен всему миру как место знаменитой битвы, которая произошла здесь 2 декабря 1805 г. между французскими и русско-австрийскими войсками и вошла в историю как «битва трех императоров». Интересно, что незадолго до битвы городок имел свое нынешнее название. Аустерлицем он стал в 1805 г., когда моравское маркграфство вошло в состав Австро-Венгерской империи. И для полной точности отметим, что полное название этого городка — Славков-у-Брна.

Перед битвой русско-австрийская армия под командованием генерала Кутузова насчитывала 86 тыс. чел. (из них 15 тыс. австрийцев), французская армия — 73 тыс. Союзники потеряли в сражении убитыми и ранеными 27 тыс. человек, 158 орудий и 30 знамен. Наиболее внушительные потери были у России — 21 тыс. человек. Но воздадим должное и самоотверженности австрийцев: 6 тыс. убитых и раненых — это почти половина их армии. Общие потери французов составили около 12 тыс. бойцов. Убитыми союзники потеряли 15 тыс. человек, французы — в 10 раз меньше.

Вокруг Аустерлица сложилось множество легенд. Одна из них рассказывает о казне Александра I, которую якобы закопали при отступлении солдаты Преображенского полка русской гвардии. Славковский клад с деньгами русского царя ищут до сих пор.

Сегодня от Брно до Славкова ехать

около 30 минут, и созданный здесь мемориальный комплекс может быть включен в программу путешествия по Южной Моравии, например, по маршруту Брно — поле битвы — замок Славков — Оломоуц. На это потребуется около четырех часов.

Начало мемориальному комплексу «Славковское поле. Битва трех императоров» положила сооруженная около ста лет назад каменная часовня «Могила мира», по виду похожая на древние славянские курганы. Она возведена на Праценских высотах, которые были одним из важнейших мест сражения. Здесь была ставка русско-австрийских войск. Другая узловая точка поля битвы — холм Журань, что находится вблизи автострассы Брно — Оломоуц и хорошо виден с дороги. Отсюда наблюдал за сражением Наполеон. Здесь под единственным деревом установлена каменная плита с его императорским вензелем, возвышаются флаги России, Австрии, Франции и Моравии. Тут же карта с дислокацией войск перед битвой. Вершина холма является территорией Франции, которая выкупила эту часть земли у Чехии. Между Праценскими высотами и холмом Журань широкая низина, в которой и проходила значительная часть битвы. Это место — одно из немногих полей сражений Наполеона в Центральной Европе, которое мало изменилось с тех времен.

Инициатором возведения монумента-часовни был священник из Брно Алоис Словак. Первые средства поступили в 1901 г. от России. Она выделила около 50 тыс. крон, примерно половину всей суммы, необходимой для строительства. В

1912 г. строительство памятника завершилось, а в 1925 г. рядом с ним открылся музей, посвященный наполеоновским войнам. В 1992 г. место сражения было объявлено национальным заповедником.

Поле Битвы Трех Императоров



По четырем углам у основания часовни стоят скульптурные фигуры четырех воинов, символизирующих Россию, Австрию, Францию и Моравию. Над входом выбиты слова пророка Исаи «Мои паавшие опять восстанут...». Слева от дверей — настенный скульптурный медальон с надписью по-русски: «Русским воинам на полях Аустерлица погибшим г. 1805 20 ноября вечная память». Монумент венчает символическое изображение земного шара, в который встроены десятиметровый древнеславянский крест.

Часовня перекрыта параболическим сводом, который обладает примечательными акустическими свойствами. Слово, сказанное тихим шепотом в одном углу помещения, прекрасно слышно в противоположном. Говорить нужно, обратившись лицом в угол. В центральной нише на невысоком постаменте установлен алтарь. В одной из других ниш стоит гроб со стеклянной крышкой, под которой видны черепа и кости погибших воинов. Основная масса перенесенных сюда обнаруженных на поле брани останков находится в помещении под часовней.

По случаю двухсотлетия «битвы трех императоров» музейная экспозиция значительно расширилась и состоит теперь из четырех залов. Во всех дикторский комментарий возможен на нескольких языках, включая русский.

В первой части экспозиции — «Накануне битвы» — на музейных витринах представлены материалы о Великой французской революции, международной политике конца XVIII — начала XIX вв., мирный договор между Австрией и Францией, коалиционное соглашение между Россией и Великобританией (1805 г.).

Следующий зал — «Битва». Он может вместить не более двадцати человек, но его визуальное пространство расширено благодаря стеклянным стенам, становящимся в темноте зеркалами и множителями элементы экспозиции. Стоят боевые знамена, развернуты полевые палатки, мерцают огоньки бивуачных костров. Здесь на трех спускающихся сверху экранах демонстрируется десятиминутный фильм, созданный на основе батальных эпизодов из советской кинокартины «Война и мир». Лента очень динамично смонтирована и оставляет сильное впечатление.

В зале «О битве» аустерлицкое сражение достаточно подробно разбирается с точки зрения военной науки. На мультимедийном экране представлена карта: маневрируют разноцветные прямоугольники войсковых соединений,

стрелами обозначаются направления движения войск и боевых ударов.

Заключительная часть экспозиции — зал «После битвы». Здесь в виде восковых фигур воспроизводится встреча Наполеона Бонапарта и Франца I после битвы. Вместе с ними — австрийский фельдмаршал-лейтенант князь И. Лихтенштейном, который организовал эту встречу. Ее результатом стало соглашение о перемирии между Францией и Австрией.

В программу посещения мемориального комплекса интересно включить заезд в расположенный примерно в десяти минутах езды замок Славков, где перед битвой находились русский и австрийский императоры. После битвы Наполеон выбрал этот замок в качестве своей резиденции, а через несколько дней в его овальном зале был подписан договор о перемирии между Францией и Австрией. Александр I в переговорах не участвовал. В одном из крыльев замка находится часть большой выставки «Наполеоновские войны и чешские земли».

Силами энтузиастов военно-исторических клубов из разных стран на бывшем поле битвы под Аустерлицем проводятся реконструкции легендарного сражения. Последняя состоялась 2 декабря 2005 г. в честь 200-летнего юбилея этого исторического события под общим названием «Проект Аустерлиц — 2005». В нем приняли участие группы военно-исторической реконструкции из 23-х стран, включая Россию. Генеральным партнером проекта выступил Южно-Моравский регион.

В «сражении» приняли участие 3585 бойцов, из которых около 2 тыс. на стороне «Великой армии Наполеона» и примерно 1,5 тыс. составляли «русско-австрийскую коалицию». Около 20% участников были из Чехии, более 20% — из России и СНГ, остальные — немцы, французы, итальянцы, британцы (включая шотландских стрелков), бельгийцы, поляки, голландцы, австрийцы, словаки и представители еще около десятка стран. В роли Наполеона — американец Марк Шнейдер.

«Сражение» длилось полтора часа и было очень упорным. Израсходована примерно тонна черного пороха. Когда он кончался, в ход нередко шли... снежки. Легко пострадали восемь человек и две лошади. Все завершилось праздничным фейерверком и парадом по улицам Брно. Лишь одно подобное мероприятие превзошло проект «Аустерлиц-2005» — празднование 180-й годовщины битвы при Ватерлоо в июне 1995 г.

Александр Попов

Jen Travel 215-725-3962
www.jentravelus.com 267-250-6020
lzytravel@gmail.com

ТУРЫ
АВИАБИЛЕТЫ
КУРОРТЫ
САНАТОРИИ
КРУИЗЫ

- ОФОРМЛЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ
- ПЕРЕВОД ДОКУМЕНТОВ
- ПАСПОРТА. ВИЗЫ
- ПРИГЛАШЕНИЯ
- НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ
- АПОСТИЛИ

понедельник - пятница с 10 до 6 pm,
суббота - с 10 до 2pm.

11880 Bustleton Ave.
Phila, PA 19116

АВИАБИЛЕТЫ, ВИЗЫ

989 Avenue of Americas,
Floor 21, New York, New York 10018

A&S Travel

Нью-Йорк - Москва- Ст.-Петербург- Нью-Йорк.....от \$369/299
Нью-Йорк - Киев- Нью-Йорк.....от \$399/320
Нью-Йорк - Тель-Авив - Нью-Йорк в оба конца....от \$650

(212) 239-8000 (Алла) | (718) 743-1119 taxes not included

ПОСЫЛКИ НА УКРАИНУ И В СТРАНЫ БЫВШЕГО СНГ

Самые низкие цены на денежные переводы

- Пересылка автомобилей и коммерческих грузов
- Авиабилеты
- Авиапосылки до 7 дней (Украина)
- Сувениры, книги, CD, DVD
- Телефонные карточки

10-я посылка - БЕСПЛАТНО
Все посылки застрахованы

DNIPRO

1916 Welsh Rd
(Old Bustleton - Welsh Rd Shopping Center)

215-969-4985
215-728-6040

БЕСПЛАТНО ЗАБИРАЕМ ПОСЫЛКИ ИЗ ВАШЕГО ДОМА,
БЫСТРО, КАЧЕСТВЕННО И НАДЕЖНО ПЕРЕДАЕМ В РУКИ АДРЕСАТА

ЛЕНИН ПРАВ
215-354-0844

МЫ - ВМЕСТЕ

РЕКЛАМА И ЖИЗНЬ
ЕВРЕЙСКАЯ ЖИЗНЬ
PHILLY FM

ГАЗЕТЫ РАДИО

ГАЗЕТЫ + РАДИО ЭТО СИЛА!

genetravel@gmail.com

GENE TRAVEL

СТРАХОВАНИЕ ПУТЕШЕСТВИЙ

- КРУИЗЫ
- ПАНСИОНАТЫ
- ТУРЫ ПО 5 КОНТИНЕНТАМ

410-610-2036 Геннадий и Клара 877-980-6262

Судьбы

Он приехал в Мексику за смертью. Это был неожиданный и экзотичный способ самоубийства. А разве вся его жизнь не была наполнена экзотикой и сюрпризами судьбы? Поэтому пересечение границы между двумя мирами казалось ему естественным и лёгким уходом в небытие. Он был стар. Нет, не годами — в семьдесят два некоторые ещё рожают детей и правят государствами. Но он потерял в жизни всё, что было когда-то дорого, и земные дороги утратили для него всякий смысл. Он чувствовал, как исчезают желания и любовь, а их место занимают дряхлость и немощ. И усталость.

Влачить жалкое существование представлялось ему невозможным — он был слишком горд. И романтичен, хотя литературоведы никогда не относили его труды к романтизму и, конечно же, не ставили его в один ряд с великими соотечественниками — Вашингтоном Ирвингом или Эдгаром Алланом По. Соединённые Штаты зачитывались его газетными колонками, а позднее — новеллами и читали его одним из отцов этого, ставшего национальным жанра литературы; но ветреные и торопливые Соединённые Штаты в вечной своей погоне за кумирами, фанфарами, мишурой и богатством очень быстро забыли о нём. К классикам американской литературы он был причислен гораздо позже, в середине XX века, и сам он никогда об этом не узнал. Впрочем, ему было всё равно. По легенде, прощаясь с родиной перед переходом мексиканской границы, он сказал: «Быть поставленным к стенке в Мексике гораздо лучше, чем сломать себе шею, свалившись с лестницы, или умереть от дряхлости и болезней». Он сознательно отводил мексиканцам роль исполнителей акта эвтаназии, прекрасно отдавая себе отчёт в том, что значило быть «гринго» в охваченной революцией и гражданской войной Мексике, где смерть разгуливала свободно, весело и лихо, заглядывая в каждый дом и в каждую душу.

Известия о нём мелькнули несколько раз дальним сполохом, потом он пропал. Исчез. Никто в Америке не знал, какая участь постигла его. Можно было только догадываться, что его поиски увенчались успехом, и он нашёл то, за чем приехал в Мексику. Загадка его исчезновения остаётся неразгаданной до сих пор, порождая бесчётно версии и предположения, вдохновляя писателей и сценаристов. Классик мексиканской литературы Карлос Фуэнтес написал о нём один из самых известных своих романов — «Старый гринго». Последнее его появление в продукции «фабрики грёз» — писатель в культовой картине по сценарию Квентина Тарантино «От заката до рассвета».

Амброз Бирс — так звали этого странного, неординарного человека, выдающегося писателя, в котором талант сочетался с пороками, а чистые порывы и любовь к жизни — с цинизмом и мистикой.

Детство без детства

Он родился в июне 1842 года в штате Огайо в многодетной семье фермера, то есть в бедности. В деревенской глуши на границе с Канадой обитали преимущественно неудачники. Те, кто хотел спорить с судьбой, уходили в города — в штате стремительно развивалась сталелитейная промышленность, затем там нашли нефть. Джон Рокфеллер сделал своё состояние именно на нефти Огайо. Но история штата не хранит упоминаний о фермерах, добившихся богатства праведными трудами на земле.

Спорить с судьбой Амброз начал с самого детства. Жизнь не давала спуска, помощи ему было ждать неоткуда —

Путешествие в поисках смерти

Таинственная жизнь и ещё более таинственная гибель одного из самых великих американских писателей — Амброза Бирса.



он достаточно рано стал самостоятельным, поэтому полагаться мог только на себя. У каждого человека есть воспоминания, которых лучше не касаться. Это не пресловутый «скелет в шкафу», ибо чаще всего в этих воспоминаниях нет ничего преступного или постыдного. Просто они тяжелы, неприятны, связаны с печальными или трагическими моментами. Наверное, поэтому о детских и юношеских годах Амброза Бирса известно мало, хотя написано много. Сам он редко вспоминал об этих годах на людях, оставляя обширное поле для фантазий биографов.

Биографы, кроме факта рождения Амброза, сходятся в немногом — семья была бедной и пуританской, будущий писатель был младшим, десятым ребёнком, а отец обладал библиотекой, что было большой редкостью для неудачливого фермера в те годы. Вообще, судя по всему, отец Бирса, то ли от отчаяния и беспросветности жизни, то ли в силу своеобразия своего взгляда на мир, отличался чудаковатостью. Многие исследователи в поддержку этого тезиса приводят тот факт, что все дети в семье Бирсов получили имена, начинающиеся на букву «А»: Абигайл, Адиссон, Аурелин, Алмеда, Анна, Амелия, Августин, Андриу, Альберт, Амброс. И ещё: как многие бедняки и не обласканные судьбой люди, глава семьи был деспотичен по отношению к детям и жене. Дальше начинается хаос — каждый биограф излагает собственную версию детских и юношеских лет Бирса. Подлинную или, во всяком случае, близкую к истинной версию юности Амброза Бирса изложил издатель Уолтер Нил, которого тот сам попросил стать официальным биографом и с которым был более откровенен. На самом деле Амброз Бирс относился к старинному новоанглийскому роду, а по линии матери, урождённой Шервуд, — к джентри, то есть к британскому нетитулованному мелкопоместному дворянству. И отец его, носивший помпезное имя Марк Аврелий постоянно пытался обмануть злой рок, переезжая с места на место, пока, наконец, не осел вместе с семьёй в маленьком городке Элхарт в штате Индиана, где зажил в собственном доме.

По неизвестным причинам у Амброза с учёбой не задалось. Уже в пятнадцать лет он начал сам зарабатывать на жизнь, подвизаясь то официантом в салуне,

то подносчиком кирпичей. Потом он около двух лет учился в частном военном колледже в штате Кентукки, но ушёл и оттуда. Задержался он лишь в типографии своего дяди Люциуса Бирса, где работал учеником наборщика. Это был первый непосредственный контакт Амброза с печатным словом. Дядя, несмотря на древнеримское имя, был ярким и убеждённым противником рабства и очень быстро сумел обратить племянника в свою веру. И, что очень важно, приохотил того к чтению. Недоросль принялся читать запоем всё, что подворачивалось под руку, и начал с отцовской библиотеки.

Уолтер Нил не называет прямо причины, заставившие юного Амброза искать самостоятельности и покинуть родной дом. Однако даёт понять, что главной из них был деспотизм отца и строгий пуританский характер матери. Юноша перестал зависеть от родителей, но не перестал с ними общаться. Байка о «сиротстве» была запущена им, скорее всего, чтобы как-то оправдать и нежелание учиться. Думаю, основным мотивом, заставившим Амброза искать дверь в большой мир, были жизненные соки, бродившие в нём с такой силой, что всё вокруг — мелочные придирки отца, нудные нравоучения матери, ежедневные школьные классы, небогатая, зажата в рамки традиций жизнь маленького городка — всё это казалось ему до жути скучным и невыносимым. Но Амброз, в силу неопытности и невяtnости желаний, дверь эту отыскать не мог, не получалось, хотя искал он упорно. Он вообще был упорным и настырным, иногда до грубости настырным парнем. И неизвестно, удалось бы ему когда-нибудь вырваться из магического круга «одноэтажной Америки» — провинциальной, унылой, консервативной, — если бы не война.

Как закалялся Бирс

Любая война многолика. Многие до сих пор уверены, что разразившаяся в апреле 1861 года Гражданская война между Севером и Югом велась исключительно ради отмены рабства в южных штатах. А президент Авраам Линкольн не спал ночами — всё думал, как бы это покончить с рабовладельцами и освободить чернокожих неграждан США. Так об этом пишут в наших учебниках. На са-

мом деле у той войны было множество причин, а президент Линкольн ночами думал вовсе не о свободе для рабов. Абolicционизм, разумеется, присутствовал в списке его забот, но лишь на вторых, а то и на третьих позициях. В своей инаугурационной речи 4 марта 1861 года и в послании Конгрессу от 4 июля Линкольн заявлял, что «не ставит целью ни прямо, ни косвенно противодействовать рабовладению в тех штатах, в которых оно существует». «Мы ввязались в эту войну не для того, чтобы покончить с рабством», — подчёркивал президент чуть позднее. Авраам Линкольн волновался, прежде всего, о сохранении единства Соединённых Штатов Америки. Одиннадцать штатов Юга собирались отколоться, и любой в стране тогда понимал: сумеи они сделать это, на США можно ставить крест. Расколота нация прекращает своё существование, говорил президент, объясняя причины войны.

С экономической точки зрения это была война между уже нарастившим мускулы американским капитализмом, нуждавшимся в рынках, и феодализмом, который процветал на юге и не собирался пускать к себе оборотистых янки. Ещё это было столкновением двух различных исторических традиций, религий и культур. Большая часть населения южных штатов была кельтского происхождения: поселенцы вышли из западных районов Англии, Шотландии, Ирландии и Уэльса. Луизиану населяли французы; Калифорния, Техас, Аризона были почти на сто процентов испанскими. Кельты, французы, испанцы исповедовали католицизм, они ещё не до конца отказались от своих аристократических преданий, уклад их жизни больше соответствовал обычаям романского юга Европы, чем пуританству англосаксов и протестантизму немцев и голландцев, чьи потомки составляли тогда население северных штатов.

Они были разными, чужими друг другу, преследующими взаимоисключающие интересы. В те времена даже в Америке политкорректность, толерантность, основные свободы и права человека ещё не служили аргументами в политических спорах, поэтому последние решались только оружием. Каждый, кто шёл на эту войну, мог выбрать цель и идею, за которую не жалко было отдать жизнь. Амброз Бирс в свои неполные девятнадцать выбрал самую романтическую и гуманную — пошёл сражаться за освобождение рабов. Пошёл добровольцем в одну из двух волонтёрских рот, сформированных его дядей Люциусом.

Путь Амброза Бирса пролёг по всем главным сражениям Гражданской войны. Он участвовал в операциях в Западной Вирджинии, в битвах при Филиппи, Чаттануге, Рич-Маунтин... Он был храбрым солдатом. Однажды о том, как, рискуя жизнью, он спас раненого товарища, написали в газетах, и на короткое время имя Бирса стало популярным в армии северян. Вскоре после этого подвига его произвели в лейтенанты, и он стал офицером-картографом в войсках генерала Шермана. Того самого генерала Уильяма Шермана, который впервые применил в штате Джорджия тактику «выжженной земли», предвосхитив тотальные войны XX столетия.

Продолжение на стр. 44

CDL TRAINING!

**ОКАЗЫВАЕМ ПОМОЩЬ В ПОЛУЧЕНИИ
CDL LICENSE CLASS "A"**

- ✓ ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ТРАКИ ДЛЯ ТРЕНИНГА
- ✓ ПОМОГАЕМ НАЗНАЧИТЬ ТЕСТ В КРАТЧАЙШИЕ СРОКИ
- ✓ СОПРОВОЖДАЕМ НА ЭКЗАМЕН
- ✓ ОКАЗЫВАЕМ ПОМОЩЬ С ПОСЛЕДУЮЩИМ ТРУДОУСТРОЙСТВОМ



267-441-6600

СКИДКИ ДО 50%

СТРАХОВКА дом • машина • жизнь



**Sergey
Tsvilikhovskiy**

Office 215-709-5555
Cell 215-852-1189

2651 Huntingdon Pike, Huntingdon Valley, PA 19006

ЖЕЛАЮЩИЕ АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО СЛУШАТЬ

РАДИО PHILLYFM (ФИЛЫФМ)

24 ЧАСА В ДЕНЬ И 7 ДНЕЙ В НЕДЕЛЮ

ДОЛЖНЫ СДЕЛАТЬ:

ДЛЯ ТЕЛЕФОНОВ IPHONE И APPLE УСТРОЙСТВ:

1. ЗАЙДИТЕ В APPLE STORE 
2. ВЫБЕРИТЕ SEARCH (ПОИСК) 
3. В СТРОКЕ СВЕРХУ НАПИШИТЕ **RADIO PHILLYFM**
4. РЯДОМ С ИКОНКОЙ НАЖМИТЕ КНОПКУ  **GET**

И УСТАНОВИТЕ ПРИЛОЖЕНИЕ (ВАЖНО! ВОЗМОЖНО, ВАМ ПОНАДОБИТСЯ ПАРОЛЬ К APPLE ID)

5. ПОСЛЕ УСТАНОВКИ ПРИЛОЖЕНИЯ НАЖМИТЕ  **OPEN**
6. ОТКРОЕТСЯ ПРИЛОЖЕНИЕ, ВЫ УВИДИТЕ ТРИ СИМВОЛА



ВЫ МОЖЕТЕ ПОЗВОНИТЬ В СТУДИЮ



ВЫ МОЖЕТЕ ВКЛЮЧИТЬ РАДИОТРАНСЛЯЦИЮ



ВЫ МОЖЕТЕ СМОТРЕТЬ ВИДЕОТРАНСЛЯЦИИ В

ФЕЙСБУК, ЗАРЕГИСТРИРОВАВШИСЬ В ГРУППЕ РАДИО. КРОМЕ ТОГО, В ГРУППЕ RADIO PHILLYFM ВЫ НАЙДЕТЕ ПОЛНЫЙ АРХИВ ВСЕХ ПРОГРАММ С МАЯ 2018 ГОДА. ТАКЖЕ В ФЕЙСБУКЕ **ВИДНА СТАТИСТИКА ПРОСМОТРОВ** ПРОГРАММ, ЧТО ПОЛЕЗНО СЛУШАТЕЛЯМ РАДИО И РЕКЛАМОДАТЕЛЯМ.

ЖЕЛАЮЩИЕ АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО СЛУШАТЬ

РАДИО PHILLYFM (ФИЛЫФМ)

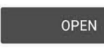
24 ЧАСА В ДЕНЬ И 7 ДНЕЙ В НЕДЕЛЮ

ДОЛЖНЫ СДЕЛАТЬ:

ДЛЯ ТЕЛЕФОНОВ И УСТРОЙСТВ SAMSUNG (ANDROID) :

1. ЗАЙДИТЕ В GOOGLE PLAY 
2. В СТРОКЕ СВЕРХУ SEARCH (ПОИСК) 
- НАПИШИТЕ **RADIO PHILLYFM**
3. РЯДОМ С ИКОНКОЙ  НАЖМИТЕ КНОПКУ  **INSTALL**

И УСТАНОВИТЕ ПРИЛОЖЕНИЕ (ВАЖНО! ВОЗМОЖНО, ВАМ ПОНАДОБИТСЯ ПАРОЛЬ К APPLE ID)

4. ПОСЛЕ УСТАНОВКИ ПРИЛОЖЕНИЯ НАЖМИТЕ  **OPEN**
5. ОТКРОЕТСЯ ПРИЛОЖЕНИЕ, ВЫ УВИДИТЕ ТРИ СИМВОЛА



ВЫ МОЖЕТЕ ПОЗВОНИТЬ В СТУДИЮ



ВЫ МОЖЕТЕ ВКЛЮЧИТЬ РАДИОТРАНСЛЯЦИЮ



ВЫ МОЖЕТЕ СМОТРЕТЬ ВИДЕОТРАНСЛЯЦИИ В

ФЕЙСБУК, ЗАРЕГИСТРИРОВАВШИСЬ В ГРУППЕ РАДИО. КРОМЕ ТОГО, В ГРУППЕ RADIO PHILLYFM ВЫ НАЙДЕТЕ ПОЛНЫЙ АРХИВ ВСЕХ ПРОГРАММ С МАЯ 2018 ГОДА. ТАКЖЕ В ФЕЙСБУКЕ **ВИДНА СТАТИСТИКА ПРОСМОТРОВ** ПРОГРАММ, ЧТО ПОЛЕЗНО СЛУШАТЕЛЯМ РАДИО И РЕКЛАМОДАТЕЛЯМ.

NORTHEAST INSURANCE



(215) 355-5050 Низкие цены!

Отличный сервис, индивидуальный подход к каждому!

АВТОМОБИЛИ

- Любые права
- Скидки водителям без аварий
- Коммерческие автомобили
- Много аварий
- DUI

ДОМА

- Пустующие дома
- Investment properties
- Mixed use
- Commercial Properties
- Много claims

БИЗНЕСЫ

- General Liability
- Workers Compensation
- Открытие компаний и Tax ID

ДЛЯ TRUCKDRIVERS



APPORTIONED

- Apportioned registration
- Bob-tail insurance
- MC / DOT
- 1mln insurance
- Cargo
- Physical Damage
- IFTA
- HUT Highway tax 2290 online

AUTO TAGS ONLINE

- Оформление машин, траков, мотоциклов, прицепов
- Продление регистрации
- Дубликат стикера
- Salvage title

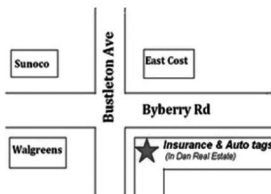
НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ

- Апостили
- Доверенности

**12045 Bustleton Ave
Philadelphia PA 19116**
(intersection Bustleton Ave & Byberry Rd)

215-355-5050

www.northeastinsurance.com
northeastinsurance@gmail.com



Ксения Кокшинская
Licensed agent



Яна Захаренко
Licensed agent



11880 Bustleton ave unit 103, Philadelphia PA 19116

215-342-4245

7 лет работы для вас

ПОСЫЛКИ

Внимание

new

БЕСПЛАТНО 11-я посылка

Цены на посылки, туры, денежные переводы и авиабилеты на нашем сайте:

www.galichina.us

ЗАБИРАЕМ ПОСЫЛКИ ИЗ ДОМА

267.688.5863

- АВИА, морем в страны СНГ и Европы
- Гарантированный сервис
- Доставка писем и бандеролей в кратчайшие сроки
- Все посылки и коммерческие грузы застрахованы
- Авиабилеты и туры
- Визы, паспорта (консульские услуги)

ДЕНЕЖНЫЕ ПЕРЕВОДЫ

11880 Bustleton Ave. unit 103, Philadelphia PA 19116

(напротив кафе Микеланжело)



Программа передач «ПЕРВЫЙ КАНАЛ «США» с 2 по 8 декабря 2019 г.

ПОНЕДЕЛЬНИК 2 ДЕКАБРЯ	ВТОРНИК 3 ДЕКАБРЯ	СРЕДА 4 ДЕКАБРЯ	ЧЕТВЕРГ 5 ДЕКАБРЯ	ПЯТНИЦА 6 ДЕКАБРЯ	СУББОТА 7 ДЕКАБРЯ	ВОСКРЕСЕНЬЕ 8 ДЕКАБРЯ
4.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	4.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	4.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	4.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	4.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	4.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	4.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)
4.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	4.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	4.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	4.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	4.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	4.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО. СУББОТА»	4.15 «НАЕДИНЕ СО ВСЕМИ»
7.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	7.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	7.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	7.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	7.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	7.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	5.00 НИНА ДОРОШИНА, ИРИНА ГУБАНОВА, АЛЕКСАНДР ДЕМЬЯНЕНКО, ОЛЕГ ДАЛЬ В ФИЛЬМЕ «ПЕРВЫЙ ТРОЛЛЕЙ-БУС»
7.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	7.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	7.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	7.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	7.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	7.15 «СЛОВО ПАСТЫРЯ»	6.30 АЛИСА ФРЕЙНДЛИХ В ФИЛЬМЕ «СТАРОМОДНАЯ КОМЕДИЯ»
8.15 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»	8.15 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»	8.15 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»	8.15 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»	8.15 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»	7.30 ЕВГЕНИЙ СТЕБЛОВ, ЛЕОНИД КУРАВЛЁВ, ИННА МАКАРОВА В ФИЛЬМЕ «УРОК ЛИТЕРАТУРЫ»	7.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)
9.05 «ЖИТЬ ЗДОРОВО!»	9.05 «ЖИТЬ ЗДОРОВО!»	9.05 «ЖИТЬ ЗДОРОВО!»	9.05 «ЖИТЬ ЗДОРОВО!»	9.05 «ЖИТЬ ЗДОРОВО!»	8.45 АНАТОЛИЙ КУЗНЕЦОВ, ЕВГЕНИЙ ГЕРАСИМОВ В ФИЛЬМЕ «ПЯТЬ МИНУТ СТРАХА»	7.15 «СТАРОМОДНАЯ КОМЕДИЯ. ПРОДОЛЖЕНИЕ»
10.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	10.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	10.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	10.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	10.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	10.45 «УМНИЦЫ И УМНИКИ»	8.20 «ИГРАЙ, ГАРМОНЬ ЛЮБИМАЯ!»
10.30 «СЕГОДНЯ ВЕЧЕРОМ»	10.30 «ТЕСТ НА БЕРЕМЕННОСТЬ». НОВЫЙ СЕЗОН. МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ	10.30 «ТЕСТ НА БЕРЕМЕННОСТЬ». НОВЫЙ СЕЗОН. МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ	10.30 «ТЕСТ НА БЕРЕМЕННОСТЬ». НОВЫЙ СЕЗОН. МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ	10.30 «ТЕСТ НА БЕРЕМЕННОСТЬ». НОВЫЙ СЕЗОН. МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ	11.30 ПРЕМЬЕРА. «ОТКРЫТИЕ КИТАЯ» С ЕВГЕНИЕМ КОЛЕСОВЫМ	9.00 «ЧАСОВОЙ»
12.15 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	12.10 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	12.10 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	12.10 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	12.10 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	12.20 «НАЕДИНЕ СО ВСЕМИ». АЛИСА ФРЕЙНДЛИХ	9.30 «ЗДОРОВЬЕ»
13.00 «ВРЕМЯ»	13.00 «ВРЕМЯ»	13.00 «ВРЕМЯ»	13.00 «ВРЕМЯ»	13.00 «ВРЕМЯ»	13.00 «ВРЕМЯ»	10.25 «НЕПУТЕВЫЕ ЗАМЕТКИ» С ДМ. КРЫЛОВЫМ
13.30 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	13.30 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	13.30 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	13.30 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	13.30 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	13.20 АЛИСА ФРЕЙНДЛИХ, АНДРЕЙ МЯГКОВ, ЛАРИСА ГУЗЕЕВА В ФИЛЬМЕ «ЖЕСТОКИЙ РОМАНС»	11.00 ЖАННА БАДЮЕВА В ПРОЕКТЕ-ПУТЕШЕСТВИИ «ЖИЗНЬ ДРУГИХ»
16.00 НОВОСТИ	16.00 НОВОСТИ	16.00 НОВОСТИ	16.00 НОВОСТИ	16.00 НОВОСТИ	15.40 «АЛЛА ПУГАЧЕВА. И ЭТО ВСЕ О НЕЙ...»	11.50 «ВИДЕЛИ ВИДЕО?»
16.20 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!»	16.20 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!»	16.20 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!»	16.20 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!»	16.20 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!»	17.45 «ИВАН ЦАРЕВИЧ И СЕРЫЙ ВОЛК». АНИМАЦИОННЫЙ ФИЛЬМ	13.00 «ВРЕМЯ»
17.05 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	17.05 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	17.05 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	17.05 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	17.05 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	19.10 «СЕГОДНЯ ВЕЧЕРОМ»	14.00 «ВИДЕЛИ ВИДЕО?»
17.55 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	17.55 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	17.55 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	17.55 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	17.55 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	21.00 «ВРЕМЯ»	14.40 «ИГОРЬ КОСТОЛЕВСКИЙ. И ЭТО ВСЁ О НЕМ!»
18.50 «НА САМОМ ДЕЛЕ»	18.50 «НА САМОМ ДЕЛЕ»	18.50 «НА САМОМ ДЕЛЕ»	18.50 «НА САМОМ ДЕЛЕ»	18.50 «НА САМОМ ДЕЛЕ»	21.20 «ЧТО? ГДЕ? КОГДА?» ЗИМНЯЯ СЕРИЯ ИГР	15.35 ОЛЬГА МЕЛИХОВА, ИГОРЬ КОСТОЛЕВСКИЙ, ЛЮДМИЛА ГУРЧЕНКО В ФИЛЬМЕ «ОТПУСК ЗА СВОЙ СЧЁТ»
19.50 «ПУСТЬ ГОВОРЯТ»	19.50 «ПУСТЬ ГОВОРЯТ»	19.50 «ПУСТЬ ГОВОРЯТ»	19.50 «ПУСТЬ ГОВОРЯТ»	19.50 «ПУСТЬ ГОВОРЯТ»	22.20 ДАНИЛА КОЗЛОВСКИЙ, ВЛАДИМИР МАШКОВ, АГНЕ ГРУДИТЕ В ФИЛЬМЕ «ЭКИПАЖ»	17.45 «РОМАНОВЫ»
21.00 «ВРЕМЯ»	21.00 «ВРЕМЯ»	21.00 «ВРЕМЯ»	21.00 «ВРЕМЯ»	21.00 «ВРЕМЯ»	0.20 ПРЕМЬЕРА. ВИКТОР ХОРИНЯК, АНДРЕЙ БУРКОВСКИЙ, ИРИНА МАРТЫНЕНКО, ЯНИНА СТУДИЛИНА, НАТАЛЬЯ ЖЕРНАКОВА В КОМЕДИИ «ТРЕЗВЫЙ ВОДИТЕЛЬ»	19.35 ШОУ МАКСИМА ГАЛКИНА «ЛУЧШЕ ВСЕХ!» НОВЫЙ СЕЗОН
21.30 ПРЕМЬЕРА. СВЕТЛАНА ИВАНОВА, КИРИЛЛ ГРЕБЕНЩИКОВ В МНОГОСЕРИЙНОМ ФИЛЬМЕ «ТЕСТ НА БЕРЕМЕННОСТЬ». НОВЫЙ СЕЗОН	21.30 ПРЕМЬЕРА. СВЕТЛАНА ИВАНОВА, КИРИЛЛ ГРЕБЕНЩИКОВ В МНОГОСЕРИЙНОМ ФИЛЬМЕ «ТЕСТ НА БЕРЕМЕННОСТЬ». НОВЫЙ СЕЗОН	21.30 ПРЕМЬЕРА. СВЕТЛАНА ИВАНОВА, КИРИЛЛ ГРЕБЕНЩИКОВ В МНОГОСЕРИЙНОМ ФИЛЬМЕ «ТЕСТ НА БЕРЕМЕННОСТЬ». НОВЫЙ СЕЗОН	21.30 ПРЕМЬЕРА. СВЕТЛАНА ИВАНОВА, КИРИЛЛ ГРЕБЕНЩИКОВ В МНОГОСЕРИЙНОМ ФИЛЬМЕ «ТЕСТ НА БЕРЕМЕННОСТЬ». НОВЫЙ СЕЗОН	21.30 ПРЕМЬЕРА. СВЕТЛАНА ИВАНОВА, КИРИЛЛ ГРЕБЕНЩИКОВ В МНОГОСЕРИЙНОМ ФИЛЬМЕ «ТЕСТ НА БЕРЕМЕННОСТЬ». НОВЫЙ СЕЗОН	21.00 «ВРЕМЯ»	21.00 «ВРЕМЯ»
23.10 «ВЕЧЕРНИЙ УРГАНТ»	23.10 «ВЕЧЕРНИЙ УРГАНТ»	23.10 «ВЕЧЕРНИЙ УРГАНТ»	23.10 «ВЕЧЕРНИЙ УРГАНТ»	23.10 «ВЕЧЕРНИЙ УРГАНТ»	22.50 «ВЕЧЕРНИЙ УРГАНТ»	22.00 ВЯЧЕСЛАВ НИКОНОВ И ДМИТРИЙ САЙМС В ПРОГРАММЕ «БОЛЬШАЯ ИГРА»
23.45 «ПОЗНЕР»	23.40 ПРЕМЬЕРА. «ПРАВО НА СПРАВЕДЛИВОСТЬ»	23.40 «НА САМОМ ДЕЛЕ»	23.40 «НА САМОМ ДЕЛЕ»	23.40 «НА САМОМ ДЕЛЕ»	23.40 «НА САМОМ ДЕЛЕ»	23.35 К 75-ЛЕТИЮ МИХАИЛА ПИОТРОВСКОГО. ПРЕМЬЕРА. «ХРАНИТЕЛЬ»
0.40 «НА САМОМ ДЕЛЕ»	0.35 «НА САМОМ ДЕЛЕ»	0.40 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	0.40 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	0.40 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	2.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	0.30 ПРЕМЬЕРА. АЛИСА ФРЕЙНДЛИХ, МАРИНА НЕЁЛОВА, ЕВГЕНИЙ МИРОНОВ, СЕРГЕЙ ПУСКЕПАЛИС В ФИЛЬМЕ «КАРП ОТМОРОЖЕННЫЙ»
1.40 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	1.35 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	2.00 НОВОСТИ	2.00 НОВОСТИ	2.00 НОВОСТИ	2.15 КОНСТАНТИН ЛАВРОНЕНКО, МАРИЯ МИРОНОВА, ВИКТОР СТЕПАНЯН В ФИЛЬМЕ «ЗЕМЛЕТРЯСЕНИЕ»	2.00 НОВОСТИ
2.00 НОВОСТИ	2.00 НОВОСТИ	2.20 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	2.20 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	2.20 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»		2.20 «КАРП ОТМОРОЖЕННЫЙ. ПРОДОЛЖЕНИЕ»
2.20 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	2.20 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»					2.35 «ПРО ЛЮБОВЬ»



8598 Verree Rd.
Philadelphia, PA 19111

**ВНИМАНИЕ! изменение времени
СЛУЖБЫ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ
КАЖДОЕ ВОСКРЕСЕНЬЕ
в 9:30 AM**

Отец Николай, тел. **646-491-2926**
Отец Виктор, тел. **215-745-3232**



Please check our Facebook page for the latest news from St. Stephen's Cathedral.

www.ststephenscathedral.org

ДИЗАЙН И ЦЕНЫ ВНЕ КОНКУРЕНЦИИ



ПЕЧАТАЕМ: - ВИЗИТКИ - ОТКРЫТКИ - БРОШЮРЫ
- ЛИСТОВКИ и многое другое
215-354-0844

Программа передач НТВ-Америка с 2 по 8 декабря 2019 г.

ПОНЕДЕЛЬНИК 2 ДЕКАБРЯ	ВТОРНИК 3 ДЕКАБРЯ	СРЕДА 4 ДЕКАБРЯ	ЧЕТВЕРГ 5 ДЕКАБРЯ	ПЯТНИЦА 6 ДЕКАБРЯ	СУББОТА 7 ДЕКАБРЯ	ВОСКРЕСЕНЬЕ 8 ДЕКАБРЯ
АМ 06:00 «СЕГОДНЯ» 06:05 «УТРО. САМОЕ ЛУЧШЕЕ» 08:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «МАЛЬЦЕВА» 10:10 «ЕДА ЖИВАЯ И МЕРТВАЯ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:25 ПАВЕЛ БАРЩАК В СЕРИАЛЕ «ИГРА. РЕВАНШ» 16-Я С. РМ 12:15 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 01:00 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 01:50 «СЕКРЕТ НА МИЛЛИОН» 03:30 «КВАНТУМ И Я» 03:50 «ЗВЕЗДЫ СОШЛИСЬ» 05:10 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «АСТРОЛОГИЯ С МАРИЕЙ МУН» 07:45 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 08:00 «ДНК» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 ГОША КУЦЕНКО В СЕРИАЛЕ «СКОРАЯ ПОМОЩЬ» 1-Я И 2-Я С. 11:30 «СЕГОДНЯ» 11:45 «ПОЗДНЯКОВ» АМ 12:00 «СВОЯ ПРАВДА» 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:10 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 04:00 «ДНК» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»	АМ 06:00 «СЕГОДНЯ» 06:05 «УТРО. САМОЕ ЛУЧШЕЕ» 08:55 «АСТРОЛОГИЯ С МАРИЕЙ МУН» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «МАЛЬЦЕВА» 10:10 «КРУТАЯ ИСТОРИЯ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:25 ПАВЕЛ БАРЩАК В СЕРИАЛЕ «ИГРА. РЕВАНШ» 17-Я С. РМ 12:15 «ОДНАЖДЫ» 01:00 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 01:50 ГОША КУЦЕНКО В СЕРИАЛЕ «СКОРАЯ ПОМОЩЬ» 1-Я И 2-Я С. 03:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 04:00 «КВАРТИРНИК НТВ У МАРГУЛИСА» 05:10 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «TIME OUT» 08:00 «ДНК» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 ГОША КУЦЕНКО В СЕРИАЛЕ «СКОРАЯ ПОМОЩЬ» 3-Я И 4-Я С. 11:30 «СЕГОДНЯ» 11:45 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» АМ 12:00 «СВОЯ ПРАВДА» 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «TIME OUT» 01:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:25 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 04:10 «ДНК» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»	АМ 06:00 «СЕГОДНЯ» 06:05 «УТРО. САМОЕ ЛУЧШЕЕ» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «МАЛЬЦЕВА» 10:10 «ЕДИМ ДОМА» 10:40 «TIME OUT» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:25 ПАВЕЛ БАРЩАК В СЕРИАЛЕ «ИГРА. РЕВАНШ» 18-Я С. РМ 12:10 «АСТРОЛОГИЯ С МАРИЕЙ МУН» 12:15 «ЧУДО ТЕХНИКИ» 01:00 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 01:50 ГОША КУЦЕНКО В СЕРИАЛЕ «СКОРАЯ ПОМОЩЬ» 3-Я И 4-Я С. 03:30 «БЕЗ ГРАНИЦ» 03:50 «НОВЫЕ РУССКИЕ СЕНСАЦИИ» 04:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 05:10 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «КВАНТУМ И Я» 08:00 «ДНК» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 ГОША КУЦЕНКО В СЕРИАЛЕ «СКОРАЯ ПОМОЩЬ» 5-Я И 6-Я С. 11:30 «СЕГОДНЯ» 11:45 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» АМ 12:00 «СВОЯ ПРАВДА» 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «КВАНТУМ И Я» 01:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:25 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 04:10 «ДНК» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»	АМ 06:00 «СЕГОДНЯ» 06:05 «УТРО. САМОЕ ЛУЧШЕЕ» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «МАЛЬЦЕВА» 10:10 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ» 10:40 «КВАНТУМ И Я» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:25 ПАВЕЛ БАРЩАК В СЕРИАЛЕ «ИГРА. РЕВАНШ» 19-Я С. РМ 12:20 «НАШПОТРЕБНАДЗОР» 01:10 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:00 ГОША КУЦЕНКО В СЕРИАЛЕ «СКОРАЯ ПОМОЩЬ» 5-Я И 6-Я С. 03:40 «ТЫ НЕ ПОВЕРИШЬ» 04:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 05:10 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 08:00 «ДНК» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 ГОША КУЦЕНКО В СЕРИАЛЕ «СКОРАЯ ПОМОЩЬ» 7-Я И 8-Я С. 11:30 «СЕГОДНЯ» 11:45 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» АМ 12:00 «СВОЯ ПРАВДА» 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «БИЗНЕС-КЛУБ» 01:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:25 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 04:10 «ДНК» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»	АМ 06:00 «СЕГОДНЯ» 06:05 «УТРО. САМОЕ ЛУЧШЕЕ» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «ДОКТОР СВЕТ» 10:10 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА» 10:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:25 ПАВЕЛ БАРЩАК В СЕРИАЛЕ «ИГРА. РЕВАНШ» 20-Я С. РМ 12:10 «КТО В ДОМЕ ХОЗЯИН?» 12:50 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 01:40 ГОША КУЦЕНКО В СЕРИАЛЕ «СКОРАЯ ПОМОЩЬ» 7-Я И 8-Я С. 03:25 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ» 04:45 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 05:10 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «БЕЗ ГРАНИЦ» 08:00 «ЖДИ МЕНЯ» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 «ПЕРСОНА ГРАТА» 10:00 ГОША КУЦЕНКО В СЕРИАЛЕ «СКОРАЯ ПОМОЩЬ» 9-Я И 10-Я С. 11:45 «МЫ И НАУКА. НАУКА И МЫ» АМ 12:35 «УРОКИ РУССКОГО» 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «ПЕРСОНА ГРАТА» 02:00 «БЕЗ ГРАНИЦ» 02:20 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:55 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 04:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ПЕРСОНА ГРАТА»	АМ 06:00 «СЕГОДНЯ» 06:15 ГОША КУЦЕНКО В СЕРИАЛЕ «СКОРАЯ ПОМОЩЬ» 9-Я И 10-Я С. 07:55 «УРОКИ РУССКОГО» 08:20 «ЖДИ МЕНЯ» 09:10 «КВАНТУМ И Я» 09:30 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. «ВРЕМЯ ПЕРВЫХ» 10:30 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:20 «ЕДА ЖИВАЯ И МЕРТВАЯ» РМ 12:10 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА» 12:45 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС» 01:40 «TIME OUT» 02:00 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 02:45 «СВОЯ ИГРА» 04:05 «ОДНАЖДЫ» 04:45 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ» 07:00 «ЦЕНТРАЛЬНОЕ ТЕЛЕВИДЕНИЕ» 09:00 «СЕКРЕТ НА МИЛЛИОН» 11:00 «МЕЖДУНАРОДНАЯ ПИЛОРАМА» 11:50 «КВАРТИРНИК НТВ У МАРГУЛИСА» АМ 01:00 «ФОМЕНКО. ФЕЙК» 01:20 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ. РАССЛЕДОВАНИЕ» 01:50 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 02:40 «ВРЕМЯ ПЕРВЫХ» 03:35 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ» 04:00 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА» 04:35 «СВОЯ ИГРА»	АМ 06:00 «СЕГОДНЯ» 06:15 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ» 08:25 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС» 09:20 «ЕДА ЖИВАЯ И МЕРТВАЯ» 10:10 «БЕЗ ГРАНИЦ» 10:30 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:20 «ЕДИМ ДОМА» 11:50 «КТО В ДОМЕ ХОЗЯИН?» РМ 12:25 «ЧУДО ТЕХНИКИ» 01:10 «ДАЧНЫЙ ОТВЕТ» 02:05 «НАШПОТРЕБНАДЗОР» 03:00 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ» 04:20 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. МАРИЯ МАШКОВА В ФИЛЬМЕ «ПОБЕГ ИЗ МОСКВАБАДА» 06:00 «НОВЫЕ РУССКИЕ СЕНСАЦИИ» 07:00 «ИТОГИ НЕДЕЛИ» 08:15 «ЗВЕЗДЫ СОШЛИСЬ» 09:50 «ТЫ НЕ ПОВЕРИШЬ» 11:00 «КРУТАЯ ИСТОРИЯ» 11:50 ГАЛИНА ПОЛЬСКИХ В ФИЛЬМЕ «ЛЮБИТЬ ПО-РУССКИ» АМ 01:20 «ЧУДО ТЕХНИКИ» 02:10 «КТО В ДОМЕ ХОЗЯИН?» 02:45 «НАШПОТРЕБНАДЗОР» 03:40 «ДАЧНЫЙ ОТВЕТ» 04:40 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ»

ДЕТСКИЙ САДИК

АЗБУКА

Дружба * Знания * Здоровье

Full-Time: с 7 утра до 7 вечера

Part Time: с 7 утра до 3 дня

215-464-0702 • www.azbuka.com

9090 Old Bustleton Ave, Philadelphia, PA 19115

www.russian-childcare.comНИЗКИЕ ЦЕНЫ НА СТРАХОВКУ
ВОВТАЙЛ

для водителей траков



215-355-5050

АГЕНТСТВО ПО УХОДУ ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ
ПРИГЛАШАЕТ НА РАБОТУ

- Visiting Nurses для работы в Northeast и Bucks County с опытом работы с Medicare
- помощников по уходу за пожилыми людьми

ХОРОШАЯ ОПЛАТА

215-953-9225

Читайте нашу газету
на сайтеwww.adandlife.comСпрос и
предложение
труда

Требуется работники с минимальным опытом (2 года) по ремонту и установке хитеров, кондиционеров и водяных обогревателей (HVAC). Прекрасные условия, стабильная работа. Компания более 25 лет в бизнесе. Находится в Huntingdon Valley. Тел. 267-716-4343.

В офис физиотерапии требуется licensed massage therapist с опытом работы. E-mail your resume: AbsoluteTherapyCare@gmail.com Звонить: 267-567-8910

Help wanted: Dental Assistant, Front Desk Manager are needed for a dynamic growing Dental Office. Very good salary, benefits and bonuses. 215-355-4007, 267-243-2461.

EXPERT HOME CARE требуется персонал по уходу на дому. Только у нас: бесплатная зубная и медицинская страховка, 401 K plan, отпускные/персональные дни. Отличная оплата, overtime и bonus. Тел. 215-364-0340.

В JN Distributor приглашаются МУЖЧИНЫ для работы на складе, развозки и продажи товаров в магазины. Начальная зарплата \$720 в неделю, с большой перспективой роста. 215-335-3584

Full Time Medical Assistant/Receptionist for busy modern OB/Gyn practice in Montgomery County. Duties include taking vital signs, assisting Doctor with procedures, injections, and making appointments. Fluent in Russian. Fax resume to 215-355-9155.

В растущую траковую компанию срочно требуются водители класса А с опытом работы не менее 1 года. Оплачиваемый отпуск и медицина. Различные маршруты. Гарант. зарплата, а также оплата по милям. Dedicated рейсы возможны: дома каждые выходные!!! 516-901-6171, 732-757-5343

Компании требуются сотрудники с опытом работы для работы по маркетингу, рекламные агенты. Возможна работа из дома. Тел. 215-354-0842.

В bodyshop требуется BODYMAN и ПОМОЩНИК с опытом работы. 215-500-6668 Костя

В Home Care Agency требуются помощники по уходу за пожилыми людьми. Хорошая оплата, 215-953-9225 Оксана.

Детскому саду в Cherry Hill, NJ требуется воспитатель и помощник воспитателя на FT. 856-320-2001

Требуется повар с опытом работы и помощник на кухню. 215-947-1316

Требуется квалифицированный автомеханик. Хорошие условия и коллектив. (215) 917-4093

ПЕТРОВСКИЙ МАРКЕТ В наш магазин требуются работники на кухню, продавцы и разнорабочие. Тел: 215 330-1024

Требуется преподаватель в младшую группу детского сада. Педагогическое образование не обязательно. 215-364-3426

В команду NetCost Market требуются помощник повара Хорошая оплата. Просьба звонить по телефону 267-475-6992

В агентство Comfort Home Care требуются помощники по дому на полный/неполный рабочий день. Высокая зарплата, отпуск, самая лучшая медицинская страховка, бонусы. У нас всегда есть работа! Звоните по телефону (215)355-8350.

Траковая компания приглашает CDL A водителей и owner operators на постоянную работу на выгодных условиях. Высокая Зарплата. 60 центов за милю. Подробности см. в рекламе. 609-651-7781, 609-651-7781 Владимир

В медицинский офис требуется ресепшнист со знанием английского и русского языков, владеющий основными навыками работы на компьютере. Легальный статус обязателен. 215-677-6616. Направляйте резюме по факсу: 215-677-6225

В медицинский офис требуется medical assistant с навыками массажиста. Резюме по факсу 215-677-6225 или e-mail: dr.Merker@gmail.com

В детский сад Right Steps требуются педагоги/воспитатели с образованием и опытом работы. Хорошие условия: высокая зарплата, бонусы и многое другое. Резюме по факсу: 215-355-8851 или e-mail: Info@Rightstepseducation.com Звонить по тел. 215-355-8801

Требуется рабочие по установке, ремонту и обслуживанию кондиционеров и хитеров. 267-977-3984

Looking for a secretary. Must speak English. 215-778-2718

Компания RULLEX объявляет набор sub-contractors, crew leaders, and tower climbers для обслуживания телекоммуникационных вышек. Опыт работы приветствуется. Высокая оплата труда и постоянная занятость гарантируются. 267-237-9944, 267-398-2028

Детскому саду требуется директор, повар, учителя, воспитатели. няня. 267-252-8529. Резюме по e-mail: needsmile11@gmail.com

Детскому саду срочно требуется преподаватель со знанием английского языка. 215-364-3426

Детскому саду срочно требуется учитель со знанием английского языка и педагогическим образованием. 215-908-7867, 215-757-8350, 267-252-8529

Женщина с большим опытом работы и медицинским стажем ищет работу по уходу за больными или пожилыми людьми. 215-554-8114

АГЕНТСТВУ Comfort Home Care
по уходу за пожилыми на дому

ТРЕБУЮТСЯ ННА/Home Makers

Высокая зарплата, бенефиты.
Оплачиваемый отпуск.
Самая лучшая медицинская страховка.
У нас всегда есть работа.

215-355-8350

САНАТОРИЙ
на Rennard

Northeast Adult Day Care
www.northeastadc.com • 11048 Rennard St. Philadelphia, PA 19116

**Вам исполнилось 60 лет,
Вы не очень здоровы
и хотели бы внести в свою жизнь немного разнообразия,
уйти от повседневности, скрасить досуг.**

ПРИХОДИТЕ К НАМ В ГОСТИ

Чувствуйте себя как дома и оставайтесь у нас навсегда.
У нас есть все, что нужно пожилому человеку для хорошего самочувствия и отличного настроения!
Мы с радостью примем Вас.

Звоните 215-671-0200

**Транспортная компания ищет кандидата на должность
ПОМОЩНИКА ОФИС-МЕНЕДЖЕРА**
с возможностью продвижения на должность офис-менеджера в будущем

Говорить по-английски,
компьютерные навыки и
основные программы Microsoft

**ЯВЛЯЮТСЯ
ОБЯЗАТЕЛЬНЫМИ**

сильные математические и расчетные навыки,
хорошая память, организаторские способности и
самодисциплина, а также способность работать в
быстро меняющейся среде, чтобы уложиться в
сроки

Компания обеспечит возможность обучения и повышения
квалификации, пока кандидат желает развиваться

Пожалуйста, отправьте ваше резюме по адресу operations@ntranslogistics.com

В агентство по уходу за
пожилыми людьми "In-
dependent Home Care
Agency" требуются
помощники по уходу
за пожилыми людьми.
Высокая з/плата.
Бенефиты. Отпуск.
Оплачиваемый over-
time. 215-821-3078

В медицинский офис
требуется ultrasound
technician с опытом
работы in general and
vascular ultra sound.
CV/resume отправлять
по адресу: HRmailbox2@gmail.com

Магазину Net Cost Market
требуется повар с опытом
работы. 11701 Bustle-
ton Ave., Phila PA 19116. T.
(267)672-2500

В детский сад требуется
повар. 215-519-8004

KleinLife is looking for a part-
time front-desk receptionist.
Job requires English Lan-
guage knowledge and basic
computer skills. Apply by call-
ing 215-698-7300 ext. 130 or
175.

**ТРЕБУЮТСЯ
МЕДСЕСТРЫ**
с опытом работы в Home Care, NE Aria

Хорошие
условия и оплата

РЕЗЮМЕ ПО FAX: 215-953-9301
215-953-9225 АЛЕКСАНДРА или ИРИНА

На временную и
постоянную работу
требуется РАБОЧИЙ
НА СКЛАД (p-n Warm-
inster) для приемки
и упаковки товаров.
Желателен опыт работы
на складе и управления
погрузчиком. В
ежедневные обязанности
входит подъем
тяжестей. Минимальное
знание английского
приветствуется. (267) 225-
8128

В компанию America's
Home Health Service
требуется HOME CARE
HHA и другие сотрудники
по уходу за пожилыми
и больными. Высокая
зарплата. 215-745-7777

В ресторан требуется на
РТ посудомойщик. 215-
519-8004

Приглашаются девушки
на работу по уборке
домов. Опыт работы
желателен. С транспортом
и без. Зарплата со своим
транспортом от \$15 в час.
Телефон: (215) 904-7400.
e-mail: Nadya111123@gmail.com

A Jewish Preschool in North-
east Philadelphia is in search
of a substitute teacher, who
can work flexible hours, and
a part-time assistant (2-3
days/week) to work with
preschool children. We want
you to become a part of our
collaborative team of profes-
sionals who work together to
insure developmentally ap-
propriate practice in a warm,
nurturing and creative set-
ting. Send cover letter and
resume to morah.elena@cb-communitycenter.com

Front desk/billing per-
son needed for friend-
ly family dental practice.
Must have experience in a
dental office. Must be
able to stay later three
times a week (Monday,
Wednesday, Thursday).
Pay is based on experi-
ence. Call 215-917-4794
for details and interview.

Дневной центр для
пожилых людей
приглашает на почасовую
работу водителей,
преподавателя базисных
компьютерных знаний,
психолога-терапевта,
музыкантов, чтецов,
танцоров, лекторов и всех
тех, кто может проводить
занятия с нашими
клиентами. Оставьте
сообщение по телефону
215-944-0104

Требуется рабочий,
помощник в бизнес по
установке полов. 267-
255-9005

Требуется повар с опытом
работы. 215-364-2200

**РЕМОНТ И УСТАНОВКА
ВСЕХ ВИДОВ КРЫШ И ОКОН**

ROOFING & WINDOWS

267-243-8039 www.alsroofing.org

ПОНЕДЕЛЬНИК-ПЯТНИЦА : 9am-7pm СУББОТА : 9am-2pm

Bluegrass Pharmacy
e-mail: bluegrassrx@yahoo.com

ПРИНИМАЕМ ВСЕ ВИДЫ СТРАХОВОК, ВКЛЮЧАЯ СТРАХОВКИ ПРЕДПРИЯТИЙ
СПЕЦИАЛЬНЫЕ ЦЕНЫ ДЛЯ КЛИЕНТОВ, НЕ ИМЕЮЩИХ СТРАХОВОК

Наши высококвалифицированные фармацевты
помогут профессиональным советом

Быстрое обслуживание,
дружелюбное отношение

БЕСПЛАТНАЯ
ДОСТАВКА

Галантерейные изделия • мужские и женские халаты
махровые простыни • махровые полотенца
ночные сорочки • эмалированная посуда

**ВИТАМИНЫ ○ ЛЕКАРСТВА И КОСМЕТИКА
НАТУРАЛЬНЫЕ ТРАВЫ ○ РАЗЛИЧНЫЕ КРЕМЫ И МАЗИ**

Blue Grass Plaza
2417 Welsh Rd. Philadelphia, PA 19114

tel. 215-676-7650
fax. 215-676-7630

Магазину NetCost Mar-
ket требуются продавцы
и кассиры на полный
рабочий день. 267-672-
2500

В компанию требуются
специалисты
для установки
и обслуживания
кондиционеров с
опытом работы min.
5 года. Легальный
статус. Driver's license
обязателен. 215-677-
1300

В ресторан требуются:
официанты со знанием
английского языка,
мойщики посуды на Р/Т,
помощник на кухню,
умеющий работать с
тестом, шашлычник.
215-917-6511

В Expert Home Care
требуется на Full time
и Part time RN. Опыт
желателен. 215-364-
0340

В медицинский офис
требуется receptionist.
FULL TIME/PART TIME.
Знание английского языка,
опыт работы на front desk,
хорошие манеры и доброе
сердце. Email resume to: hr-mailbox2@gmail.com

Детскому саду требуется
директор – менеджер с
опытом работы, учителя
со специальным высшим
образованием. Резюме по
e-mail Llusher@comcast.net

В медицинский офис
нужен receptionist. FULL
TIME/PART TIME. Знание
английского языка, опыт
работы на front desk,
хорошие манеры и доброе
сердце. Email resume to: hr-mailbox2@gmail.com

В ресторан требуются
работники. 917-270-4839

Агентству по уходу за
пожилыми людьми
требуется Director of
Nursing and RN на Full/
Part time с опытом
работы. Посылайте
резюме по email: recruit.homecare.1@gmail.com.
com, чтобы получить
полную информацию о
работе.

Агентство по уходу за
пожилыми людьми
приглашает на работу Vis-
iting Nurses для работы в
NorthEast и Bucks County.
Необходим опыт работы
с Medicare. Прекрасная
оплата. 215-953-9225

В компанию MERCY
FLEET на различные
виды автотранспорта
требуется ВОДИТЕЛИ
для перевозки
пассажиров. (CDL
и разрешение
возить пассажиров
– преимущество).
Платим зарплату,
пока вы на тренинге.
Зарплата договорная.
215-660-4911 ext 4

В Агентство по Уходу
за Пожилыми Людьми требуется
НА ПОЛНЫЙ И НЕПОЛНЫЙ
РАБОЧИЙ ДЕНЬ

КООРДИНАТОР
ГОВОРЯЩИЙ
НА АНГЛИЙСКОМ И РУССКОМ ЯЗЫКАХ

Опыт работы с людьми
и знание компьютера
НЕОБХОДИМЫ

Человек должен быть дружелюбным,
ответственным, организованным и терпеливым.

Мы предоставляем хорошие бенефиты.
У нас замечательный дружный коллектив.

Присылайте резюме
на email или по факсу EOE

jobsearch19053@yahoo.com
Fax (215) 953-9301

Home Health Agency is looking for a
FULL/PART-TIME BILINGUAL
ENGLISH/ RUSSIAN-SPEAKING

COORDINATOR

Experience working with people,
customer service experience and
knowledge of computer are
REQUIRED

We are in need of friendly, responsible,
organized and patient person.

We offer good benefits and
friendly office personnel.

Please send your resume
to email of fax EOE

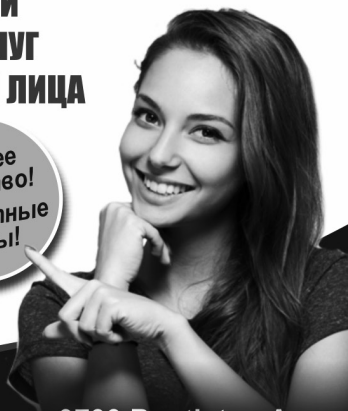
jobsearch19053@yahoo.com
Fax (215) 953-9301



ПОЛНЫЙ КОМПЛЕКС СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ, КОСМЕТИЧЕСКИХ И ЭСТЕТИЧЕСКИХ УСЛУГ ДЛЯ ВАШЕЙ УЛЫБКИ И ЛИЦА

Лицензированные косметологи
с опытом работы более 20 лет
предлагают услуги по омоложению
лица и комплекс разнообразных
косметических процедур
Нитевой лифтинг и увеличение губ

Лучшее
качество!
Доступные
цены!



Southampton
1045 Street Road
215-355-4007

NE Philadelphia
6737 Harbison Avenue
215-331-7585

9733 Bustleton Ave
Philadelphia PA 19115
215-774-5050

Помогаем избавиться от боли.
Научим контролировать симптомы болезни.
Применяем самые современные методы лечения.
Реабилитация после аварий и травм.

ФИЗИОТЕРАПЕВТ Larisa Levin

215-464-8900

10125 Verree Road, suite 100
Philadelphia, PA 19116



Требуется водители
со стажем вождения
в Америке минимум 3
года и чистым record.
Оплата только на чек.
Подробности по тел.
215-525-4175

Ищем рабочего,
который не боится
техники и готов работать
руками. Зарплата
высокая. Статус
значения не имеет.
Знание английского
не обязательно.
С проживанием.
Компания находится
на Юге Нью-Джерси. По
всем вопросам звонить
609-839-2694

Срочно требуется на
работу в центр для
пожилых людей на front
desk сотрудник с навыками
компьютера и английским,
с коммуникабельным
бережным отношением к
пожилым людям, на кухню
женщина на full time. 267-
242-9094.

Требуется мужской и
женский мастер по
работе с волосами.
Сдается кресло. 215-917-
6831

A-TEAM HOME CARE
приглашает на работу HHA,
PCW. Одна из наивысших
почасовых зарплат,
отличная медицинская
страховка, оплачиваемый
отпуск, оплата
праздничных, гибкий
график, сверхурочные
часы. 215-490-9994

Long haul reefer transporta-
tion company is looking for
an entry level or experienced
Dispatcher/Logistics Coordi-
nator. Excellent communica-
tion and writing skills, ability
to multitask, strong memory
& math skills, work in a fast
paced environment, must be
a team player, have desire to
grow and progress. Please,
forward your resumes, cover
letter and salary require-
ments to operations@ntranslogistics.com

Требуется работники на
front desk (p/t). Знание
английского и компьютера,
легальный статус
обязательны. Резюме по
fax: 215-677-6225

Требуется водители на
грузовые автомобили
компания SMS.
Прекрасные условия. 410-
375-3469

Long haul trucking compa-
ny is offering a CDL Class
A driver position for 4.5-
5 days trip to CA/AZ. New
equipment, friendly office
personnel, timely and com-
petitive salary, stability and
assurance in future. Phone
215.776.3392

Требуется ответственные
кровельщики и
помощники разного
уровня на специальные
крыши (медные,
черепичные и слэйд)
Хорошая своевременная
оплата. 267- 528-7520.

В связи с расширением
компания N-Trans и
подписанием новых
контрактов, принимаем
на работу водителей
грузовиков CDL класса А
на стабильные рейсы. 215-
776-3392

Office space FOR RENT

Сдаётся помещение в районе Huntingdon Valley
на 2-м этаже офисного здания.
Недорогой rent для вашего бизнеса.

215-275-4710

В КЛУБ НАСТОЛЬНОГО ТЕННИСА

при KLEINLIFE

приглашаются взрослые
и дети разных возрастов

Игры и занятия по
понедельникам,
средам,
четвергам
и воскресеньям

группы разного уровня
ОПЫТНЫЙ
ТРЕНЕР

267-242-7173

Требуется некурящая
девушка на работу в
офис в North-East Phil-
adelphia. Необходим
хороший английский,
знание компьютера,
умение работать с
людьми. 267-243-5423

Требуется люди для
работы на крыше с
опытом и без. 267-243-
8039

В детский сад требуются
воспитатели и помощники
воспитателя. 215-676-7777

CBS Food Program is Look-
ing for full time Drivers for
food company located in
Huntingdon Valley. Experi-
ence needed. Please email
resume to info@cbsfoodprogram.com.

Comfort Home Care, Inc.
приглашает на работу
на F/P time Personal
Care Aides/ младший
обслуживающий
персонал. Премия/Bonus
для новых сотрудников.
Информация по
телефону 215-355-8350
У нас всегда есть работа!

В офис физиотерапии
срочно требуется
массажист с license на
full/part time. 215-464-
8900

Ищем самостоятельного
мотивированного

специалиста для работы
в строительной компании.
Желательно с опытом
работы: бетон, камень,
блоки, кирпич, стако.
Работа стабильная.
Оплата высокая. 856-236-
6999

В cleaning service
требуется девушки
на полный рабочий
день. Транспорт
обеспечиваем. Хорошая
зарплата. 267-577-0459

Дневному санаторию для
пожилых людей требуются
на работу RN и LPN на
неполный рабочий день.
267-671-4166

В CLEANING SER-
VICE требуются
ЖЕНЩИНЫ для уборки
домов. Транспорт
обеспечиваем. 215-205-
4206

Требуется ЖЕНЩИНА
в CLEANING SERVICE.
Помогаем получить
driver's license
независимо от статуса.
Работа с 8 до 5. \$600
в неделю, бенефиты.
215-205-2085

В строительную
компанию требуются:
subcontractors,
работники на крыши,
siding, окна, двери, деки,
gutters. service tech-
nician, project manag-
er, carpenter, handyman.
Постоянная работа,
Хорошие условия. Over-
time . Медстраховка,
оплачиваемые
праздники и отпуск.
215-801-9081

Детскому саду и школе
First Children Academy (p-n
Street Rd) требуются на F/t
-УЧИТЕЛЯ, ВОСПИТАТЕЛИ,
FRONT DESK PERSON
с отличным английским,
РАБОТНИК на кухню,
HANDYMAN, УБОРЩИЦА.
ХОРОШАЯ ОПЛАТА.
215-396-6600 215-396-
6600; 215-396-6600

Требуется ЖЕНЩИНЫ
на уборку домов.
ОПЛАТА \$11-14 в
час. Предоставляем
транспорт. 267-255-1952

Health Smart Medical
Center/Dr.Magidenko's
office looking for a Med-
ical Assistant/Front
Desk person. Bilingual
is a must. Please email
resume Attn.: Yulia at
manager@healthsmart-med.com or fax at 215-
464-6046

ТРЕБУЮТСЯ в сеть ресторанов в Филадельфии

- ПОВАРА-ПРОФЕССИОНАЛЫ
- ОФИЦИАНТЫ
- ПЕВЕЦ/ТАМАДА
- ПОСУДОМОЙЩИК

215-206-7686 • 267-506-6787



Ваш досуг

Решение Судоку
в № 47, 2019г.

2	9	3	4	5	7	6	8	1
4	7	5	1	8	6	3	9	2
1	6	8	3	9	2	7	4	5
9	4	2	5	7	1	8	6	3
3	8	1	6	2	9	5	7	4
6	5	7	8	3	4	1	2	9
7	2	6	9	1	3	4	5	8
5	1	4	2	6	8	9	3	7
8	3	9	7	4	5	2	1	6

		2			7	5		
		8	5					3
	6				8			
		7		9		3	8	4
2								9
1	8	9		5		6		
			7				2	
9					5	4		
		4	2			9		

На дневную работу (full time) требуются: 1) профессиональный повар; 2) люди для уборки помещений; 3) помощники по работе с пожилыми людьми. Оплата чеком, бенефиты, оплачиваемый отпуск. 215-677-7710

Требуются люди для работы на siding & roofing. Опыт не обязателен. 267-353-6698 Рус.

В офис в Нордисте Филадельфии требуется водитель с водительскими правами на легковой транспорт для перевозки пациентов. График работы с понедельника по пятницу с 9.00 до 13.00. Машина и топливо обеспечиваются компанией. Наш контактный телефон 215 607-7400.

Требуются специалисты по внутренним отделочным работам в отелях (шпаклевка, окраска, плитка, электрика, stucco, framing, EPDM roofing, exterior painting, exterior stone installation и т.д.), с возможностью ездить в командировки. Оплата по договоренности в зависимости от квалификации. (404) 202-8149

Требуются сборщики мебели. Работа в команде. Хорошие условия (267) 246-5102. high-end furniture store is looking for an office assistant to work in team with great opportunities to grow. (267) 246-5102

Компания Niksen набирает на работу на вышках (tower climbing) с опытом и без. Также приглашаем на работу на самых выгодных условиях subcontractors. Стабильный заработок и самые высокие цены. 732-642-3300

Компании HVAC требуются СОТРУДНИКИ для установки, обслуживания и ремонта кондиционеров и хитеров. 215-429-6638 звонить после 6 pm

В компанию требуются люди для покоса травы, стрижки кустов, уборки территории. Помощники для укладки дорожек и строительства опорных стенок. 215-630-8611

Требуются БЭБИСИТЕР в семью без проживания для двоих детей. Р-н Huntingdon Valley, близко к Нордисту. 215-485-7477

В компанию требуется продавец машин (английский, русский языки). Достойная оплата + бонус. 215-778-2718

Транспортная компания ищет кандидата на должность помощника офис-менеджера с возможностью продвижения на должность офис-менеджера в будущем. . Пожалуйста, отправьте ваше резюме по адресу operations@ntranslogistics.com

Крупная телеком. компания приглашает на работу сотрудников, промышленных альпинистов, бригадиров. Постоянная занятость, высокая оплата, бенефиты. Обучаем. 267-588-0332

Northeast Adult Day Care требуется RN (registered nurse) на Full time, культмассовый работник на Full time Оплата чеком. 215-671-0200

Компании требуется водитель на Sprinter and Box-Truck. Работа по всем штатам. Хорошие условия. Легальный статус обязателен. Т. 215-827-7366



ХИТЕРЫ

ПРОДАЖА УСТАНОВКА РЕМОНТ

УСТАНАВЛИВАЕМ ЛЮБЫЕ СИСТЕМЫ AAA Bros, INC

- Отопительные системы
- Водонагреватели
- Холодильники
- Увлажнители и очистители воздуха
- Генераторы



Алик



215-914-1080

COMMUNITY MANAGER

for 352 units
community in PA.

**BILINGUAL
IN RUSSIAN.**

Section 8 and Tax credit
experience a must.

Please email resume to

EQUAL
OPPORTUNITY
EMPLOYER

Elena@OAHSAffordable.com



**ТРЕБУЕТСЯ
ДВУЯЗЫЧНЫЙ**

(русский и английский язык)

МЕНЕДЖЕР

для обслуживания 352
юнитов в Bucks County, PA

Необходим опыт работы с 8-й
и налоговой программами

Пожалуйста, присылайте резюме на

Траковая компания LADA II EXPRESS Co, в связи с расширением, приглашает на работу: dispatchers, safety manager and fleet manager, с опытом работы от 2х лет и хорошим английским. Компания находится в Hampton NJ 08037. По всем вопросам звоните 609-892-5004 Виталий".

AT TOWERS объявляет набор SUBCONTRACTORS и ребят с опытом в сфере телекоммуникаций. Работа не дальше 4х часов от Филадельфии. Высокая заработная плата от \$250 до \$1500 в день. 267-309-0994 оставьте сообщение с вашим именем

Требуются ЖЕНЩИНЫ на работу по уборке домов. 5-6 дней в неделю. \$12-15 в час. 215-715-7806

В дневной санаторий требуется ВОДИТЕЛЬ на полную рабочую неделю, автобус без CDL, оплата чеком. 215-671-0200

В дневной санаторий требуется работник на кухню, оплата чеком. 215-671-0200

Looking for enthusiastic, design loving sales person for Kitchen and Bath Design studio. Experience in sales and knowledge of 20x20 kitchen design software required. Full or Part time positions. Pls text with all questions. 215.688.3819

В строительную компанию требуются специалисты и помощники на внутренние работы. 215-764-9174

В медицинский офис на Full Time требуется receptionist/administrator. Знание английского и опыт работы не менее 1 года обязательны. 215-742-7033

В детский сад Right Steps требуются педагоги и воспитатели с образованием и опытом работы. Хорошие условия, высокая зарплата, бенефиты. Resume: info@rightstepseducation.com, факс 215-355-8851, тел. 215-355-8801

На склад в компанию AAA Distribution на полную рабочую неделю (63 часа в неделю, 6 дней в неделю) требуются рабочие на склад, только мужчины. З/плата на старт \$670/week. При наличии опыта- на старт \$750/week. Английский необязателен. Право на работу обязательно!!! 2501 Grant Avenue, PA 19114. 215-704-7300

Требуются ЖЕНЩИНЫ и МУЖЧИНЫ для уборки супермаркета в ночное время - с 11 вечера до 5 утра. Оплата \$12 в час. 267-265-6806 267-265-6806

В after school срочно требуется энергичный человек, умеющий работать с детьми возраста от 5 до 12 лет. Р/Т. Хорошие условия. Разговорный английский необходим. Звонить в любое время. 267-312-5661

Требуются няня для 3-х летних двойняшек с проживанием и без. Опыт и рекомендации обязательны. 215-275-4711

Дневному санаторию требуется секретарь со знанием английского и компьютера на Full Time. 215-431-0907

Требуются ЖЕНЩИНА в CLEANING SERVICE. Оплата минимум \$500 в неделю. 215-205-2085

Terra Group Inc. Компании HVAC требуются РАБОТНИКИ по установке и ремонту кондиционеров и хитеров. 1-850-319-4519

Terra Group Inc. HVAC компании требуются MANAGER/ SECRETARY с хорошим англ. яз. 1-850-319-4519

В цветочный магазин требуется мужчина средних лет для развозки цветов на РТ, а также женщина для составления композиций из свежих цветов на РТ. 267-808-7755

Goldsteins Rosenberg's Raphael-Sacks INC

*Семейный бизнес, посвященный
службе русской общины*

Мы поддержим вас в трудный час, снимем с вас бремя забот и максимально облегчим ваши страдания.

Мы гарантируем САМЫЕ НИЗКИЕ ЦЕНЫ и помогаем с покупкой мест на любом кладбище по вашему усмотрению. (значительная экономия при предварительном планировании)

Предоставляем финансовую помощь членам русской общины, беспроцентный кредит, большие скидки для ветеранов войны и труда. В случае необходимости обеспечиваем транспортом и проводим консультацию на дому.

Мы приветствуем в нашем штате



Леонида Колтмана
(Licensed Funeral Director, член Коллегии
Директоров Congregation Beth-Solomon)
и кантора



Бориса Казанского
(консультанта по
религиозным вопросам).

*В их лице вы найдете людей, хорошо понимающих, сочувствующих
вашему горю и готовых помочь советом и поддержкой.*

215-927-5800

1-800-622-6410

Suburban North Chapel

Bruce Goldstein Supervisors

310 2nd Street Pike
Southampton, PA 18966
(between County Line & Street Road)

Carl Goldstein Supervisors

6410 N. Broad Street
Philadelphia, PA 19126

В агентство по уходу
требуется на работу
ННА, помощники по уходу
за пожилыми. Высокая
оплата до \$14 в час.
Предоставляем Medical,
Dental, Vision страховки.
БОНУС \$180 для новых
Full Time сотрудников. 215-
396-8889

Приглашаем на работу
координатора. 215-396-
8778

Требуется женщина на
уборку домов. 215-410-
6760

Требуется SUB-
CONTRACTORS
по установке SID-
ING и ОКОН. А также
РАБОТНИКИ на SID-
ING. Высокая зарплата,
постоянная занятость.
Условия хорошие. (267)
679-4720

Требуется механики,
сварщики, рабочие по
разборке и сборке в
траковую компанию с
минимальным опытом
работы. Обучаем.
Находимся в NE Phila.
215-970-6928,

В продовольственный
магазин требуются
работники. Открыто
множество различных
вакансий. 215-342-6016

В строительную
компанию требуется
МАЛЯР с опытом
работы. Необходим
свой транспорт. Оплата
в зависимости от опыта
от \$14 до \$18 в час. 267-
615-9923

В покрасочный цех/
автомастерскую требуется
КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ
АВТОМЕХАНИК. Хорошие
условия и коллектив. Р-н
Bustleton & Red Lion Rd.
215-500-6668

В цех покраски
автомобилей требуется
BODYMAN (подготовка
к покраске). Опыт
приветствуется.
Также требуется DE-
TAILER (чистка и
восстановление
салона). Хорошие
условия и коллектив.
Р-н Bustleton & Red
Lion Rd. 267-778-7208

Транспортная компания
ищет водителя погрузчика
на полный рабочий день.
Работа в Филадельфии.
708-320-9293

Дневной центр для
людей золотого
возраста имеет две
открытые вакансии:
*АССИСТЕНТ
ПРОГРАММЫ
*ОРГАНИЗАТОР ДОСУГА
Ищем энергичных,
активных и позитивных,
желающих делать
жизнь людей вокруг
ярче. 215-856-9100

В компанию All Care
требуется на custom-
er service сотрудник со
знанием английского
языка. Хорошие
бенефиты, отличная
страховка, оплата
праздничных и
выходных. Звонить
после 5 PM. 267-243-
3863

Dental office ищет
front desk personal
с хорошим знанием
русского и английского
языков и легальным
статусом. Опыт не
обязателен. Проводим
тренинг с подходящей
кандидатурой. 215-698-
2710

В Dental office
требуется dental assis-
tant с хорошим русским
и английским языком.
215-698-2710

Attention owner op-
erators! Приглашаем
владельцев траков.
Большой опыт
ДИСПЕТЧЕРСКОЙ
работы. Отличные
условия. 215-853-6505

Траковая компания AB
Logistics предлагает
владельцам траков
чрезвычайно
выгодные условия
проведения
диспетчерской работы.
Если вы ищете
хороших диспетчеров,
обращайтесь к нам.
215-853-6506

JOSEPH Levine & SONS



Юрий Гопштейн

(215) 942-4700

Активный член Филадельфийской еврейской общины,
Президент компании **Джозеф Левин**
продолжает традиции своей семьи,
основавшей компанию Joseph Levine & Son
более 130 лет тому назад.

В компании работает первый в Филадельфии
русскоязычный директор еврейского похоронного дома,
активный деятель Еврейской Федерации **Юрий Гопштейн**,
являющийся в настоящее время и
Президентом культурно-религиозного центра Kehilat Re'im.

Юрий Гопштейн возьмёт на себя все заботы
об организации похорон близкого вам человека,
а также даст вам исчерпывающую информацию по
Программе Предварительного Планирования,

которая отличается:

• Специальной программой для членов Ассоциации инвалидов
и ветеранов WWII, а также Союза ветеранов войны и труда

• Доступностью цен • Удобством оплаты • Захоронения на всех кладбищах

**ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ
НАИЛУЧШИЙ СЕРВИС**

1-800-992-3339



При необходимости Юрий приедет к вам домой.

ПРИНИМАЕМ заказы на изготовление памятников.

4737 Street Road,
Trevose, PA 19053
(215) 942-4700
Jonathon D. Levine,
Supervisor

2811 West Chester Pike,
Broomall, PA 19008
(610) 325-2000
Brian M. Levine,
Supervisor

В компанию
по установке
кондиционеров
требуется работник
на установку duct-
work с опытом или без.
Обучаем, стабильная,
постоянная работа.
215-992-2085. Оставить
сообщение

Ищем механиков на
авторазбор. Полная
рабочая неделя, пон.-
субб., от \$800 до \$1,300
в неделю. 267-632-4774

Требуется няня с
проживанием для малыша
9 месяцев. В обязанности
входит уход за ребенком
и помощь по дому.
Проживаем в Center Val-
ley, PA. (267) 254-7303,
Марина

ТРЕБУЮТСЯ
ЖЕНЩИНЫ В CLEAN-
ING SERVICE. (215) 704-
0796; (215) 360-1279

В семью,
проживающую в
р-не Huntigdon Valley,
требуется домохозяйка
на 5 дней в неделю
или больше, при
необходимости, с
легальным статусом,
автоправами базовым
английским языком
для легкой уборки,
приготовления пищи,
присмотра за собакой
и транспортировки
подростка из школы.
Подробности по
тел. 215-939-7614

В ремонтную
автомастерскую
требуется механик.
Хорошие условия, в
здании отопление и
кондиционер. Хорошая
зарплата, новое
оборудование. 267-980-
8961

Требуется люди для
установки хитеров и
кондиционеров. Полная
занятость. Работа в центре
города. Опыт желателен.
Хорошие условия. Оплата
чеком. 267-528-9295

В компанию,
связанную с продажей
косметических
товаров на интернете,
требуется сотрудники,
владеющие
компьютером и
базовым английским
и готовые выполнять
работу по сбору,
упаковке и обработке
данных заказов
на компьютере. FT.
Хорошая зарплата,
бенефиты через
полгода работы. 267-
253-6666

Adult Day Health Program
offers a job for people with
an extensive marketing ex-
perience in the healthcare
field: medical offices, hos-
pitals, rehabilitation centers,
etc. High compensation bon-
us guaranteed. Please call
at 215 856 9100

Ищу молодого парня до
30 лет в небольшой склад
автомобилей. Требуется
знание строения машины.
Нордист Филадельфии.
1-347-267-9609

В КОМПАНИЮ ПО
РЕМОНТУ И УСТАНОВКЕ
ОКОН требуется молодой,
энергичный парень до 40
лет. Требования: знание
разговорного англ. языка,
наличие Driver's License и
желание работать. Звонить
по телефону: 1-773-877-
9779, Назар

В продовольственный
магазин требуются
повара, помощники
повара и рабочие. 215-
357-4011

Требуется работники на
siding. Работа постоянная.
Еженедельная оплата
труда. 267-767-0109

Ищу работу няни или
по уходу за пожилыми
людьми с проживанием.
240-593-5679

CLEANING SERVICE.
Срочно требуется девушка
на уборку домов на Full/
Part time. Телефон: (267)
334-1900

HOME HELP WANT-
ED. Требуется помощник
по уходу за моим мужем
после перенесенного
им инсульта - на 3 дня в
неделю, 4 часа ежедневно.
Необходимо делать с ним
физические упражнения,
легкие прогулки и
приготавливать еду. Нужно
иметь машину и владеть
базовым английским
языком. Звонить Карен по
тел. 267-549-1813

Требуется люди на sid-
ing, окна, двери. Оплата
по договоренности. (215)
391-6304

**Администрация,
сотрудники, посетители
центра здоровья Golden Age Care
скорбят
в связи с безвременной кончиной
Алена
Беренштейна**

**Выражаем глубокие
соболезнования нашему другу
Леониду Беренштейну и его семье**



Требуется ВОДИТЕЛЬ на Cargo Van. Свободный график работы. Хорошие условия, достойная оплата труда. Детали по телефону: (267)304-1984

В Dental office в Trenton требуется DENTAL ASSISTANT желательно с опытом, но можем обучить. Р/Т, F/Т. Возможны бенефиты. 1-609-648-5802, 1-609-392-2224 Ирина

Требуются ВОДИТЕЛИ CDL-A с опытом работы, на длинные дистанции, Dry Van. Выходные дома. (215) 833-9388

Деловое предложение! Есть готовое разрешение на перевозку пациентов в штате PA PUC paratransit по Pennsylvania 215-410-8484, 215-827-6291

В Dental office в NE Philadelphia ТРЕБУЕТСЯ DENTAL ASSISTANT с опытом или без. Обучаем. Предпочтение молодым, энергичным и перспективным кандидатам. 215-671-0188, everestdentalwz@gmail.com

В большой занятый автосервис требуется МАСТЕР В BODYSHOP. На Full time, желательно с опытом работы. За дополнительной информацией звоните по телефону: (215) 774-5100

В пекарню на неполную рабочую неделю требуется сотрудник. 267-815-3477

Требуется няня с проживанием в районе Лангхорн по уходу за ребенком 2,5 лет, Необходимо хорошее знание русского языка, на 6 дней в неделю. тел 609-647-6418

Help wanted. Autobody men needed. 215-989-0834 Юрий

Занятия



Педагог по фортепьяно, с большим преподавательским и концертным стажем, набирает учеников любого возраста. Цены умеренные. Тел. 215-677-1426.

Уроки английского языка. Тел. 215-407-2239

Даю уроки математики. Elementary, Middle, High school. Подготовка к SAT, ACT. Опыт преподавания в России и США. 215-287-5812 Михаил

Ушу и Тай-чи. Развитие гибкости, силы, осанки, грации. 267-858-2467

Изучение разговорного английского или подготовка к гражданству с опытным преподавателем. Индивидуальные занятия с носителем языка. Уроки структурированы в соответствии с вашими потребностями. Стоимость урока составляет \$20 в час (первый урок бесплатно), в удобное для вас время. Звонить по телефону: (215) 624-1679. Если вы не говорите по-английски, с вами свяжется кто-то, говорящий по-русски

Продам Куплю



Продается 2012 года Jeep Patriot. В хорошем состоянии. 267-577-9910

Продаётся Toyota Camry 96 года. 142K mi. Clean Title. Один хозяин. \$1.000. Звоните 215-298-4529 Ира



AAA DISTRIBUTOR, INC. IS A WHOLESALE, RETAIL AND DISTRIBUTOR OF KITCHEN AND BATH CABINETS, COUNTERTOPS, FLOORING INDUSTRY. LOCATED AT 2501 GRANT AVE PHILADELPHIA, PA 19114
215-704-7300

KITCHEN & BATH DESIGNER/ SALESPERSON



We are seeking Experienced Kitchen & Bath designer/salesperson for showroom. Duties to include showroom sales, knowledge of 2020 technologies software or CAD drawings software, Excellent verbal & written communication skills, Ability to work retail showroom hours as required, Follow up on customer leads to increase conversion of potential purchasers.

Our showroom services for residential homeowners, contractors, developers, architects, wholesalers, designers, over the phone sales, and on line sales.

Also you can visit our website for more info: aaadistributor.com

REQUIREMENTS/SKILLS:

- 2+ years Kitchen & Bath designer/salesperson
- Must be at least 21+
- Knowledge of 2020 technologies or CAD drawings software
- Understand and speak the English language
- Be authorized to work in the United States
- Able to work 63 hours per week 6 days a week
- Excellent verbal & written communication skills
- Detailed oriented and organized

If you are looking to take the next step in your sales career, then we are the company you need! Join our beautiful showroom with 10 kitchens and bath designers' team, our showroom is designed to provide our Kitchen Sales team with good earnings and potential increase based on your sales and experience.

DESIGNER/SALESPERSON SHOWROOM WORK SCHEDULE

Monday - Thursday 8:00 am – 7:00 pm

Friday 8:00 am – 6:00 pm

Saturday 8:00 am – 5:00 pm

This is total 63 hours per week 6 days a week

(Note this Designer/salesperson showroom work Schedule can be changed to 9 pm on a different workdays in a week based on showroom staff Schedule)

Salary: \$50,000.00 to \$80,000.00 /year

Job Type: Full-time

Benefits offered: Paid sick 40 hrs. Per year

**Call Vlad
215-704-7300**

Rent



Medical space in medical building for rent in Feasterville, от 1,500 до 3000 sq ft, new construction. 267-242-0077

Сдаются студии, 1 bdr., 2 bdr apartments на Bustleton ave, Ламинатные полы. Хорошие условия. 215-778-4900

В центре NE сдаются в рент полностью отремонтированные помещения: 2 units, 2 этаж, каждый по 1,200 sq ft. Паркинг, место для рекламы. Рядом остановка автобуса. Идеальное помещение для accounting & law office бизнесов. 267-243-2461

Сдаются офисы разной площади от 125 до 3000 sq.ft. Р-н Buck Rd (Huntingdon Valley). Все utilities включены. Цена от \$375. 267-393-5600

СДАЕТСЯ ПОМЕЩЕНИЕ под офис, ~900sq.ft. близко к остановке 58 автобуса, Нордист, 19152 Идет ремонт, можно изменить планировку по вашему желанию и выбрать детали. Будет готово в течение 1 месяца. 215-917-1452

СДАЕТСЯ ПОМЕЩЕНИЕ! УДОБНОЕ РАСПОЛОЖЕНИЕ! New World Association (Ассоциация эмигрантов), 9857 Bustleton Ave. предлагает в рент оборудованные классные аудитории для проведения занятий с детьми или взрослыми с 3 ч.дня до 7 ч.веч. или в выходные дни. Аудитории можно использовать для проведения собраний или тренингов. Цена по договоренности. Звоните 215-856-7316 (Марина).

Сдаются офисные помещения от \$300. Все включено. 267-391-7419

Absolute REALTY GROUP
Boris Volynsky Broker/ Owner
Multi-Million Dollar Producer
100% Club Member
Office: 215-953-9500; 215-953-9501
Fax: 215-953-9502 Cell: 215-837-0405
bvolynsky@yahoo.com
1051 County Line Road Suite 107, Huntingdon Valley, Pennsylvania PA 19006

DAN REAL ESTATE
Valentin Kozlov REALTOR
Office: 215.677.2200
Cell: 267.408.9889
Home: 215.673.7515
valentinkozlov@comcast.net

ANCHOR REALTY NORTHEAST
ERIC BEREZIN
Cell: (267)391-7419
Office: (215)333-1116
Fax: (215)333-9111
2200 Michener St., Suite 12, Philadelphia, PA 19115
www.AnchorRealtyPA.com



DAN REAL ESTATE

CELL 267-808-6333
EMAIL: DanReal2@aol.com



ANATOLY VINOKUROV
graduate realtor institute
OWNER/BROKER

LICENSED BROKER
IN PENNSYLVANIA
FLORIDA AND
NEW JERSEY

Сдается КОМНАТА для мужчины в р-не Tomlinson, в доме TWIN. 267-474-1116

Сдается квартира с 2 спальнями на 2 этаже дуплекса, после ремонта. Балкон, хороший район. 1732-925-8460

В коммерческом здании на Philmont Ave. СДАЮТСЯ 2 ОФИСА на втором этаже + bathroom. После ремонта. \$500 за одну комнату, \$850 за весь этаж. (215) 938-0102

Сдается TWIN в р-не Bells Market, 3 спальни, 2 ванные, законченный бейсмент, гараж. Все новое после ремонта. 267-528-6017

Сдается 3 bdr, 2 baths квартира в частном доме, на ул. Benton, недалеко от автобусной остановки и Bell's Market, рядом парк. 267-939-7901

Rent. Bucks County. Rock-spray Rd. Jamison. 4 Спальни, 2,5 ванные. Удобно расположен от главных дорог и торговых центров. Оборудованный бейсмент с выходом на участок. 2-хэтажное фойе. Гранитная кухня. Офис. Камин. Джакузи. \$3,750 p/ mo 267-808-6333

Сдаётся с 1 ноября в Huntingdon Valley большой Single Home. Тихая улица. Хорошее состояние, 2 гаража, бейсмент, участок. Самая лучшая школа. (Lower Moreland). Прсят \$ 2,650 267-837-0405

Ищу roommate в 2 bdr apartment в р-не Roosevelt & Welsh. Половина рента = \$490 + 1/2 utilities. 215-676-2073, оставьте имя и номер вашего телефона.

Сдаётся помещение в р-не Bustleton & Grant, площадью 1,280 sq.ft. Можно использовать для парикмахерского салона, юридического офиса, бухгалтерии, агентства по продаже недвижимости и мн. др. Звоните 215-953-9500

С 1 декабря сдаётся комната-Master bathroom в квартире в р-не нового NetCost. 786-431-6623

Сдаётся в Phila. рядом с новым Netcost. Condo. 2 спальни, 2 ванные. Прачечная. Ц/К. Отличное состояние. \$1,350 267-391-7419

С 1 декабря сдаётся студия в NE Phila (Nandina Way) для одного человека. Кухня, спальня, душевая, washer&dryer, \$675 + utilities. 215-760-0649

С 1 декабря сдаётся 4-х bdr apartment недалеко от Franklin Mills Mall, \$1,400 + utilities. 215-820-8447

Сдается двухэтажное CONDO с 2-мя спальнями, 1,5 ванные, рядом с Somerton station. Парковка, есть мебель для офиса и спальни. Без животных. \$1,500 267-506-4252

Сдается с декабря квартира с 2 спальнями на 2 этаже дуплекса в р-не Tomlinson & Renard, после ремонта. 215-969-4264

Сдается дом в р-не Bell's Market, рядом с Penny Peck. 3 спальни, 1 ванная, finished basement. \$1,400 + utilities (Fios Gigabit internet). 267-370-2447

Сдается ДОМ в центра Northeast Philadelphia. Тихая, ухоженная улица, очень уютный 3хуровневый дом, 4 СПАЛЬНИ, 2 ванные, джакузи, биде, красивый кафель, 1 дополнительный туалет, обустроенный бейсмент. Новые: холодильник, плита, стиральная и сушильная машины. Паркет во всех комнатах. Хорошие передний и задний дворы. 1.700 sq.ft. Дорого. Не возражаем против собаки. (215) 833-6835; (215) 501-2142

Ищу женщину-roommate в 3-х bdr дом в р-не старого NetCost. Все utilities включены. 610-400-4555



Продаётся Townhouse. Woodlyn Crossing. Langhorne. 2 спальни, 2,5 ванные. Большая гостиная с камином. Ц/К. Большие ванные комнаты. Гараж. На территории много удобств, включая теннисные корты. Neshaminy School District. Прсят \$239,900 215-369-3800

Продаётся townhouse Scotchbrook. 2 спальни, 1 ванная. Гараж. Ц/К. Все appliances в доме. Отличное состояние. \$185,00 267-632-8205

Bucks County. Продаётся хозяином single house, площадью 2, 464 sq.ft. в Tarestry. 4 спальни, 2,5 ванные. Паркет по всему дому, прекрасные ванные комнаты. Всё в идеальном состоянии. Гараж. Законченный бейсмент. Хороший участок. Сарай. Лучшее расположение в комплексе (cul-de-sac). На территории бассейн, теннисные корты, детская площадка. Counsel Rock School. Тихая спокойная улица. 20 мин от NE. Прсят 448,000. Звонить: 215-953-9500

Продаётся дача в Catskill mountain. В прекрасном месте, недорого. 215-869-9079

Продаются 15 акров земли. NJ. Harrison Township. Лучший в Gloucester County. Возможен subdivision (разделение на отдельные участки). 45 мин. от Atlantic City. Близко озеро Ewan. \$288.500. 267-808-6333 Dan R/E

NE. Blue Grass Rd. Квартира-кондо. 2-й этаж. 2 спальни, 2 ванные. Хорошее состояние. Большие шкафы. Близко торговый центр и общественный транспорт. Оборудованная кухня и большая светлая гостиная. \$169,900 Dan R/E 267-808-6333

Продаётся Пакет из 8 домов Bridgeport, Montgomery County. 2 townhouses, 3 twins, 3 singles. Все сданы в рент, большинство по государственной программе. \$1,750.000 267-391-7419

Поступил в продажу Twin Home в р-не Verree Rd. Очень тихая улица, напротив бесплатный бассейн и детская спортивная площадка. Дом в очень хорошем состоянии. Паркет, дэк, большая кухня. Рядом школа и магазины. 267-837-0405

Продаётся в NE. Scotchbrook. Jamison Ave. Twin. 2 спальни. Большая территория вокруг дома. Кухня с гранитом. Гараж. Новые окна. Хорошее состояние. Близко магазины, рестораны, автобус. \$189,900 267-808-6333 Dan R/E

Продаётся в NE. Waldemire Dr. Franklin Mills. Row house. 3 спальни, 2 ванные. Отличный ремонт. Гранит на кухне. Паркетные полы. Дэк. Нижний этаж пригоден для проживания родителей с дополнительной кухней и прачечной. \$264,900 267-808-6333 Dan R/E



Услуги

VIKAR construction. Внутренние работы: • керамическая плитка • полы: паркет, ламинат, винил • малярные работы • окна, двери. Качественно и доступно. Тел. 215-676-0165, 215-906-2409; 215-760-1209.

Перевозим дома, квартиры, офисы. Умеренные цены. Бесплатная оценка работ. Качество и порядочность гарантируем. Тел. 215-651-8796.

Болезни суставов и позвоночника не дают нам полноценно жить и работать. В медицинском центре проводится мягкое и безболезненное лечение под наблюдением д-ра М. Фрейлиха, высококлассного специалиста с большим опытом. Тел. 215-671-1933; 215-671-8840.

AAA Bros., INC. Устанавливаем, ремонтируем отопительные системы, водяные хитеры и кондиционеры любых марок. Гарантия, низкие цены. Более 20 лет в бизнесе. 215-914-1080.

КОНДИЦИОНЕРЫ И ХИТЕРЫ. Проектирование, установка и ремонт. Обращаться по телефону: 267-228-7523.

Компания "Sunset Auto Repair" поможет привести в порядок ваш автомобиль. Тел. 267-343-3317, Никита, Михаил.

Ремонт и перетяжка мягкой мебели с возможным изменением дизайна. Работа проводится на дому или с вывозом. Тел. 267-443-0829 Валерий

Ремонтирую и продаю швейные машины и пылесосы по доступным ценам. Тел. 215-869-3856 Саша

ПАССАЖИРСКИЕ ПЕРЕВОЗКИ в аэропорты (индивидуальные и шатл). Морские порты, консульства. Любые поездки по городу. Работаем в режиме такси. Обслуживаем свадьбы и другие торжества. К вашим услугам минивены от 1-17 мест. Тел. 267-403-9900

Компания Gene Travel приглашает в круизы, пансионаты, туры с ведущими компаниями по 5 континентам. 410-610-2036

Все виды ремонтно-строительных работ. Разумные цены. Высокое качество. Бесплатная оценка. Licensed & Insured. Принимаем credit cards. Звоните: (267) 249-8689, Саша

RESTAURANT

SHAWARMA HOUSE

627 Bustleton Pike
Feasterville-Trevose
PA 19053

Работаем ежедневно с 10 am до 10 pm

215-277-8000

Пишу о Вас, пишу для Вас - стихи и прозу на заказ. Образцы творчества на сайте: www.vitalkoval.com тел. 267-902-0214 или по e-mail: natavita2000@yahoohoo.com

Оказываю нотариальные услуги. Заверяю, перевожу документы. Аня. 267-808-8874

ОТВОЖУ И ВСТРЕЧАЮ В аэропорты, морские порты, консульства, на appointment, по городу, в Атлантик Сити и Сады Дюпона. Минивен на 7 человек, микроавтобус - на 15. ПОМОГУ ПРИОБРЕСТИ МАШИНУ НА АУКЦИОНЕ. 215-900-9421 Игорь. igormokry@rambler.ru

РАЗВОДЫ \$349, Separation Agreements, доверенность, наследство 215-357-1400.

Профессиональный диджей и Тамада для ваших вечеринок, свадеб, корпоративов. Музыка на любой вкус, веселье, конкурсы. Проводим мероприятия на: английском, русском, украинском, болгарском языках. Низкие цены. (215) 817-6520

Обрезаю кусты, деревья. Осуществляю перевозки мелких партий грузов. 267-752-9724

Выполняю малярные работы. Доступные цены. 267-538-9681

Хинкали на заказ. 732-900-7712

Покраска. Качественно, быстро и дешево. 215-776-7661 Услуги по омоложению лица и другие косметические процедуры предлагают опытные лицензированные косметологи "Absolute Smile". 215-331-7585, 215-774-5050, 215-355-4007

Новое агентство A-TEAM HOME CARE предлагает самый лучший уход и помощь на дому. У нас работает медицинский персонал высокого класса. 215-490-9994

ПОМОЖЕМ БЫСТРО С ВАШИМ ПЕРЕЕЗДОМ. ТРАНСПОРТИРОВКА, УПАКОВКА, ДОСТАВКА, СБОРКА И РАЗБОРКА. Обращаться по телефону: (267) 519-7605

Magic Dekor Studio. Предлагает профессиональные услуги: организация и оформление свадеб; Декор банкетных залов (живыми цветами, тканями, шарами); Организация детских праздников, дней Рождений и Юбилеев. (267) 271-0081; (215) 960-4811

С НАМИ ВАШ ПЕРЕЕЗД БУДЕТ БЫСТРЫМ И ЛЕГКИМ! ОФИСЫ, ДОМА, СКЛАДЫ. ВЫВОЗ НЕНУЖНОГО ХЛАМА. Качественная подготовка и упаковка вещей. Переезды во Флориду. Отличные цены. Бесплатная оценка. Телефон: (267) 922-3690, Кирилл

Набираю дома для уборки, работаю качественно, есть опыт работы. Низкие цены. (267) 469-2619

ЛЮБЫЕ РЕМОНТНЫЕ РАБОТЫ. РАЗУМНЫЕ ЦЕНЫ. *Бетон *Малярные *Столярные *Сантехника *Электрика *Ламинат *Карпет. 267-777-2043, 267-670-6641

GUBER & Co. CPA. Налоговые декларации (tax returns); налоговое планирование; защита ваших интересов в IRS; консультации и помощь в открытии бизнеса; бухгалтерия и payroll для малых бизнесов; составление финансовых отчетов. Мы находимся: 2nd Street Pike and Street Rd., Southampton, PA. Звоните Айлин: (215) 876-9800; e-mail: eguber@gubercpa.com website: www.GUBERCPA.com

ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ МАСТЕР. СТРИЖКИ И УКЛАДКИ. Приезжаю на дом. Телефон: (267) 504-2913

РЕМОНТ КОМПЬЮТЕРОВ. Десктоп, лаптоп и серверов Дизайн, установка, конфигурация office and home network *Бесплатная диагностика *Сборка компьютеров на заказ *Удаление вирусов *Восстановление данных 267-971-5807 support@snc-service.com

ИММИГРАЦИОННОЕ ПРАВО. Опытный адвокат Елена Алексеева успешно занимается всеми вопросами иммиграции. Вы можете получить бесплатную первую консультацию. Адрес: 275 E Street Rd., Suite #9, Feasterville, PA 19053. Телефон: (215) 494-9289; e-mail: elena@temkinlegal.com; website: www.temkinlegal.com См. рекламу в газете. 215-494-9289

Профессионально выполняем любые виды **САНТЕХНИЧЕСКИХ И РЕМОНТНО-СТРОИТЕЛЬНЫХ РАБОТ.** ДЭКИ, КРЫШИ. 267-205-0247

Малярные работы, шпаклевка, белым потолки, power wash. Лучшее качество, доступные цены. 267-251-7310

Школа хореографии приглашает взрослых и детей. Изучение различных танцевальных стилей, развитие пластики, гибкости, акробатики, основы гимнастики и акробатики. 267-858-2467

ОКНА И ДВЕРИ. Любые окна и двери, любой дизайн. Быстро, качественно, хорошие цены, сами устанавливают. Уже давно зарекомендовавшая себя компания, открыла второй магазин. См. рекламу. 215-338-4126

A TEAM - новое агентство Home Care предлагает новым full time сотрудникам **БОНУС** - \$150 и прекрасные бонифиты. 215-490-9994

Перевезём вашу мебель из дома, офиса, личные вещи, бытовую технику. Поможем избавиться от ненужного хлама, матрасов и др. Бережное отношение к работе. Любое, удобное для вас время. Работаем без выходных. Любые расстояния. Филадельфия. Нью-Джерси. Балтимор. Нью-Йорк 215-501-3535

ВНИМАНИЕ! Если у вас проблемы с лодыжкой или ступней, обращайтесь к д-ру подиатристу Тышко. Открылся новый офис. Новейшие методы лечения. См. рекламу. с.3

КРЫШИ- плоские, шиферные, деревянные. SIDING, GUTTERS. Окна, двери, Деревянные навесы. Лицензия, качество и гарантия. 15 лет в бизнесе. 267-210-5321

СТРОИТЕЛЬНЫЕ РАБОТЫ. Качественная, профессиональная покраска, внутри дома и снаружи, полы: паркет, ламинат, керамика. Переоборудование и finish basement. Окна, двери. Licensed & insured. 215-715-6329

ELIZA CONSTRUCTIONS GROUP, LLC выполняет все виды внутренних и наружных работ. Обслуживаем residential, commercial, real estate properties, 15 лет в бизнесе. 267-210-5321

НАРУЖНЫЕ РАБОТЫ, ЛЮБЫЕ ПРИСТРОЙКИ К ДОМУ, ЗАБОРЫ, ДЭКИ, НАВЕСЫ, FRAMING. 215-715-6329

LANDSCAPING. ДИЗАЙН УЧАСТКОВ, MULCH, КАМНИ. RATIO. ЧИСТКА ЗАРОСЛЕЙ. УДОБРЕНИЕ ТРАВЫ, ВЫРАВНИВАНИЕ ЛАНДШАФТОВ. ОБРЕЗАЕМ ДЕРЕВЬЯ И КУСТЫ. 215-715-6329

Concrete grinding and polishing. New and existing floors. Related concrete repairs. Floor staining. Licensed and insured. PA NJ DE NY. 215-605-7544

Разное

Курорты Венгрии, Болгарии, Чехословакии. 267-250-6020.

Приобрести оригинальный подарок можно в магазине "Книжник-Gift". Приглашаем к сотрудничеству мастеров художественного промысла. 215-969-7082

Вниманию ВОДИТЕЛЕЙ ТРАКОВ! Медицинский осмотр (certification & re-certification) для CDL. 215-677-6616

December Special Бесплатная диагностика и консультация в новом офисе Dr. Tyshko 10 декабря с 3-7 дня 13 декабря с 10 утра-2 дня \$150 worth value EXAM AND CONSULTATION FREE 215-355-7555 см. рекламу на с.3

Northeast Chamber Orchestra планирует возобновить репетиции. Желающие участвовать, оставьте свое имя и телефон, позвонив по № 215-497-5079. Анатолий

ПЕРЕВОЗКИ мебели от Майями до Бостона и в Филадельфии

Доставка в аэропорты, чистка ковра.

215-669-1386

Скидки пенсионерам



ТЕАТРАЛЬНАЯ АФИША 2019

25 декабря 12:00 pm	Детский сп. "Три кота"	JCC KlienLife
26 декабря 6:30 pm	"Деды Морозы" (фикси-шоу)	JCC KlienLife
27 декабря 6 pm	Новогодняя елка на радио Филадельфия	Гостинная радио 171 N 2 nd Street Pike
11 января 4:00 pm	Цирк зверей Григория Поповича	JCC KlienLife

справки и билеты по тел (215) 407-2239 Лена

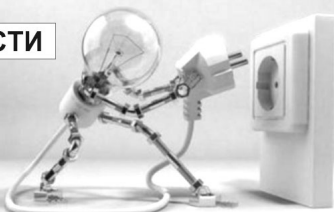
ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ РАБОТЫ

ЛЮБОЙ СЛОЖНОСТИ

RESIDENTIAL, COMMERCIAL, INDUSTRIAL

267-241-7872

LICENSED & INSURED



- WORKERS' COMPENSATION
- GENERAL LIABILITY
- COMMERCIAL AUTO

СТРАХОВАНИЕ БИЗНЕСА

Помощь с аудитом, Низкие цены, Отличный сервис!

215-355-5050 Ксения

12045 Bustleton Ave., Philadelphia, PA 19116

Транспортная компания N-Trans Inc. принимает на работу

Водителей грузовиков класса А

Предлагаем услуги для получения CDL License Class A После полугодового сотрудничества с нами, возмещаем полную стоимость CDL курса, экзамена и Medical Card

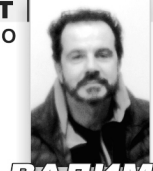
ntranslogistics@yahoo.com

215-776-3392

ВСЕ ТИПЫ ПОКРЫТИЙ ПОЛА

УСТАНОВКА И РЕМОНТ
ПРОФЕССИОНАЛИЗМ * КАЧЕСТВО

**ПАРКЕТ ЛЕСТНИЦЫ
КАРПЕТ ПОРУЧНИ
ЛАМИНАТ КЕРАМИКА**



ВАДИМ

Infinityflooring999@gmail.com Cell 267-255-9005

Dynamic HOME HEALTH CARE

КВАЛИФИЦИРОВАННАЯ ПОМОЩЬ

У ВАС ДОМА

Наше агентство обеспечивает квалифицированный уход, позволяя людям всех возрастов сохранять независимость, оставаясь в стенах родного дома!

215-244-4466

HomeMD
House call Physicians

Визит к врачу, не выходя из дома.

Предлагаем высококачественное и конфиденциальное медицинское обслуживание, будь то заявки для посещения вас в связи с болезнью, помощь после выписки из госпиталя, диагностика или иммунизация.

215-882-8100

ПЕРЕВЕЗЕМ ВАШУ МЕБЕЛЬ, КАК СВОЮ

СКИДКИ ПЕНСИОНЕРАМ

→ Дома
→ Квартиры
→ Офисы
→ Страховка
→ Рекомендации
→ Внутри города и по штатам

267-342-7707



СЪЕМНЫЕ ЗУБНЫЕ ПРОТЕЗЫ MANDENT Laboratory



• ПОЧИНКА
• ПЕРЕБАЗИРОВКА
• ПОДГОНКА
• ОБНОВЛЕНИЕ

ЗА 1 ДЕНЬ!

267-275-5885

27 ЛЕТ ОПЫТА!

Новое агентство A-Team приглашает на работу

ННА, PCW

- одна из наивысших почасовых зарплат
- отличная медицинская страховка
- оплачиваемый отпуск
- оплата праздничных
- гибкий график работы
- сверхурочные часы (overtime)

215-490-9994

БОНУС \$150
ДЛЯ НОВЫХ
F/T СОТРУДНИКОВ
ТОЛЬКО ДО 31 ДЕКАБРЯ

ВНИМАНИЮ ДОМОВЛАДЕЛЬЦЕВ (SINGLES & DUPLEX).
ПРОЕКТИРУЕМ И УСТАНОВЛИВАЕМ

СИСТЕМЫ ЦЕНТРАЛЬНОГО КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ И ОТОПИТЕЛЬНЫЕ СИСТЕМЫ.

Доступные цены. Гарантия. Принимаем любые формы оплаты. Мы финансируем. 20 лет в бизнесе.

215-432-4123

ПРОФЕССИОНАЛЬНО ВЫПОЛНЯЕМ ЛЮБЫЕ ВИДЫ САНТЕХНИЧЕСКИХ И РЕМОНТНО-СТРОИТЕЛЬНЫХ РАБОТ



НЕДОРОГО, БЫСТРО и КАЧЕСТВЕННО!

СТРОИМ ДЭКИ
КРОЕМ КРЫШИ

267-205-0247 Денис

УСТАНОВЛИВАЕМ И РЕМОНТИРУЕМ

СИСТЕМЫ ЦЕНТРАЛЬНОГО ОТОПЛЕНИЯ И КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ УВЛАЖНЕНИЯ И ОЧИСТКИ ВОЗДУХА.

Гарантия. Большой опыт работы. **215-914-1082**

Куда пойти, куда податься ...

Наименование мероприятия	Дата	Стоимость	Адрес
Театр "Анкор" Спектакль "Кушать подано" 267-243-9036	30 декабря 6:00PM	\$20	
Встреча друзей В. Мелик, 215-526-3482	14 декабря 2:00PM	благ. взнос	3*
Брейн Ринг. ФИНАЛ	14 декабря 6:00PM	\$10	3*
Финал Года ЧГК Фильы	15 декабря 3:30PM	по пригл.	
Поэтическая гостиная Л.Хоменко 215-307-1344	21 декабря 2:00 PM	благ. взнос	3*
Детский сп. "Три кота"	25 декабря 12:00 pm	Справки по тел. (215) 407-2239	5*
"Деды Морозы" (фикси-шоу)	26 декабря 6:30 pm	Справки по тел. (215) 407-2239	5*
Новогодняя елка на радио Филадельфия	27 декабря 6 pm	Справки по тел. (215) 407-2239	6*
Цирк зверей Григория Поповича	11 января 4:00 pm	Справки по тел. (215) 407-2239	5*

1* 1051 County Line Rd, Huntingdon Valley, PA 19006

2* Brut Lounge & Enigma Restaurant, 146 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053

3* Трубный зов. 9311 Banes Street, Philadelphia PA

4* Магазин "Книжник", 8342 Bustleton Ave, Philadelphia, PA

5* JCC Klein Life. 10100 Jamison Ave, Philadelphia, PA 19116

6* Гостинная радио 171 N 2nd Street Pike

ПРИНИМАЕМ ЗАКАЗЫ НА ПУБЛИКАЦИЮ КНИГ

*любого формата
с иллюстрациями и фотографиями
на основе представленного
вами материала,
в том числе рукописного
или звукового.*

Редактируем.

*Любое количество
экземпляров.*

215.354.0842

КАТЯ КАПОВИЧ В ФИЛАДЕЛЬФИИ



17 ноября в гостеприимной гостиной магазина "Книжник" состоялась встреча филаделфийцев с замечательным поэтом и писателем Катей Капович. Встреча была организована благотворительным обществом Art Horizons, набирающим популярность в Большой Филадельфии у неравнодушной к поэзии и творчеству аудитории.

Катя Капович – двуязычный автор, автор 9 поэтических книг на русском языке, двух книг поэзии на английском и двух книг прозы. Катя приехала на встречу с филаделфийцами после похорон самого дорогого и близкого для нее человека – мамы, не совсем здоровой, но

держалась молодцом. Она прекрасный рассказчик и сумела за короткие часы общения расположить к себе аудиторию, откровенно рассказав о своем жизненном пути, о том, через что ей пришлось пройти и пережить. «Жизнь, не описанная поэтически, не стоит того, чтобы ею жить», – считает Катя.

«Не отрывая пера, опишу этот день и забуду». Эти строки из ее книги «Встреча в Иерусалиме» как бы характеризуют начало ее творчества. А это было в самом начале 90-х годов прошлого века. За это время опубликовано еще семь книг и последняя – «Приглашение на острова». Катя представила её на суд филаделфийцев и одно из стихотворений из этой книги – «Маме», которое мы предлагаем и вам, уважаемые читатели.

Поэзия Кати, на первый взгляд весьма простая, но глубокая и требующая безусловного доосмысления. Вот что пишет Википедия о поэзии Кати на русском языке: «Поэзия Капович отличается принципиальным аскетизмом формальных средств (вплоть до демонстративного минуса-приема – бедной рифмы), отражающим сквозную тему Капович – бедность и наготу окружающего большинство людей предметного мира, рифмующегося затем с бедностью душевного содержания».

«Музыке не важен адресат, музыке важно лишь

одно – чтобы ее исполняли не фальшивя. Но фальшивых нот читатель стихов Кати Капович не услышит. Читатель услышит сильный и красивый в лучших вещах, может быть, немного сбивчивый в экспериментальных, но всегда свой голос настоящего большого поэта», – так охарактеризовал поэзию Кати Лев Лосев.

С любовью и большим уважением Катя рассказала о судьбе своих, весьма неординарных близких родственников. Судьба самой Кати так же весьма неординарна. Она много испытала, хорошо поколесив по свету, пока нашла себя в Америке. Ее книга на английском языке "Gogol in Rom" получила премию Библиотеки американского конгресса. Вторая книга "Cossacks and Bandits" вошла в шорт лист британской национальной премии "Jerwood Aldeburgh Prize". Участница 11 международных литературных фестивалей, Капович стала стипендиатом Эмхертского университета, а в 2015 году была лауреатом русской премии в категории поэзии.

Капович является редактором англоязычной антологии "Fulcrum", живет в Кембридже (США), дает мастер-классы прозы и поэзии в MIT. Катя оказалась оригинальной и в общении со своими филаделфийскими гостями. Те, кто приобрел ее книги, получили помимо дружеского посвящения, легкий набросок ее портрета, весьма соответствующий оригиналу.

Маме

*Такая жизнь, такая жизнь,
в шесть лет война, в окошке – Азия,
с крахмальной синевой кумыс,
когда глаза закрывши засветло,
голодными ложились спать,
Вставали, голода не чувствуя,
«Там тоже счастье было грустное,
пойми». Да что там понимать.*

*С какой невероятной ясностью
тебя я вижу молодой,
русоволосой в синеватости
в дверях над белою чертой.
Ты ночью в каменном мешке
среди громыхинского зодчества
белеешь со свечой в руке,
как жизнь над бездной одиночества.*



VSP Medical Supply

731 Red Lion Road, Philadelphia, PA 19115
Phone: 215-677-8770 Fax: 215-677-8748

Более 100 стилей ортопедической и специальной обуви для диабетиков от мировых фирм-производителей



- Больничные кровати
- Инвалидные коляски
- Ходунки
- Стульчики
- Лечебные чулки
- Кислородные аппараты

ПРИНИМАЕМ БОЛЬШИНСТВО МЕДИЦИНСКИХ СТРАХОВОК ШТАТА PA, ВКЛЮЧАЯ ACCESS & MEDICARE

ТРАКОВАЯ КОМПАНИЯ ПРИГЛАШАЕТ

НА ПОСТОЯННУЮ РАБОТУ

- ВОДИТЕЛЕЙ категории CDL A
- OWNER-OPERATORS



ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ВЭНЫ, РИФЕРЫ в рент (Thermo King - Carrier)

БЫСТРАЯ ОПЛАТА ЗА РАБОТУ, НИЗКИЙ ПРОЦЕНТ и ВЫГОДНЫЕ УСЛОВИЯ для owner operators, а также бесплатные услуги при заполнении налогов

609 651 7781 ♦ 609-516-7620

- работаем в 48 штатах
- опытные диспетчеры
- 0,60 цента за милю с последующим повышением
- бонус на старт
- новые траки

ВОЗМОЖНОСТЬ РАБОТЫ НА % ОТ ГРОСА

Rullex

ОБЪЯВЛЯЕТ НАБОР

- SUBCONTRACTORS
- CREW LEADERS
- TOWER CLIMBERS

ДЛЯ УСТАНОВКИ И ОБСЛУЖИВАНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ В СФЕРЕ ТЕЛЕКОММУНИКАЦИЙ

Опыт работы приветствуется
Высокая оплата труда и постоянная занятость ГАРАНТИРУЮТСЯ



267-237-9944 267-398-2028

РЕМОНТ БЫТОВОЙ ТЕХНИКИ

267-800-6976 Alex

- холодильники
- стиральные и сушильные машины
- электрические и газовые плиты
- посудомоечные машины

24/7 EMERGENCY



АВТОРСКИЕ РАБОТЫ МАСТЕРОВ

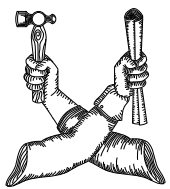
украшения для женщин, сделают ваш образ неповторимым



Загляните в магазин "Книжник"

8342 Bustleton Phila, PA 19152 **215-969-7082**

LUXURY CONTRACTOR MAZZA BROTHERS REMODELING



BATHROOMS . KITCHENS . CARPENTRY

— 215.495.3175 —

LUXURY QUALITY, AFFORDABLE PRICES!



MAZZABROTHERS.COM

BLACK TOWER GROUP

Start a New Season With Us and Take Your Career to New Heights

We are currently seeking for **SUBCONTRACTORS, FOREMEN** and **TOP-HANDS** to join our BTG Group for next projects:

Sprint > Sprint projects in PA, NJ and New England states.

AT&T > AT&T projects in All Eastern states.



PAYMENT - EVERY TWO WEEKS.

For additional information, please submit your resume to info@blacktowergroup.net or call (267) 400-1414 / (215) 960-7203

ВЫ ПЕРЕЕЗЖАЕТЕ! ВАМ НЕОБХОДИМА ПОМОЩЬ!

ФИЛАДЕЛЬФИЯ · НЬЮ-ЙОРК · НЬЮ-ДЖЕРСИ · БАЛТИМОР

» ЛЮБЫЕ РАССТОЯНИЯ «

ПЕРЕВЕЗЁМ

вашу мебель из дома, офиса, личные вещи, бытовую технику

ПОМОЖЕМ ИЗБАВИТЬСЯ ОТ НЕНУЖНОГО ХЛАМА, МАТРАСОВ И ДР.



Любое, удобное для вас время. Работаем без выходных.

215-501-3535

kw KELLER WILLIAMS REAL ESTATE

MLS REALTOR, MBA

MAX SHEIN

215.281.8357 | 215.464.8800

1917 Welsh Road, Philadelphia, PA 19115

Each office is independently owned and operated.

mshein.kw.com





В КРУПНУЮ ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННУЮ КОМПАНИЮ ТРЕБУЮТСЯ:

СОТРУДНИКИ ДЛЯ РАБОТЫ
НА ВЫШКАХ МОБИЛЬНОЙ СВЯЗИ

- бригадиры (foreman)
- альпинисты (tower climbers)
- электрики (electricians)
- помощники (helpers)
- субподрядчики (subcontractors)

ПОСТОЯННАЯ ЗАНЯТОСТЬ,
ВЫСОКАЯ ОПЛАТА, БЕНЕФИТЫ

ОБУЧАЕМ

e-mail: steve@sluniversal.com
WWW.SLUNIVERSAL.COM

(267) 588-0332 | (215) 888-0848

SUNSET

Licensed & Insured
Говорим по-русски

267-343-3317 *Миша*

Auto Repair

**STATE
INSPECTION**
СКИДКИ для
пенсионеров

Full Brake Service
Computer Diagnostics
Tires mounting & Balance
Air Conditioner Service

13440 Damar Dr., Unit E2, Phila., PA 19116

THE LEXUS

DECEMBER TO REMEMBER

SALES EVENT

New 2020
NX 350
\$369 /mo
\$3,999 due at signing + tax
MSRP \$41,040

New 2020
RX 350
\$439 /mo
\$3,999 due at signing + tax
MSRP \$47,165

New 2020
ES 350
\$369 /mo
\$3,999 due at signing + tax
MSRP \$41,210

Ирина Вассалотти
Продавец-консультант
Свободно владеет русским и украинским

Прямой телефон : 267-367-5150
Мобильный телефон : 267-788-7441
irina.vassalotti@1800thompson.com

THOMPSON

LEXUS

WILLOW GROVE

L/CERTIFIED BY LEXUS

\$23,993 2015 Lexus ES 350 #W652P Obsidian 34K miles	\$26,993 2015 Lexus RX 350 F Sport #W3804A White 42K miles
\$28,493 2016 Lexus ES 350 #W635P White 23K miles	\$31,993 2017 Lexus NX 300 200t #W646P Silver 26K miles
\$34,993 2018 Lexus ES 350 #W643P Nebula Grey 6K miles	\$39,993 2019 Lexus ES 350 #W394P Caviar 12K miles
\$45,993 2019 Lexus RX 360 F Sport #W410P Silver 9K miles	\$46,493 2017 Lexus RX 450h #W648P Black 21K miles

*To qualified buyers on approved credit through LFS. Not all customers qualify. Leases based on 36 month lease, 10k annual mileage allowance. Tax, tags, fees and \$144 doc fee additional. Featured vehicle photos are for illustration purposes only. Not responsible for any typographical errors or omissions. In-stock models only; prior sales and orders excluded. See Sales Consultant for details. Ends 11/30/19.

Rt 611 & PA Turnpike
267-367-5100
ThompsonLexusWillowGrove.com

В Агентство по Уходу
за Пожилыми Людьми требуется
**НА ПОЛНЫЙ И НЕПОЛНЫЙ
РАБОЧИЙ ДЕНЬ**

КООРДИНАТОР

**ГОВОРЯЩИЙ
НА АНГЛИЙСКОМ
И РУССКОМ ЯЗЫКАХ**

**Опыт работы с людьми
и знание компьютера
НЕОБХОДИМЫ**

Человек должен быть
дружелюбным, ответственным,
организованным и терпеливым.

Мы предоставляем хорошие
бенефиты. У нас замечательный
дружный коллектив.



Home Health Agency is looking for a
**FULL/PART-TIME BILINGUAL
ENGLISH/ RUSSIAN-SPEAKING**

COORDINATOR

**Experience working with people,
customer service experience and
knowledge of computer are
REQUIRED**

**We are in need of
friendly, responsible,
organized and patient person.**

**We offer good benefits and
friendly office personnel.**

Присылайте резюме
на email или по факсу

jobsearch19053@yahoo.com
Fax (215) 953-9301

Please send your resume
to email or fax

EOE

255 East Street Rd., Feasterville, PA 19053



АКУШЕРСТВО И ГИНЕКОЛОГИЯ

Dr. Alla Fishman, D.O., F.A.C.O.O.G.
BOARD CERTIFIED IN OBSTETRICS
AND GYNECOLOGY

1904 County Line Rd.,
Huntingdon Valley, PA 19006

www.CompleteOBGYN.com
215-322-3022 Мы говорим по-русски
и по-английски.



В нашем центре акушерства и гинекологии проводится комплексное лечение гинекологических заболеваний,
нарушений эндокринной системы и остеопороза.
Особое внимание уделяется программе по ведению беременности и подготовке к родам.
Офис оснащен новейшим медицинским оборудованием.

АКУШЕРСТВО

- Ведение беременности и роды (from prenatal care to birth)
- Кесарево сечение
- Планирование беременности
- Патологии и осложнения
- Беременности (high risk obstetric care)
- УЗИ-диагностика
- Разработка системы правильного питания во время беременности (nutrition during pregnancy)
- Роды принимаются в одном из лучших госпиталей: St. Mary Medical Center.

ГИНЕКОЛОГИЯ

- Гинекологические осмотры (annual exam, breast exam, pap smear test, HPV-test)
- Контрацепция (вкл. IUDs/спирали)
- Современное лечение менопаузы
- Лечение эндометриоза
- Лечение миомы матки
- Гинекологические операции (Hysterectomy, Hysteroscopy, Myomectomy, Laparoscopy)
- Лечение меноррагии (осложнения менструальных циклов) (Endometrial ablation, NovaSure®)
- Лечение проблем мочеиспускания

ULTRASOUND

- Диагностика беременности на ранних сроках
- Ультразвуковое обследование во время беременности
- Гинекологическое ультразвуковое обследование

**Помогаем в получении
страховки
для беременных женщин.**

**Дополнительные часы приема
ранним утром
и поздним вечером.**

ПАРАДОКС АБИЛИНА

Есть грабли, на которые можно наступать практически каждый день. В психологической литературе эти грабли получили название «Парадокс Абилина». Абилин — это город в штате Техас. Он получил известность благодаря реальной истории, которая приключилась с психологом Джерри Харви.

В жаркий летний вечер он и его семья скучали на крыльце. И тут тесть предложил:

— А не съездить ли нам в Абилин?

Абилин далеко, но каждый из присутствующих согласился. Они долго по жаре ехали до Абилина, потом обратно. Машина была без кондиционера, поэтому они перенесли четыре часа сплошных мучений. После поездки кто-то сказал:

«Зря мы туда поехали!» И тут же все заявили, что они были против этой поездки, но согласились только потому, что думали, что другие её хотят.

Харви писал: «Мы, четыре достаточно разумных человека, по доброй воле только что проехали 170 километров по унылой пустыне с температурой, как в печи, и в густом облаке пыли, чтобы поесть невкусной пищи в Абилинской забегаловке, хотя на самом деле никто не хотел ехать». То есть люди добровольно согласились на то, чтобы сделать себе хуже, думая при этом, что кому-то от этого будет лучше. Вы думаете, это случайность?

Абилинские грабли

Статистика показывает, что на абилинские грабли люди попадают постоянно. Казалось бы, в бизнесе все люди серьез-

ные и должны отстаивать свою позицию. Профессор Джеймс Вестфаль провёл интересное исследование. Он провёл опрос, в котором участвовали директора акционерных компаний. Выяснилось, что большинство опрошенных не высказываются против политики компании, потому что считают, что остальные эту политику поддерживают! То-есть все против, но голосуют «за». В результате группа умных людей дружно принимает глупые решения.

Одним из трагических последствий парадокса Абилина считается катастрофа американского шаттла «Челленджер» в 1986 году. При расследовании причин катастрофы выяснилось, что руководители НАСА приняли весьма странное решение. Непосредственно перед стартом шаттла резко понизилась температура. Компания «Мортон Тиokol», занимавшаяся разработкой ускорителей для шаттлов, предупредила руководство НАСА, что при низких температурах уплотнители откажут и возможна авария. Если бы решение принимал один человек, то, возможно, он рассуждал бы так:

«Зачем запускать «Челленджер» при отрицательной температуре, если возможна авария и гибель семи членов экипажа? Старт следует отложить».

Но комиссия рассуждала совсем по-другому. Один из участников совещания возмущенно заявил: «Что же нам — дожидаться, пока температура поднимется до одиннадцати градусов? А если это произойдёт не раньше апреля?!» И все дружно поддержали это идиотское выступление.

Вдумайтесь: конструкторы системы против запуска, потому что возможна катастрофа. Руководители полётов за запуск, потому что иначе... сорвётся план

запусков. Но ведь если будет катастрофа, то план запусков тоже сорвётся. Но когда группа людей уже попала в психологическую западню, то логика перестаёт работать. Был отдан приказ на запуск. И 28 января 1986 года на 74-й секунде после старта космический корабль «Челленджер» взорвался из-за отказа уплотнителей. Погибли семь членов экипажа. Здесь надо заметить, что после катастрофы вся космическая программа США была остановлена на два с половиной года. Это цена, заплаченная за попадание в парадокс Абилина.

Если даже во время обсуждения столь ответственных проектов люди попадают в абилинскую ловушку, то в повседневной жизни эта ловушка подстерегает на каждом шагу. В чём же причина? Как это ни странно, но попадание людей в эту ловушку объясняется глубокой психологической проблемой. Вы наступайте на абилинские грабли в тот момент, когда мнение других о вас, становится важнее, чем ваша жизнь. Вместо достижения своих целей вы начинаете думать о том, как будете выглядеть в глазах окружающих. Если взять руководителей НАСА, то они думали, как они будут выглядеть, если сорвут план запусков. Это намного перевешивало соображения о безопасности астронавтов.

Парадокс Абилина многократно подтверждался психологами в самых разных социальных группах. Все упорно действуют себе во вред, действуя якобы в интересах других. Такой прикольный способ дружно испортить себе жизнь.

Абилинские грабли начинаются с мысли:

- Что он обо мне подумает?
- Что люди скажут?
- Я как все.

Как только мнение людей о вас становится важнее ваших интересов, то не удивительно, что вы обречены жариться на солнце и глотать пыль по дороге до Абилина. Единственное утешение, что вы туда поедете ни один, а в компании таких же озабоченных. Озабоченных чужим мнением.

Каждый раз, когда вы слышите фразы:

- Я для него пожертвовала всем.
- Я всё делаю ради компании.
- Я живу ради семьи.

То знайте, что на самом деле эти люди живут ради чужого мнения о себе, портя ради этого жизнь себе и окружающим. Чтобы избежать этой ловушки нужно понять следующее: вы можете знать только свои мысли. О мыслях других вы можете только догадываться. Даже когда они что-то говорят, то не факт, что они так реально думают. Поэтому гораздо лучше опираться не на домыслы о том, что кто-то что-то скажет, а действовать исходя из своих желаний.

Поэтому лучше всего говорить то, что вы хотите и смотреть на реакцию на это. Представим на секунду, что в этой компании на крыльце каждый честно сказал, чего он хочет. Возможно, желания бы совпали, а возможно и нет. Но в любом случае никто бы не стал портить себе жизнь. Кто-то бы пошёл за холодным лимонадом, кто-то отправился бы купаться, а кто-то бы принёс вентилятор. Разумные люди всегда могут сделать жизнь лучше. Так что когда вы прямо и честно говорите о том, чего вы хотите, то вы, как это ни странно звучит, помогаете другим исполнять их желания.

Исполняйте свои желания и честно говорите об этом. Этим вы сделаете жизнь лучше и себе, и другим.

Давид Гройсман

Путешествие в поисках смерти.
Начало на стр. 28

Несмотря на «штабное» звучание его должности, она была сродни разведке. Лейтенант Бирс шёл впереди войск, составлял карты, описания местности, схемы организации огня противника. В битве при Кеннесо-Маунтин Амброз получил тяжёлое ранение, едва выжил, но вернулся в строй и дошёл до победного конца войны, демобилизовавшись из армии в чине майора в 1866 году, когда уже обосновался в Сан-Франциско. Конечно, он сильно повзрослел и возмужал. Навидался всякого, о многом задумался, многое не принял и во многом разочаровался.

Гражданская война до сих пор остаётся самой кровопролитной в истории Америки. Боевые действия продолжались четыре года, в течение которых произошло свыше двух тысяч сражений, унёсших 620 тысяч жизней. Если перевести эту цифру на современные демографические соответствия, она будет эквивалентна 10 миллионам — неизмеримо больше, чем США потеряли в обеих мировых войнах. Тогда погибли 10% северо-американцев от 20 до 45 лет и 30% южан от 18 до 40. Безусловно, трагедия такой глубины и силы не могла не оставить следа в душе Бирса, тем более что он все четыре года не выходил из её горнила.

Давно подмечено, что войны рожают писателей, вообще пробуждают таланты. Известно, обогатил бы мировую литературу великий писатель Лев Толстой, если бы скромный артиллерийский поручик Толстой не прошёл через ад бастионов Севастополя и, потрясённый, не написал свои первые рассказы. Можно серьёзно сомневаться, привнёс бы в русскую словесность новый жанр новеллы Всеволод Гаршин, не сражаясь он на Русско-турецкой войне, ко-

торая пробудила в нём страсть к перу. Во всяком случае, его рассказ об этом «Четыре дня» считается классикой русской новеллы. Революция и гражданская война в России также породили целую плеяду ярких имён как в советской, так и в эмигрантской литературе. Первая мировая сформировала Эриха Марию Ремарка, Ярослава Гашека, Эрнеста Хемингуэя; Вторая мировая и Великая Отечественная — созвездия талантов по обе стороны «железного занавеса»...

Писателя Амброза Бирса создала Гражданская война между Севером и Югом. Правда, писать он начал не сразу после победы. Сначала он активно пытался устроиться в жизни, перепробовал кучу занятий, но опять, как в юности, нигде не мог зацепиться, и ничто его не привлекало настолько, чтобы стать профессией. Между тем возвратиться к состоянию «пария» — чернорабочего или официанта — он уже не хотел, да и не мог. Получив офицерский чин, он быстро привык к обществу, начинавшемуся со слова «сэр», он привык относиться к себе с той высокой долей самоуважения, которая даёт власть над людьми, привык одеваться, как джентльмен. Он был высок, строен, красив, его величественные усы производили неизгладимое впечатление на женщин. Разве мог такой Амброз Бирс таскать кирпичи или мыть посуду в кафе?!

Пришлось. И таскал, и мыл грязные тарелки, а после работы надевал «приличную» пару, котелок и кашне, брал изрядную тросточку и отправлялся на променады изображать из себя благополучного денди. Подобная двойственность внутреннего мира, чудовищная дистанция между желаемым и действительным заставляли его страдать и отстраняться от общества, в котором он жил. Вот тогда, наверное, и начал формироваться его знаменитый взгляд «несколько свысока» на людей и обстоятельства, его

сарказм, ставший впоследствии характерным литературным стилем. И конечно, война. Она добавила многое к этому стилю.

Selfmade man

Бирс по-прежнему запойно читал. Он не «делал себя» по канонам американской мечты. Он себя образовывал, в соответствии со своими представлениями о собственном будущем. И начал писать. Сначала просто подписи к иллюстрациям и фотографиям в газетах Западного побережья, потом короткие информационные сообщения на местные темы. Он сотрудничал с лучшими изданиями Сан-Франциско, особенно часто публикуясь в Overland Monthly, где через несколько лет появились первые рассказы Джека Лондона. Кстати, здесь же, в Overland Monthly, была опубликована в 1871 году и первая новелла Бирса.

Газеты приносили заработок, он уже называл себя журналистом и стал появляться с тросточкой на приморском бульваре днём. Раздвоение личности подходило к концу, но саркастическое, насмешливое, циничное отношение к жизни продолжало расти в нём. И захламляло каждый раз, когда он думал о войне. Историк Дэвид Голдфилд подсчитал, что она обошлась в 6,7 миллиарда долларов того времени. Невероятная сумма, фантастическая! Однако Голдфилд не только определил цену крови, горя, искорёженных судеб и разрухи, но и пришёл к заключению, что все они были напрасны. С чисто американским практицизмом историк подсчитал, что вместо братоубийственной распри можно было выкупить и освободить все четыре миллиона рабов в Америке и выделить каждой их семье по 40 акров земли. На это ушло бы 3,1 миллиарда долларов, а на оставшиеся 3,6 миллиарда можно было бы выплатить бывшим рабам репа-

рации в размере зарплаты, которую они недополучили за столетие. «И ни один человек бы не погиб», — говорит профессор. Бирс был, разумеется, незнаком с этими выкладками — они появились много лет спустя после его гибели, — но мысли о бесполезности жертв и о куче денег, которыми разжились ловкие люди на той войне, преследовали его постоянно. Любому страшно думать, что терпел лишения, рисковал жизнью и, главное, верил напрасно. Цинизм казался ему спасением.

У Амброза был и ещё один тяжёлый комплекс, подмеченный Уолтером Нилом: «С юности до конца дней Бирс страдал от ложного чувства, что ему не хватает образованности. Я больше не встречал другого интеллектуала, который бы так огорчался в присутствии человека, имеющего формальное образование», — писал издатель. А дальше пел гимн упорству и силе характера Амброза Бирса: «... Наступило время, когда Бирс получил лучший и единственный вид образования — самообразование... Он просеял мысли множества людей разных народов и эпох. Он прочитал лучшее, что есть в литературе, частично в оригинале, но в основном в переводах. Он изучил латинский, французский, итальянский и в меньшей степени древнегреческий и немецкий. Он внимательно изучил историю и, отделяя зёрна от плевел, отбросил большинство письменных источников как ненадёжные. Он провёл глубокое сравнительное исследование религий, охватив все важные мифологические и богословские системы... Ко времени его смерти было всего несколько более образованных, чем он, людей... Как жаль, что он преуменьшал то уважение, которое заслужил благодаря своей образованности и непревзойдённой мощи интеллекта!..»

Sovsekretno
Окончание следует

NetCost Market
11701 Bustleton Ave,
Philadelphia, PA 19116

267-672-2500

SENIOR CITIZEN DISCOUNT

TUE, WED & THUR AT THIS LOCATION

10% OFF WITH



NetCost Market
2417 Welsh Rd,
Philadelphia PA 19114

215-795-3773

SENIOR CITIZEN DISCOUNT

7 DAYS A WEEK

10% OFF WITH



SUPER DEALS



11.28-12.04

"BARILLA"
PASTA ASSORTED
16 OZ



\$0.88

WITH CLUB CARD
Reg. \$1.49
SAVE: \$0.61 - 41%

WEEKEND SALE - SAT AND SUN ONLY!

"CHOBANI"
YOGURT ASSORTED
5.3 OZ



\$0.79

WITH CLUB CARD
Reg. \$1.19
SAVE: \$0.40 - 34%

"OCEAN SPRAY"
SAUCE CRANBERRY
14 OZ



\$1.25

WITH CLUB CARD
Reg. \$1.99
SAVE: \$0.74 - 37%

"FAMILY TREE"
EGGPLANTS IN JAR
19.8 OZ



\$2.79

WITH CLUB CARD
Reg. \$3.49
SAVE: \$0.70 - 20%

"EMPIRE OF TASTE"
BUCK WHEAT WHOLE
800 G



\$0.69

WITH CLUB CARD
Reg. \$1.39
SAVE: \$0.70 - 50%

WEEKEND SALE - SAT AND SUN ONLY!

"RONZONI"
PASTA ASSORTED
16 OZ



\$0.79

WITH CLUB CARD
Reg. \$1.49
SAVE: \$0.70 - 47%

"PLAINVILLE"
TURKEY YOUNG WHOLE
PER POUND



\$1.09

WITH CLUB CARD
Reg. \$1.99
SAVE: \$0.90 - 45%

"NESCAFE"
COFFEE INSTANT
14 OZ



\$9.99

WITH CLUB CARD
Reg. \$16.99
SAVE: \$7.00 - 41%

MORE WEEKLY SPECIALS

"BREAKSTONE'S"
SOUP CREAM
16 OZ



\$1.49

WITH CLUB CARD
Reg. \$2.99
SAVE: \$1.50 - 50%

"GOURMANOFF"
CAVIAR BLACK OSETRA
PER POUND



\$199.99

WITH CLUB CARD
Reg. \$299.99
SAVE: \$100 - 33%

"IMPRESSO"
CANDY IMPRESSO
848 G



\$19.99

WITH CLUB CARD
Reg. \$21.99
SAVE: \$2.00 - 9%

"LAROSHELL"
CHOCO BRANDY BEANS
14.1 OZ



\$4.99

WITH CLUB CARD
Reg. \$5.99
SAVE: \$1.00 - 17%

"E. WEDEL"
CANDY BIRD'S MILK
380 G



\$3.99

WITH CLUB CARD
Reg. \$4.49
SAVE: \$0.50 - 11%

"PLUGRA"
BUTTER ASSORTED
8 OZ



\$2.99

WITH CLUB CARD
Reg. \$4.39
SAVE: \$0.90 - 32%

"HAIFA"
BUTTERFISH BITS C/S
PER POUND



\$3.99

WITH CLUB CARD
Reg. \$4.99
SAVE: \$1.00 - 20%

FRESH FISH
SALMON STEAK
PER POUND



\$6.99

WITH CLUB CARD
Reg. \$9.99
SAVE: \$3.00 - 30%

"COLLEGE INN"
BROTH ASSORTED
14.25 OZ



\$0.88

WITH CLUB CARD
Reg. \$1.39
SAVE: \$0.51 - 37%

"STOP TOP"
STUFFING MIX
6 OZ



\$1.49

WITH CLUB CARD
Reg. \$2.49
SAVE: \$1.00 - 40%

"LIFEWAY"
KEFIR ASSORTED
32 FL OZ



\$2.49

WITH CLUB CARD
Reg. \$3.29
SAVE: \$0.80 - 24%

"SOMERDALE"
FETA ROMANIAN
PER POUND



\$3.49

WITH CLUB CARD
Reg. \$4.59
SAVE: \$1.10 - 24%

"BACK SHOP"
BREAD COUNTRY
980 G



\$3.49

WITH CLUB CARD
Reg. \$4.69
SAVE: \$1.20 - 26%

"DEL MONTE"
PEAS & CORN
14 OZ



\$1.25

WITH CLUB CARD
Reg. \$1.89
SAVE: \$0.64 - 34%

"PILLSBURY"
FLOUR ASSORTED
5 LB



\$1.99

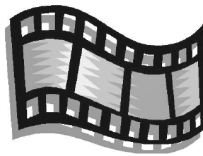
WITH CLUB CARD
Reg. \$3.59
SAVE: \$1.60 - 45%

YOU CAN EXPLORE MANY MORE SALES IN OUR STORES!

www.netcostphilly.com ALL DEALS WHILE SUPPLIES LAST - CHECK THE STORE FOR PER ITEM LIMITS - IMAGES ARE FOR ILLUSTRATION PURPOSE ONLY



Приглашение в мир культуры



В Ritz at the Bourse идет кинофильм производства Франция, Бельгия «Сирано. Успеть до премьеры»/ «Cyrano, My Love» режиссера Алексиса Михалика

В ролях актеры: Тома Соливерес, Оливье Гурме, Матильда Сенье, Том Либ, Люси Бужена, Элис де Ланкесэ, Клементин Селарье, Igor Gotesman, Доминик Пинон, Симон Абкарян и другие.

События развиваются в декабре 1897 года в Париже. Поэту Эдмону Ростану скоро 30, но у него уже множество проблем и двое малолетних детей на содержании. Он не написал ни одной пьесы за последние два года, поэтому отчаяние толкает его на безрассудный поступок. Ростан предлагает легендарному Константу Коклену поставить новую пьесу, которая еще даже не написана. Идея нравится мэтру, и поэт приступает к работе, хотя понимает, что никак не уложится в сроки. От пьесы зависит будущее Эдмона и театральной труппы, а поиски вдохновения затягиваются...

В Ritz at the Bourse идет кинофильм «Фрэнки»/ «Frankie», американско-французский драматический фильм режиссёра Айры Сакса по сценарию Сакса и Маурицио Захариаса

Главные роли в картине исполняют известная французская актриса Иза-



бель Юппер, Грег Киннир, Мариса Томей и Жереми Ренье.

Фрэнки, известная французская актриса, узнает, что серьезно больна. Она решает провести отпуск в португальском городе Синтра в окружении своей семьи.

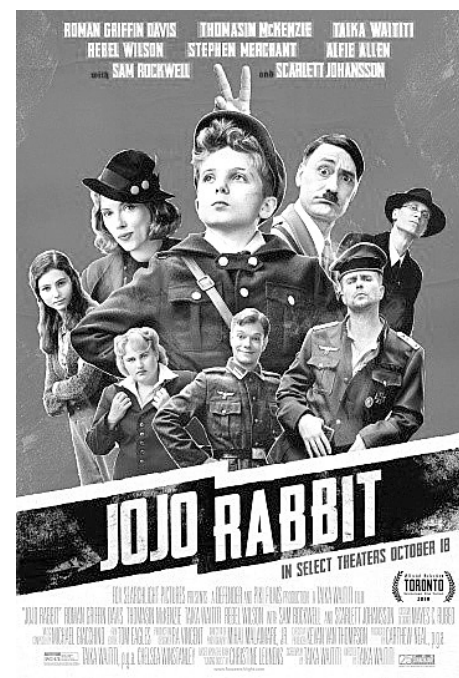
На экраны некоторых кинотеатров выходит фильм «Good Lie» («Read Between the Lies»)/«Придумай красивую ложь» режиссера Билла Кондона с замечательным дуэтом актеров – Хелен Миррен и Иэном Маккелленом



Профессиональный мошенник Рой Кортни едва верит своей удаче, когда знакомится в сети с богатой вдовой Бетти Макклиш. Очаровав вдову и получив доступ ко всем ее ресурсам, Рой ловит себя на том, что она ему небезразлична.

В Ritz East идет новый кинофильм производства Германии и США «Кролик Джоджо»/«Jojo Rabbit» режиссера Тайка Вайтити

Неловкий и нескладный 10-летний немецкий мальчик, потерявший отца,

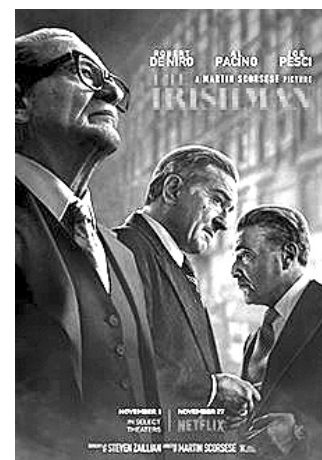


пытается найти своё место в непривычном мире. Ровесники лишь потешаются над ним, а мама считает, что ребенок сам придумывает себе проблемы. В надежде получить замену пропавшего отца мальчик придумывает себе воображаемого друга — Адольфа Гитлера, который совсем не похож на знакомого всем фюрера Третьего рейха. Ситуация только усложняется, когда мальчик обнаруживает, что его мать прячет в доме еврейскую девочку.

В Ritz Five идет кинофильм «Ирландец»/«The Irishman»

Американский драматический фильм режиссёра Мартина Скорсезе по сценарию Стивена Заилляна основан на романе «Я слышал, ты красишь дома» Чарльза Брандта. Главные роли исполняют: Роберт Де Ниро, Аль Пачино и Джо Пеши.

Фильм рассказывает историю Фрэнка «Ирландца» Ширана (Де Ниро), водителя-дальнобойщика, который становится убийцей и связывается с гангстером Расселом Буфалино (Пеши) и его криминальной семьёй, а также работает на влиятельного профсоюзного лидера Джими Хоффу (Аль Пачино).



КУЛЬТУРНЫЕ ХРОНИКИ

200-летие музея Прадо



Королевский музей живописи и скульптуры, который в 1868 году стал называться «Национальный музей живописи и скульптуры», а впоследствии — «Национальный музей Прадо», открыл свои двери в Мадриде 19 ноября 1819 года. В первой экспозиции было представлено 311 картин из королевской коллекции, исключительно испанских авторов. В 2019 году музей празднует свое двухсотлетие. Основная идея мероприятий, которые будут идти на протяжении года — отразить историю музея и рассказать о том, как частная коллекция превратилась в главное культурное достояние Испании.

23, 24 и 25 ноября 2018 года музей бесплатно открыл свои двери для всех желающих. В субботу вечером 24 ноября ожидаются праздничные мероприятия с салютом, видеопроекциями на фасадах музея и спектаклями на бульваре Пасео-дель-Прадо. После окончания праздничной недели начнутся официальные мероприятия, посвященные празднованию круглой даты.

Наводнением поврежден собор Святого Марка в Венеции



Наводнение в Венеции на прошлой неделе повредило напольные мозаики и мраморные колонны в соборе Святого Марка, сообщили хранители собора.

Наибольшее беспокойство вызывает влияние соли на основания несущих конструкций собора. По словам главного инженера базилики Пьерпаоло Кампострини, «многие повреждения возможно будет увидеть только спустя несколько месяцев, так как коррозионные процессы протекают медленно, но неумолимо». Отмечается, что в крипте собора колонны уже частично очистили от морской соли.

Ранее министр культуры Италии Дарио Франческини подчеркнул, что «ущерб не непоправимый, но необходимы структурные работы во всем соборе».

На прошлой неделе Венеция пережила самое серьезное наводнение, вызванное рекордным за последние полвека уровнем «высокой воды», который 13 ноября достиг почти 190 см. Это привело к подтоплению 80% города, включая центральную площадь Святого Марка, где уровень воды превысил один метр. Оказались затоплены многие достопримечательности, на протяжении

почти недели были закрыты школы, музеи, театры, в том числе «Ла Фениче». Местные власти оценивают ущерб в районе 1 млрд. евро.

Правительство объявило режим чрезвычайного положения. На ликвидацию последствий разгула стихии выделено 20 млн. евро. Во вторник Министерство инфраструктуры и транспорта Италии объявило о выделении дополнительных 65 млн. евро на защиту и сохранение Венецианской лагуны.

150 лет со дня рождения фотографа Моисея Наппельбаума

Он прославился фотографиями дочерей Николая II, за что его после революции даже хотели казнить. Но вместо этого — сделали главным фотографом в стране. Все самые известные снимки Ленина, Сталина и Хрущева принадлежат Моисею Наппельбауму.



Работы Наппельбаума нередко называют энциклопедией в лицах дореволюционной России и Советского Союза первой половины XX века, а его самого — портретным летописцем, творческая манера и стиль фотографий которого позволяют профессионалам и ценителям сравнивать его с Рембрандтом. Точнее, «рембрандовским светом», называли метод съемки Наппельбаума, в которой он использовал полусвет — освещая человека только одной лампой и только с одной стороны. В те времена, когда единственно правильным решением считалось использование в фотографии трех источников света, Наппельбаум, играя полутонами, целенаправленно «загонял» в тень одну из сторон портрета.

Искать свой стиль Наппельбаум стал еще в юности. Моисей родился в небогатой семье в Минске в декабре 1869-го. В 14 лет он поступил учеником в портретное фотоателье Осипа Боретти — сына известного польского архитектора. Наппельбаум работал в разных фотомастерских в разных городах. Затем он вернулся в Минск и в 1895 году открыл собственное ателье портретной фотографии.

В 1910-м — будучи уже вполне известным фотографом, обзаведясь семьей — он переехал в Санкт-Петербург и начал сотрудничество с журналом «Солнце России». Наппельбаум сделал портреты директора консерватории, композитора Александра Глазунова, психиатра Владимира Бехтерева, певца Федора Шаляпина и дочерей императора Николая II. Слава о мастерстве фотопортретиста весьма быстро распространилась по столице Российской империи.

В 1951-м за близкое знакомство с Николаем Гумилевым дочь Наппельбаума Ида была осуждена на десять лет особого режима — освободили ее только после смерти Сталина, в 1954 году. Да и сам Моисей Наппельбаум был арестован в первые дни после Октябрьской революции — отпустили его благодаря усилиям Луначарского. Наппельбаум делал фотопортреты Ленина, Сталина, Буденного, Дзержинского, Микояна, Жданова, Калинина, Молотова, Куйбышева, Шверника, Хрущева и многих других партийных деятелей. Возможно, поэтому часто можно наткнуться на домыслы о его со-

трудничестве с властью. Особенно часто обсуждают тот факт, что в 1925-м — после гибели Есенина — именно Наппельбаум был вызван сотрудниками ГПУ, чтобы сфотографировать мертвого поэта в номере «Англетера».

В 1935 году в Москве прошла первая персональная выставка Наппельбаума — в том же году присвоили звание заслуженного артиста РСФСР. Помимо уже упомянутого «рембрандовского света», одной из особенностей его фотографии была так называемая «наппельбаумская ретушь», когда в процессе проявки фотограф применял живописные кисти для обработки негатива. Фотограф был также одним из немногих, кто владел редкой техникой печати гумидрук — так фотопортрет получался похожим на рисунок, сделанный от руки углем. В годы войны Моисей Соломонович делал фронтовые снимки, фиксировал «закрытые» правительственные заседания и дипломатические встречи.

В послевоенные годы Наппельбаум продолжал активно снимать и устраивать выставки, но главные силы отдавал работе над книгой. Монография «От ремесла к искусству: Искусство фотопортрета», ставшая хрестоматийной для многих фотографов, вышла в свет уже после смерти мастера в 1958 году.

Знаменитому немецкому кутюрье Вольфгангу Йоппу — 75 лет



Знаменитый немецкий модельер, а также актер, художник, писатель, телеведущий и предприниматель по совместительству, празднует юбилей и не думает о пенсии.

Наряду с Карлом Лагерфельдом и Жиль Сандером он считается самым именитым немецким модельером. Но Вольфгангу Йоппу этого мало: он хочет на самую вершину мирового Олимпа моды. Благодаря лейблу Wunderkind это стало возможным.

Об этом он мечтал всегда: основать собственный лейбл для дорогой изысканной одежды, которая станет классикой, будет вне времени и приведет в экстаз не только элиту. Никакой дешевки, никакого ширпотреба. Только утонченный стиль, красота и высочайшее качество.

Во Франции вручили награды Первого Международного Каннского кинофестиваля



Во Франции вручили награды Первого Международного Каннского кино-

фестиваля. В 1939 году смотр отменили из-за начала Второй мировой войны.

Несостоявшийся фестиваль решили все-таки провести 80 лет спустя, но не в Каннах, а в Орлеане, откуда родом тогдашний министр образования Франции Жан Зе. Именно он был инициатором этого первого киносмотра в 1939 году.

Жан Зе задумывал Каннский фестиваль как альтернативу Венецианскому, который находился под патронажем Муссолини. Но министр так и не увидел первого смотра: он был убит в июне 1944 года, а первый фестиваль провели в 1946 году.

В итоге историческую несправедливость решили исправить. Лучшей актрисой признали народную артистку СССР Марину Ладынину. Специальным призом жюри была отмечена лента режиссера Сергея Эйзенштейна «Александр Невский». А главной награды имени Жана Зе был удостоен фильм американского кинорежиссера Фрэнка Капры «Мистер Смит едет в Вашингтон».

Подвести итоги I-го фестиваля пытались и ранее. Так, в 2002 году в рамках 55-го Международного кинофестиваля было принято решение вновь собрать картины, которые были заявлены на форум 1939 года и, просмотрев их, выбрать победителя.

В США объявили номинантов на премию «Грэмми»



Названы номинанты на премию «Грэмми», ежегодно вручаемую Национальной академией искусства и техники США. Список претендентов был опубликован в среду, 20 ноября, на официальном сайте премии.

Среди номинантов в категории «Запись года» указаны американский инди-фолк-коллектив Bon Iver «Hey, Ma», Ариана Гранде «7 Rings», Халид Talk Lil Nas X «Old Town Road», а также Post Malone и Суэй Ли Sunflower.

На победу в номинации «Песня года» претендуют Леди Гага «Always Remember Us This Way», Тейлор Свифт «Lover», Лана Дель Рей Norman «F***ing Rockwell», Таня Тейкер «Bring My Flowers Now» и Льюис Капальди «You Loved».

В категории «Альбом года» значатся Ариана Гранде (Thank U, Next), Лана Дель Рей (Norman F***ing Rockwell!), Vampire Weekend (Father of the Bride), Lil Nas X («7»), а также Bon Iver (I, I).

Билли Айлиш, Лizzo и Н.Е.Р. представлены сразу в трех этих номинациях.

На прошлой церемонии «Грэмми», 10 февраля, в категории «Песня года» победил Childish Gambino (Дональд Гловер) за композицию This Is America, лучшим вокальным поп-альбомом стал Sweetener певицы Арианы Гранде, а награду за «Лучшее сольное выступление» получила Леди Гага.

62-я ежегодная церемония вручения «Грэмми» намечена на 26 января 2020 года и пройдет в Стэйплс-центре в Лос-Анджелесе, штат Калифорния. Вести ее будет Алиша Киз.

По материалам СМИ

ДОЛГОЖИТЕЛИ ЯПОНИИ

Уже сегодня более 50 тысяч японцев перешагнули столетний рубеж, а через 15 лет столетних долгожителей в Японии будет более миллиона человек. Таких достижений по продолжительности жизни и качеству жизни нет больше ни в одной стране мира. Многие огласят такое предположение, что залог долголетия японцев заключается в том, что они употребляют в еду сырую рыбу и водоросли. И будут не правы. На Земле существует большое количество стран, которые расположены на побережьях теплых океанов, и там местные жители питаются морепродуктами, фруктами и овощами, но живут в 2 раза меньше.

Секрет долголетия заключается в том, что японцы — единственный

народ на Земле, который при общении старается не испортить настроение своему собеседнику. Более позитивной страны найти в мире невозможно. Поэтому мы видим настоящее экономическое чудо: у них нет земли, им негде сеять рис и строить города, у них абсолютно отсутствуют природные богатства. Но при этом они самая богатая нация на свете. Средняя зарплата в Японии — три с половиной тысячи долларов.

Почему я рассказываю об этих удивительных достижениях? Дело в том, что секрет успеха целой страны заключается в том, что японцы одними из первых научились контролировать свои мысли. Понимая прекрасно, что негативные мысли убивают не только настроение собеседника, но и его здоровье, и его будущее, они взяли и выкинули из своего языка слово «нет». Это было сделано естественным образом, потому что каждый из них в школе, дома, на работе контролирует свои мысли и не дает негативным мыслям испортить жизнь и будущее другим людям. К сожалению, в большинстве стран люди не понимают, что мысли — это семена, из которых вырастет их будущее, будущее их детей, будущее их фирмы, буду-



щее их страны.

У японцев какая-то непостижимая для европейцев культура и воспитание, которое передается из поколения в поколение. Взять хотя бы к примеру, как они общаются друг с другом — тихо, спокойно, все время кланяются друг другу и даже незнакомым людям. Это все оставляет неизгладимое впечатление на человека из другой части света. У них нет уличной преступности, наш гид сказал нам, что можно гулять по любому городу в любое время дня и ночи, и никто не нападет на вас, не приставит к горлу нож и не потребует кошелька. А как они помогают друг другу

в тяжелые минуты несчастий и стихийных бедствий! Когда в 2011 году весной цунами разрушило чуть ли не целый город и атомную электростанцию Фукусима, не было зафиксировано НИ ОДНОГО СЛУЧАЯ МАРОДЕРСТВА. Для сравнения: у нас в США в 2005 году был ураган «Катрина» в Новом Орлеане, так целые банды мародерствовали несколько дней! Также случаи мародерства были зафиксированы и в моем Нью-Йорке в 2012 году во время урагана «Сэнди». Так что секрет долголетия японцев, пожалуй, нужно действительно искать в их образе жизни.

ЛБ



Пусть разведутся!

У нас обыкновенная семья — мама, папа, я. Мне 18 лет, учусь в институте. Мама — врач, но давно не работает. У папы свое небольшое дело. У папы есть ребенок от другой женщины. Я знаю, что моему брату шесть лет. И за эти шесть лет я его ни разу не видела. Мама тоже знает об этом. Она знает, когда он бывает в той семье, что покупает сыну. Папа знает, что мы знаем. Но делает вид, что не знает.

И все об этом молчат.

Мама с папой спят в разных комнатах много лет. Мама до сих пор вспоминает одного человека, они с ним работали вместе. Чтобы «не разрушить семью» и не поддаться любви, мама ушла с работы — кажется, еще раньше, чем перестала спать

вместе с отцом. Мама до сих пор хранит его фотографию и иногда плачет. Хотя человек тот жив-здоров, и живет в нашем городе. Когда я попробовала расспросить маму о нем, то нарвалась на скандал. А мама поругалась со своей подругой тетей Верой, которая мне рассказала это. Они и с папой практически не разговаривают, только о каких-то бытовых вещах.

Раз в год мы ездили вместе отдыхать. Мама оставалась в отеле, ей загорать нельзя, плавать она не умеет, экскурсии не любит. Иногда всей семьей ходили в гости, где мама с папой вели себя как все нормальные люди.

Папа приходит домой обычно очень

поздно. И не потому, что каждый вечер бежит к той своей женщине. Иногда просто сидит в кабинете, смотрит телевизор, читает. Мои родители почти никогда не ссорятся, а если и ссорятся, то как-то вяло. Все у нас вяло и мертво. И я теперь не хочу возвращаться домой и уже года два с ними не отдыхаю.

Раньше я говорила «там скучно». А теперь понимаю — там пусто. В нашем доме нет семьи. А еще мне кажется, что все мы как будто чего-то ждем. Но чего? Зачем мы все живем вместе? Кому это надо?

Мне до слез жаль и маму и папу. Я попробовала откровенно поговорить с папой, он только отмахнулся, сказал, что

я еще мала об этом говорить. Я не мала! Когда же я маме сказала, что хорошо бы им развестись, чтобы все были счастливы, она дала мне пощечину и заплакала, обзавав неблагодарной. Почему же? Родители двух моих подруг разведены, у кого-то получились другие семьи, у кого-то нет, не это важно. Важно, что они, как бы сказать, живые. В тех домах люди говорят друг с другом, открыты, обсуждают, что наболело, ссорятся, мирятся, скучают друг по другу, принимают гостей...

Я им завидую. Мне очень больно видеть, как мучаются близкие мне люди. Они же еще не старые, могли бы как-то устроить свою жизнь, оба. И я хочу, но не знаю, как им помочь. Знаю одно, я так жить не хочу, и лучше вообще не иметь семьи, чем такую, как наша. Или я что-то не понимаю?

Ариша

ПОЭТОМУ МЫ ВМЕСТЕ

«Мы с тобой абсолютно разные... Поэтому нам лучше расстаться». Сколько раз двое прекращали свои отношения, делая этот или подобный ему вывод? Формулировка неважна, поводом служила явная несовместимость двух близких людей, не так давно уж считавших, что они во многом похожи друг на друга! В чем же причина таких внезапных и резких перемен? Оказывается, почти всегда дело в нашем собственном стремлении жить иллюзиями!

Любви всё время мы ждём как чуда...

Да-да, такие чувства как влюбленность и, тем более, любовь априори наделяются чудесными качествами. Их присутствие в жизни становится настолько важным, что меркнет и обесценивается все остальное — красивая внешность и успешная карьера, обилие друзей, финансовое благополучие и даже наличие крепкого здоровья.

Часто от отчаявшихся женщин можно услышать: «Да хоть бы кто предложил замуж — уже всё равно, пойду за любого!». Но на самом деле, нужен не любой, а только он один: красивый, умный, добрый, ласковый, внимательный... А еще, конечно, работающий и обеспечивающий, терпеливый и чуткий, а главное — безумно любящий и всепрощающий. Редко такие бывают, говорите? Да всего один-то и нужен!

Поиски такого добра молодца ведутся неумолимо... какое-то время. Однако спустя годы постоянных «проб и ошибок» картина уже не столь радужная. Кто-то разочаровывается в мужчинах, а кто-то убеждается в том, что все это — просто сказки, и настоящих чувств нет вовсе. Но, допустим, мы дождались своего принца. Теперь счастье полное и окончательное — ура! Но вот с какой стати потом приходит конец замечательным поначалу отношениям?

Не ошибаются... любя?

Ошибка 1. «Любимый будет во всем и всегда понимать меня без слов и принимать такой, какая я есть, со всеми моими недостатками». Причина этого мифа проста: в «конфетно-букетный» период прослеживается то самое понимание и безусловное принятие: предугадываются желания, а безумные капризы и даже заметные изъяны натуры лишь умиляют. Со временем эмоциональный настрой друг на друга утихает, а «постоянные нелепые запросы» начинают раздражать.

Что делать? Любовь — это не понимание без слов любимого человека, а умение слушать, слышать и доносить до него свои чувства, желания и просьбы. Естественно, делать это в деликатной манере, а не в требовательной. При этом не забывайте, что и любимому вашему будет приятно, если вы для него что-нибудь сделаете.

Ошибка 2. «Любящие люди почти точная копия друг друга: у них одни желания,

цели и увлечения». Вовсе не обязательно! Подумайте, с кем можно полностью совпасть во вкусах, чувствах, пристрастиях, жизненных приоритетах, мыслях и действиях? Да, лишь с самой собой. Что делать? Любите партнеров такими, какие они есть на самом деле. Именно их индивидуальность привлекла вас когда-то, благодаря вашей непохожести на других вы полюбили друг друга. Это надо ценить и беречь, а не стараться сломать, переделывать.

На самом деле, каждая из насвольна выбирать — жить ли в иллюзорном мире, закрывая до поры и времени глаза на его несовершенства, или в открытую признавать порой вовсе не сказочные черты, при этом видя настоящие ценности в своих отношениях?

Это замечательно, когда фраза, начатая словами «мы с ним абсолютно разные...», заканчивается так: «... Поэтому мы до сих пор вместе!».

Катерина Миронова

СЕЛИ НА ЖЕСТКУЮ ДИЕТУ, ЧТОБЫ ПОХУДЕТЬ К НОВОМУ ГОДУ? НЕ СТОИТ

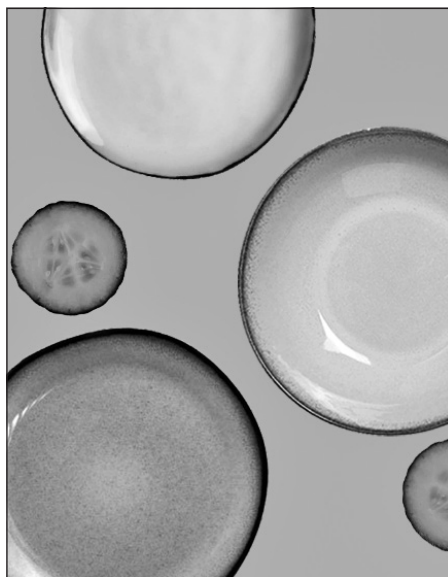
В погоне за стройной фигурой многие девушки часто идут на крайние меры в виде различных модных диет или голодания, что, конечно, не приносит желаемых результатов. По статистике, у 95% людей, сидевших на диете, вес возвращается обратно. Давно известно: ни одна такая диета не работает, так как изнурительные ограничения в питании все равно приводят к бесконечным срывам и перееданию. Вес возвращается снова, и иногда даже со знаком «плюс».

Универсальных рекомендаций для всех нет. Все мы разные: с индивидуальным ЖКТ, набором особенностей, симптомов, все живем на разных континентах и в разное время года, даже наши вкусы различаются.

Вы хотите сидеть на диете всю жизнь, чтобы срываться, постоянно пробовать разные подходы и считать калории, не видя стабильного результата? Или вы хотите вести здоровый образ жизни, вкусно и полноценно питаясь, при этом сохраняя здоровье и стройность? Да, это разные вещи.

Здоровый образ жизни — индивидуальный выбор своей ежедневной «программы». Огромный комплекс привычек, действий/бездействий, решений, шагов, слов, мыслей, из которого складывается каждый день. Невозможно найти двух абсолютно одинаковых людей даже со схожим психотипом, анамнезом, семейной историей, графиком, вкусами и множеством других важных факторов.

Почему диеты и подсчет калорий не дают результата или дают временный внешний эффект, но с большим психологическим дискомфортом?



Несколько причин:

- низкокалорийный рацион;
- недостаток питательных веществ;
- дисбаланс;
- невкусная еда;
- отсутствие сигнала удовольствия и, как следствие, сигнала насыщения.

Если мы снижаем потребление источника энергии, организм снижает и энергозатраты. Организм ко всему адаптируется, учится жить на низкокалорийном питании. Чем меньше едим, тем меньше энергии требуется организму. Что происходит: поначалу вес начинает стремительно снижаться, затем процесс останавливается и... лишние килограммы возвращаются! Но есть полноценно вы уже не можете — это как раз тот случай, когда я слышу фра-

зу в духе: «От яблока поправляюсь».

За счет сжигания мышечной массы мышцы требуют энергии и питания на их поддержание, замедления активности нервной системы. Также от голода повышается кортизол, гормон стресса. Постоянно высокий уровень кортизола приводит к другим нежелательным проблемам: к лишнему весу, ожирению, сахарному диабету, а также быстрому старению кожи.

В итоге на этом фоне и происходят срывы, снижается процент мышечной массы, вам сложнее концентрироваться и быть внимательным, усталость становится постоянным спутником.

Что делать?

Самое сложное — начать. Если замечать голодные диеты просто правильными привычками, то улучшатся обменные процессы, питание всех органов и тканей, восстановится водно-солевой баланс, улучшится работа кишечника и бонусом уйдет до 3–5 кг (если они были лишние).

Совет банальный и общеизвестный, но важный: утро начинайте со стакана воды. Просто воды — без меда и лимона.

Не исключайте соль из рациона. Составляющие водно-солевого баланса — как раз вода и соль. Если исключить соль, происходит обезвоживание и потеря важных микроэлементов, в том числе кальция. Я рекомендую покупать соль только крупного помола.

Исключить сочетание красного мяса и каких-либо гарниров. Нет, это не раздельное питание, и это правило относится именно к красному мясу, субпродуктам. Такие продукты требуют максимальной работы организма и дают нагрузку на печень, почки, желчный пузырь. Для усвое-

ния мяса организму требуется до 24 часов непрерывной работы, выработки ферментов, что приводит к переизбытку кислот и «закислению» организма. Для облегчения работы организма к мясу важно добавлять только зелень и овощи (кроме картофеля, кукурузы, горошка, вареной свеклы, отварной моркови).

Все мы знаем, что на ночь есть бесполезно, но и полностью избежать этого при современном ритме жизни невозможно. Что можно сделать? Исключить за 3–4 часа до сна животный белок и выбирать в это время суток в основном термически обработанные овощные блюда и растительный белок.

В продолжение борьбы с вечерним голодом избегать голода и больших интервалов между приемами пищи. Да, есть важно не по часам, а по голоду, но интервал более 5 часов не полезен никому. На этот случай всегда можно носить с собой в сумочке, хранить в машине/офисе батончики из сухофруктов и орехов (без сахара, муки и других добавок в составе).

И еще — еда должна быть вкусной! Не будет сигнала о насыщении, если не будет удовольствия от еды. В итоге человек испытывает психологический дискомфорт и чувствует себя несчастным.

Можно совместить здоровье, стройность и вкусное питание. В ресторанах в чем-то даже легче — сейчас всегда можно попросить заменить/убрать какой-то лишний ингредиент или попросить подать отдельно соус к блюду. Все легче, чем кажется, и, если вы хотите сбросить пару килограммов, это реально и без страданий.

Врач-диетолог Натали Макиенко

Мода

МОЖНО ЛИ ШИРОКИЕ ПОРЫ СДЕЛАТЬ УЗКИМИ

Почему у одних поры — узкие, а у других — широкие? А как их уменьшить?



Несколько лет назад Harris Poll провел опрос для L'Oréal Paris о страхах и желаниях покупателей, в котором выяснил, что 47% женщин готовы отказаться от алкоголя, социальных сетей и бритья ног — в обмен на узкие, незаметные поры. Сколько бы раз дерматологи не повторяли, что расширенные (а точнее, просто нормальные!) поры — не страшно и нужно оставить их в покое, мы все равно боремся с ними. В ход идут все средства: скрабы, силиконовые праймеры и даже facelift.

Поры? Что это

Строго говоря, поры — не медицин-

ский термин, и в некоторых научных работах подчеркивают его некорректность. Порами называют маленькие отверстия, через которые выделения потовых и сальных желез проникают на поверхность кожи. У себума, который выделяют сальные железы, есть очень важная функция — он увлажняет кожу, защищает ее от потери влаги и помогает ей быть эластичной.

У человека есть два типа пор: потовые поры и протоки сальных желез (волосные фолликулы). Потовые поры — крошечные и совсем не заметны глазу. Поэтому, когда люди говорят о расширенных или закупоренных порах, — речь идет именно о протоках сальных желез.

Почему их нельзя изменить

Узкие или широкие поры — генетическая лотерея, часть фенотипа — так же, как цвет глаз или рост, объясняет звездный дерматолог Гарольд Лансер. Их нельзя открыть или закрыть, как тиндер. Самые маленькие и незаметные поры — у женщин из Китая и в целом у азиатов, а самые большие — у темнокожих людей.

В течение жизни сам по себе размер пор не меняется, но ряд факторов может сделать поры немного «больше». Самая распространенная причина — скопление кожного сала и омертвевших клеток кожи в протоках сальных желез (те самые черные точки). Такие сальные пробки давят на стенки протоков, а темный цвет окисленного себума делает поры более заметными.

Еще поры могут стать более заметными с возрастом. На самом деле их размер не увеличивается, — но из-за постепенной потери коллагена и ослабления воло-

кон эластина кожа начинает как бы «провисать», а поры «проваливаются» глубже в кожу. Из-за этого они становятся значительно более заметными, чем поры на молодой упругой коже.

Кстати, потеря коллагена и эластина происходит не только при хронологическом старении — известно, что воздействие солнечных лучей также оказывает на них разрушающий эффект. Поэтому защита от солнца — хорошая профилактика не только морщин, но и расширенных пор.

И что с этим делать

С размером — ничего. То есть, если они в целом всю жизнь, еще с ранних лет, были довольно выраженными, «стереть» их с лица не получится. Но бороться с возрастными изменениями или повышенной выработкой кожного жира, из-за которых поры кажутся широкими, можно.

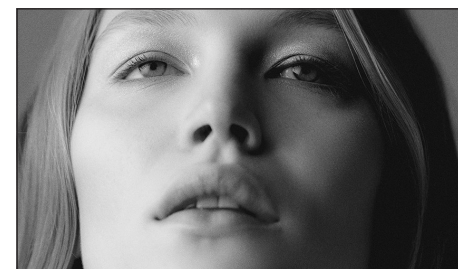
Ретиноиды

Обычный ретинол вряд ли что-то изменит, речь о третиноине. Исследования ретиноидов показывают, что длительное использование действительно способно визуально уменьшить видимость пор. Ретиноиды могут стимулировать производство коллагена (недостаток которого создает эффект «провалившихся» пор) и поддерживать обновление клеток кожи (то есть препятствуют образованию сальных пробок).

АНА- и ВНА-кислоты

Помогают обновлять клетки кожи, поэтому можно использовать кислотный то-

ник, пилинг или диски, пропитанные кислотами. ВНА-кислота (салициловая кислота) — жирорастворимая и, в отличие от водорастворимых АНА-кислот, умеет растворять сальные пробки в порах. Но помните, что кислоты не сужают поры — они выравнивают рельеф и топят кожный жир. Очищенные поры будут выглядеть чуть-чуть меньше.



Фраксель

Некоторые косметологические процедуры тоже могут уменьшить видимость пор. Например, лазерные шлифовки или «Фраксель». «Фраксель» работает за счет создания «островков» микроповреждений в коже. Для этого используется технология фракционного фототермолиза.

«Фраксель» «целится» в воду в клетках кожи. Когда вода поглощает тепло лазерного луча, клетка разрушается. В ходе процедуры такими микроскопическими «дырками» покрывается вся поверхность кожи, а омолаживающий и обновляющий эффект «Фракселя» обеспечивается последующими процессами заживления. В ответ на повреждение кожа начинает активно синтезировать коллаген; мертвые клетки эффективно отшелушиваются.

Кристина Фарберова

КАК НАУЧИТЬ РЕБЕНКА РАССКАЗЫВАТЬ О СВОИХ ПРОБЛЕМАХ

Ребенок растет и отдаляется – как сохранить его доверие и показать, что на вас можно положиться?

Каждый родитель мечтает иметь настолько доверительные отношения с ребенком, чтобы тот мог поделиться любой проблемой. Как этого достичь?

В первые годы жизни ребенка мама и папа для него – весь мир, он доверяет им безусловно, делится каждой своей мыслью. Но по мере взросления у ребенка меняются интересы, расширяется круг общения и авторитетов, потому родителям стоит немалых усилий сохранить доверие своего подросткового чуда. Что советуют психологи?

Развивайте эмоциональный интеллект ребенка

Об этом сейчас очень много говорят, потому что хорошо развитый эмоциональный интеллект действительно решает массу жизненных проблем. Напомним, что эмоциональный интеллект – это способность адекватно выражать свои эмоции, понимать эмоции и чувства других людей, работе в команде, уважению чужих границ и интересов.

И все это не рождается вместе с ребенком, а развивается в течение жизни благодаря, в том числе, усилиям его родителей.

Что могут сделать родители для развития эмоционального интеллекта ребенка?

Во-первых, самим делиться своими эмоциями и переживаниями. Важно не переборщить и не переложить на ребенка тот груз негатива и взрослых проблем, который он не в силах нести и решить. То есть не стоит делиться с ребенком проблемами вашего брака или недовольством начальством, однако можно пояснить, что вы злитесь на супруга, потому что он не оправдал ваших ожиданий в конкретной ситуации. Или что расстраиваетесь, поскольку повышение по работе получил человек, который, по-вашему, заслуживает этого меньше вас.

То есть не стоит совсем закрываться и в результате срыть свое плохое настроение на ребенка, но и пояснять эмоции и чувства нужно максимально деликатно, акцентируя на том, что чувствуете вы, а не на том, что кто-то там почему-то плохой.

Во-вторых, помните, что проговаривать нужно не только отрицательные эмо-



ции, но и положительные. «Я рада, что у тебя все получилось», «Мне грустно, когда у тебя плохое настроение», «Я счастлива, когда ты улыбаешься», «Я злюсь, потому что ты не выполнил то, что обещал».

В-третьих, помогите самому ребенку выразить его эмоции: «Видишь, тебе радостно, когда мы вместе проводим время», «Ты злишься, потому что устал», «Ты переживаешь, потому что впереди встреча с незнакомыми людьми».

Помните, что чем более открыты вы перед ребенком – тем более открытым он будет в ответ. Если в семье не принято между родителями и детьми или между

взрослыми прямо говорить «Я тебя люблю», обниматься, проявлять свою нежность, спокойно высказывать недовольство – то доверия, увы, не будет.

Задавайте вопросы

Только не стандартные: «Как дела?», «Как в школе?», «Ты поел?», «Во сколько будешь?». Спрашивайте, что ребенок чувствует, интересуйтесь его переживаниями. Старайтесь делать это максимально тактично, чтобы не лезть в душу, особенно если общаетесь с подростком. Вопросы должны соответствовать возрасту ребен-



ка. У малыша можно поинтересоваться, нравится ли ему книжка, что ему нравится в новой игрушке, скучает ли он по папе, когда тот на работе. У детей постарше можно спросить, как они себя чувствуют перед важной контрольной, чем понравился новый учитель, чем впечатлил просмотренный фильм или прочитанная книга.

Пополняйте «банк доверия»

Здесь все просто: если вы похвалили ребенка, вместе посмеялись, поделились какими-то своими мыслями и переживаниями – банк пополнился. Если между вами конфликт, обман, непонимание – банк опустошается. Причем опустошается он активнее, чем пополняется, потому над пополнением стоит работать постоянно, иначе отношения с ребенком рискуют зайти в тупик.

Не критикуйте ребенка за его чувства

Чувства и эмоции возникают в человеке спонтанно – это процесс контролировать невозможно. Если ребенок чувствует гнев и злость по отношению к вам – это неприятно, но он имеет на это право. А вот способ выражения эмоций – это вопрос воспитания и самоконтроля. Потому нужно учить ребенка сдерживать себя, если хочется, например, ударить кого-то от злости или сломать какую-то вещь.

Часто эмоциям отчаянно нужен выход. Если родители не научат ребенка находить его – то его агрессия может направиться не только на окружающих, но и на самого себя. Потому задача родителей – ни в коем случае не осуждать появившуюся эмоцию, а помочь с ней справиться и не добавив собственного негатива.

Будьте искренни при ребенке

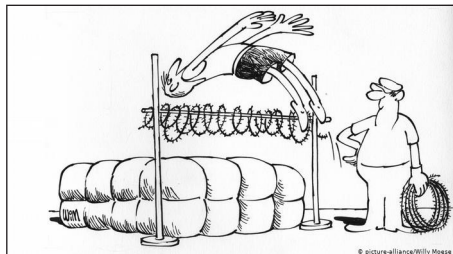
Искренность нужна не только в общении с самим ребенком. Если он видит, как вы регулярно кого-то обманываете, лжете, притворяетесь – будь то знакомые, родственники или совершенно чужие люди – ребенок понимает, что доверять вам нельзя, ведь вы легко вживаетесь в роль и обманываете, не моргнув глазом. Если вы хотите, чтобы ребенок вам доверял, покажите, что вам действительно можно доверять. Не распространяйте секреты, которыми он с вами поделился, и не подрывайте его доверие.

По материалам



К юбилею падения Берлинской стены Вспоминаются политические анекдоты из ГДР, очень напоминающие советские

Что-то вас, конечно, рассмешит. Но что-то, наверняка, покажется грустным. Такие уж анекдоты были в ГДР - кстати, очень напоминавшие советские.



Карикатура Вилли Мёзе

Анекдоты в ГДР сочинялись и рассказывались очень охотно, - как и в Советском Союзе, как и в любой другой социалистической стране, где свободы печати не существовало и поэтому пышным цветом расцветал этот устный сатирический жанр. А рассказывать их было небезопасно. В сталинские времена за политические анекдоты в ГДР давали 15-летние сроки. В 1958 году, когда началась оттепель, наказания смягчили: "всего" до двух лет тюрьмы. В 1968-м после "пражской весны", законы снова ужесточили: анекдотчиков судили по статье 106 УК ГДР за "антигосударственную пропаганду" - до 8 лет тюрьмы.

Итак, несколько политических анекдотов из ГДР. Кстати, некоторые из них, особенно про престарелого главу ГДР Эриха Хонеккера так похожи на анекдоты, которые рассказывали во времена Брежнева!

Пять законов социализма:
Не думай!
Если подумал - не говори, что!
Если подумал и сказал - не записывай!

Если подумал, сказал и записал - не подписывай!

Если подумал, сказал, записал и подписал - тогда не удивляйся, что с тобой будет.

Женщина приезжает из гдээрзовской провинции в Восточный Берлин и спрашивает прохожих на улице: "Как пройти в магазин "Принцип"? Ей отвечают: "Такого не знаем". "Как?!" - возмущается она. - Товарищ Хонеккер сказал, что в "Принципе" у нас всё есть!"

На границе гдээрзовские таможенники досматривают багаж восточного немца, навсегда уезжающего на Запад. И находят в его чемодане огромный портрет Хонеккера: "Это зачем вам?" - "На всякий случай. Средство против ностальгии".

Сидят трое политических заключенных в гдээрзовской тюрьме. Разговорились: "За что сидишь?" Первый отвечает: "Я на работу на пять минут раньше пришел. Заподозрили в шпионаже". Второй говорит: "А я всегда на пять минут опаздывал. Осудили за саботаж". Третий: "А я всегда точно приходил. Значит, говорят, у тебя часы иностранные, - и посадили за связь с заграницей".

Идет Хонеккер по Восточному Берлину, видит: длинная очередь стоит. Интересно ему стало, пристроился в конце. Человек перед ним обернулся, узнал Хо-

неккера и тут же шепнул переднему: "Смотри, кто за мной стоит".

Через пять минут все уже знали, кто там стоит, и очередь вдруг начала очень быстро рассасываться. Хонеккер удивился: "Вы так долго стояли и вдруг стали расходиться... Почему?" Ему отвечают: "Это очередь в ОВИР, за выездными визами на Запад. Но если ты отсюда уезжаешь, то нам, в общем-то, можно и остаться".

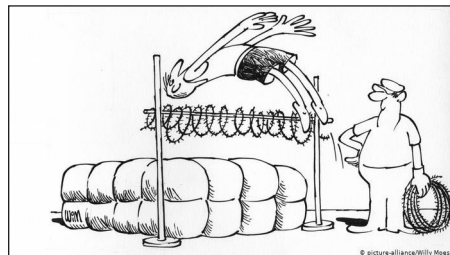
Программа съезда СЕПГ:

1. Внос членов Политбюро.
2. Настройка кардиостимулятора.

3. Политбюро запекает песню "Мы молодая гвардия рабочих и крестьян..."

Покупатель спрашивает в магазине: "Скажите, пожалуйста, у вас ботинок нет?" Продавец: "Ботинок нет этажом ниже. А у нас нет рубашек".

У одного товарища улетел из форточек попугай. Он тут же побежал в приемную министерства госбезопасности и подал заявление: "Сим клятвенно заверяю, что мы с моим попугаем придерживаемся разных политических позиций".



Карикатура Вилли Мёзе

Хонеккер выходит утром на террасу своего особняка в закрытом номенклатурном поселке Вандлиц и видит, как солнце восходит: "С добрым утром, солнышко!" Солнце ему отвечает: "С добрым утром, товарищ генеральный секретарь ЦК и председатель Государственного совета Германской Демократической Республики!"

После обеда Хонеккер снова приветствует солнце: "Добрый день, солнышко!"

- "Добрый день, товарищ генеральный секретарь ЦК и председатель Государственного совета Германской Демократической Республики!"

Вечером Хонеккер выглядывает в окно: "Добрый вечер, солнышко!" На что Солнце: "А не пошел бы ты!.. Я уже на Западе..."

У одного жителя ГДР отключили телефон. Он подал жалобу: "За что отключили?" Ему ответили: "За то, что вы клеветали на органы государственной безопасности". - "Как?!" - "Вы в телефонных разговорах упорно повторяли, что ваш телефон прослушивается".

А этот анекдот родился в последний год ГДР:

В первичные партийные организации СЕПГ поступило следующее распоряжение. Тот, кто привлечет в партию нового члена, на год освобождается от уплаты партийных взносов. Тот, кто привлечет двух, сам может выйти из партии. А тот, кто сагитирует трех, получит справку, что он вообще никогда не был в партии.

Ефим Шуман. НВ

ЭКСПЕРТЫ РЕКОМЕНДУЮТ: КАК НАДО САДИТЬСЯ В САМОЛЕТ

Посадка в самолет почти всегда - стресс. Неразбериха, толкотня в проходе, хаос, - все это нервнует и пассажиров, и экипаж. Как избежать неудобств?

Картина знакома всем, кто хоть раз летал на самолете: вы уже вошли в салон, но дальше движения нет. Кто-то никак не справится с чемоданом, пытаясь втиснуть его в багажный отсек над креслами, кто-то не разберется с тем, где он сидит, кто-то встает, закрывая проход, чтобы пассажир, сидящий в том же ряду, но у окна, мог сесть на свое место... А стюардессы то ропяют: садитесь побыстрее, кладите багаж под сиденье, освободите проход...

Над тем, как ускорить посадку в самолет, уже несколько лет ломают голову специалисты по авиаперевозкам, математики и психологи. Сейчас как будто найден оптимальный вариант.

Некоторые американские авиакомпании, в частности, United, а также нидерландская KLM и - на некоторых рейсах - British Airways уже перешли на новую методику посадки в самолет и вполне довольны. У нее даже есть свое название - Wilma, сокращение от "Window-Middle-Aisle", то есть "окно-середина-проход".

Сначала - сзади

Прежде чем подробно рассказать об этой новой системе, о ее плюсах и минусах, несколько слов о других способах посадки в самолет. Самая распространенная, с которой знакомы очень многие, - деление пассажиров по статусу и местам. Если трап или посадочный коридор только один, то после пассажиров с маленькими детьми, беременных женщин, людей с ограниченными физическими возможностями, пассажиров 1-го класса и бизнес-класса и тех, кто приобрел "приоритетный" билет, на посадку приглашаются сначала те пассажиры, у кого места - в конце салона самолета, а уже потом - в первой половине.

Но большого порядка, как показывает опыт, тут тоже нет. Толкотня в проходе все равно не удастся избежать, - хотя бы потому, что кому-то, зашедшему первым и занявшему свое место у прохода, все равно приходится вставать, чтобы уступить место соседу у окна. К тому же каждый раз кто-то из пассажиров из первой половины салона старается пройти здесь "контрабандой", чтобы устроиться поудобнее и спокойно уложить свой багаж.

Свобода выбора мест в самолете

Еще одна более или менее стандартная система, которая приглянулась нескольким американским авиакомпаниям, в частности, Southwest Airlines, связана со свободным выбором своего места в самолете. Пассажирам эконо-класса вообще не отводят конкретных мест, каждый садится там, где хочет. Исследования показали, что в сегодняшней практике пассажирских авиаперевозок это самый быстрый метод посадки.

Вот только стресса при этом у людей больше, - особенно у тех, кто летит вместе с детьми. Найти места рядом, если такие пассажиры не прошли в самолет в числе первых, нелегко. Многие этим недовольны. Именно поэтому европейские авиакомпании этот метод не любят.

Система посадки Wilma позволяет избежать (во всяком случае, хотя бы отчасти) и этого стресса, и обычной толкотни в проходе между креслами во время посадки. Сначала в самолет входят родители с маленькими детьми, пассажиры с ограниченной мобильностью, затем "привилегированные" пассажиры - люди с билетами бизнес-класса. Потом, как уже понятно из названия ("окно-сере-

дина-проход") на посадку приглашаются сначала пассажиры с местами у окна (на посадочном талоне указана группа 3), затем - с местами посередине ряда кресел (группа 4) и последними - с местами у прохода (группа 4).

Более того: некоторые эксперты рекомендуют даже еще больше разделить каждую группу, сажая сначала пассажиров с местами у окна справа, потом - слева, затем пассажиров с другими местами тоже сначала с одной стороны салона, потом с другой. Таким образом, еще больше минимизируются конфликтные ситуации при посадке и время, которое на нее затрачивается.

Виноваты опаздывающие пассажиры?

При новой системе особо учтены интересы людей, путешествующих группой, и пассажиров с детьми. Они должны входить в самолет в любом случае вместе: за это отвечает специальное программное обеспечение. Что означает, однако, что обеспечить "идеальную" посадку даже Wilma не сможет. Вообще многие пассажиры, которые летают часто, скептически оценивают новую систему. Они

считают, что у тех, кто будет садиться в последнюю очередь, то есть у пассажиров с местами у прохода, возникнут проблемы с багажом, так как багажный отсек над креслами будет к тому времени уже забит.

Еще одна проблема, с которой сталкиваются все авиакомпании, независимо от метода посадки в самолет, связана с тем, что к началу посадки далеко не все пассажиры уже находятся в накопителе. Кто-то обязательно приходит позже, - скажем, задержался в магазине Duty Free. То есть нельзя исключить, что припозднившиеся пассажиры с местами у окна войдут в самолет в самом конце. А значит, их соседям придется вставать, и время снова будет потеряно. Скорее всего, и места для ручной клади над их головой к тому времени уже не будет, - опять задержка.

Правда, с проблемой ручной клади авиакомпании пытаются справиться уже сейчас: пассажирам предлагается добровольно-принудительно сдавать ее перед посадкой в багажное отделение - бесплатно. Но не все на это соглашаются, чтобы не ждать получения багажа по прибытию рейса. В общем, все было бы хорошо и работало бы замечательно, если бы... Если бы не пассажиры...



Курьезы истории

Кто же все-таки был «железной маской»?

Большинство из нас узнали об этом загадочном французском узнике времен Людовика XIV из всемирно известной трилогии Александра Дюма. В романе «Десять лет спустя», как будто опираясь на достоверные исторические данные, писатель утверждает, что в одной из башен Бастилии до конца своих дней содержался брат-близнец «Короля Солнце», отправленный за решетку во избежание путаницы, опасной для престола. Он был одет в глухую железную маску-шлем, поскольку не отличался внешне от царствующего монарха. Мало кто знает, что первым гипотезу о принце-узнике, брате короля, высказал еще великий Вольтер, находившийся в Бастилии в 1717 году: тогда у старых тюремщиков была еще свежа память о загадочном «постояльце» одиночной камеры, получавшем королевское содержание и умершем всего 14 лет назад.

На основании сюжета Дюма было снято несколько фильмов. Однако сам романист, написавший, помимо авантюрной прозы, серьезное историческое исследование «Жизнь Людовика XIV», приводит целых тринадцать версий относительно того, кто носил железную маску! Это мог, действительно, быть сын Анны Австрийской. В таинственной камере башни де ла Бертодьер могли томиться герцог Монмутский, высланный из Англии во Францию за мятеж против короля Джеймса II, или упомянутый тем же Дюма в эпосе о мушкетерах видный деятель Фронды, герцог де Бофор; граф Вермандуа, внебрачный сын Людовика XIV и Луизы де Лавальер, или Генри Кромвель, исчезнувший отпрыск лорда-протектора Британии; побочный сын короля и принцессы Генриетты Английской или мантианец граф Маттиоли...

Сто лет назад французский историк Мариус Топэн, тщательно изучив архивы Бастилии, а также дипломатические документы времен «Короля Солнце», пришел к выводу, что «Железной маской» был, вне всяких сомнений, граф Эрколь Маттиоли, министр мантианского герцога Карла IV Гонзаго. Однажды герцог, страстный игрок в карты, обратился за займом к королю Франции. Людовик обещал проигравшемуся владыке Мантии 100 тысяч экю, и не в долг, а насосвсем... только с одним условием. Карл должен был отдать французам пограничную крепость Казале. Обра-

дованный герцог тут же согласился и послал на переговоры в Париж своего друга и первого министра, графа Маттиоли. Но граф оказался лучшим патриотом, чем его сюзерен. Он стал писать возмущенные письма монархам тогдашней Европы, призывая их удержать Карла Гонзаго от позорной сделки. Узнав об этом от своих шпионов, Людовик пришел в величайший гнев и велел примерно наказать посла.

Но, поскольку тогда уже существовало международное право, соседние государи могли возмутиться подобным произволом. Итак, Маттиоли должен был исчезнуть бесследно.

Был распушен слух о том, что мантианец утонул в реке во время загородной прогулки. На самом же деле его, почему-то оставив в живых, заточили сначала в тюрьму на острове Святой Маргариты, а затем в Бастилию. Умер Маттиоли в своей камере 19 ноября 1703 года. Согласно документам, заключенный башни де ла Бертодьер постоянно носил на лице черную бархатную маску. Легенда превратила ее в железную...

Летающая тарелка над Висбаденом

Однажды «Висбаденер тагеблатт», газета немецкого города Висбадена, опубликовала поразительный снимок. На нем были изображены двое офицеров американской оккупационной армии, сопровождавших странное существо маленького роста. Оно отличалось огромной головой, напоминавшей головы инопланетян из популярных комиксов, странными четырехпалыми руками, а передвигалось... на одной ноге, опирающейся на дисковидную «ступню». Один из офицеров нес нечто вроде дыхательного аппарата со шлангом, конец которого одноногий монстр держал во рту. В заметке, сопровождавшей фотографию, журналист сообщал, что недавно под Висбаденом разбилась «летающая тарелка» — космический корабль пришельцев. Пилот корабля уцелел. Именно его, передвигающегося прыжками, и ведут американцы — наверное, для отправки в США, в сверхсекретную лабораторию, какой-нибудь «ангар-18»... К тому времени (шел 1950 год) мир уже облетело сенсационное сообщение о «тарелке», якобы подбитой американскими ВВС под Росвеллом, о найденных в обломках звездолета телах живых и погибших инопланетян. (Позднее было доказано, что это — сплошной вымысел.) В течение трех с лишним десятилетий снимок кочевал по страницам мировой прессы, переходил из одной книги об НЛО в другую, служа одним из самых веских доказательств реальности «братьев по разуму» и их визитов на Землю. И лишь в начале 1980-х всплыла подлинная история висбаденской «тарелки». Оказывается, розыгрыш затеяли редактор «Висбаденер тагеблатт» Вильгельм Шпрункель и фотограф газеты Ганс

Шефлер. Роль пришельца с удивительным сыграла пятилетняя дочь Шефлера, офицеров — сами шутики. С помощью нехитрой ретуши девочка на фото превратилась в таинственное одноногое существо... Но самое занятное в этой истории то, что ни один из «уфологов», тридцать лет подряд уверенно строивший свои гипотезы на основе газетного снимка, не удосужился глянуть — в какой же день 1950 года вышла газета? А ларчик-то просто открывался. «Висбаденер тагеблатт» появилась в продаже первого апреля...

Танк «Маус»

В начале 1940-х годов, чувствуя нарастающую мощь противника, «третий райх» делает отчаянные попытки, чтобы рядом мощных ударов выиграть Вторую мировую войну.

Гитлер благословляет любые разработки конструкторов вооружений, даже заведомо дилетантские, но направленные к получению «сверхоружия», способного разом изменить ситуацию на фронтах. К тем временам относится начало лихорадочных попыток создать немецкую атомную бомбу, — попыток, к счастью для всего мира, завершившихся крахом.

Мания гигантизма охватила в ту пору и немецкую танковую промышленность. Под давлением фюрера и его окружения на чертежах Фердинанда Порше и других конструкторов, а затем и в заводских цехах стали рождаться неслыханные монстры, претендовавшие сразу и на мощь, и на неуязвимость броневой защиты, и на силу башенного огня. 55-тонный «тигр» стал гордостью Гитлера и надеждой генералов. Первые шесть супермашин были собраны в августе 1942 года с невероятной тщательностью, буквально вручную. Фюрер лично распорядился испытать их в бою под Ленинградом. Он был уверен, что знаменитые советские 76-миллиметровые пушки окажутся бессильными против толстой лобовой брони. Но первый же бой оказался для «тигров» роковым. Советские артиллеристы спокойно пропустили колонну гигантов мимо батареи, а затем ударили в борта первого и последнего танков. Подбитые машины запылали; четыре остальных танка оказались «запертыми» и вскоре тоже были расстреляны...

Подразделения «тигров», правда, без особого успеха, принимали участие и в боях под Сталинградом, и в грандиозной Курской битве. На ход военных действий, а тем более, на исход войны танк никак не повлиял; не спасла положение и новая модель, названная «королевским тигром». Эти машины, чей вес достигал уже 68 тонн, а стволы орудий были вытянуты на шесть с лишним метров, впервые вышли на поле боя в 1944 году — и были беспощадно биты лучшими танками Второй мировой, Т-34. На «королевском тигре» у берега Вислы погиб тогда и сын Фердинанда Порше...

Но «тигриная семья» оказалась лишь предтечей параноидальных танковых проектов. Чтобы успокоить

Гитлера, Порше приступил к разработке машины с лобовой броней толщиной в 200 миллиметров. Вес нового танка должен был достигать 180 тонн. Проект получил игривое название «маус» (мышь). Были сделаны опытные образцы, но они недалеко отъехали от заводского двора: машину не выдерживал ни один мост, дорожные покрытия просто рассыпались под ней! Тем не менее, «маус» стали готовить к серийному производству... К концу войны танкостроители предложили фюреру проект... сухопутного броненосца. Танк должен был весить свыше 500 тонн и нести на себе колоссальное крупнокалиберное орудие «Дора». В качестве моторов предлагались двигатели для подводных лодок... Понятное дело, «броненосец полей» остался лишь на бумаге. А там и «третий райх» рухнул, оставив память не только о политическом, но и о техническом безумии своих лидеров.

Сам дьявол во плоти...

Когда английский изобретатель Джордж Стефенсон (1781–1848 гг.) впервые испытывал свой паровоз, перед локомотивом шел боксер, специально нанятый для защиты от крестьян, намеревавшихся разнести вдребезги «сатанинское огнедышащее чудовище».

Конные железные дороги — «конки» — появились в Киеве в 1891 году, сначала на Крещатике и Большой Васильковской. Вагончики вмещали до 25 человек. В первое время проезд на «конке», очевидно, в рекламных целях, был бесплатным. Вскоре лошадей попытались заменить... маленькими паровозами. Но паровички были слабосильны, и на подъеме приходилось добавлять к ним «лошадиные силы», припрягая к вагону еще пару-другую коней. Наконец, 2 июля (по другим сведениям, 8 марта) 1892 года по киевским улицам прошел первый в Российской империи и второй в Европе электрический трамвай. Он возил до 40 пассажиров от Крещатика до Подола; скорость достигала 10 километров в час. Тут уж помощь лошадей не понадобилась...

Приснится же такое!

Несколько лет назад зарубежную печать облетела весть о том, что некий Майкл Деррик из городка Кейп-Мей (США) официально объявил себя... потомком знаменитого английского короля Ричарда Львиное Сердце. Майкл якобы услышал во сне голос, трижды громко возвестивший об этом. И настаивал на своем столь упорно, что случаем Деррика заинтересовались ученые из Принстонского университета. Около года потратили они на то, чтобы тщательно проследить генеалогию Майкла вплоть до XII века. И — удивительное дело! — сновидец из Кейп-Мей действительно оказался потомком великого монарха-воина! Тем более удивительное, что Майкл «дослужился» лишь до почта-льона. Королевская кровь не помогла...

**ПЕРВАЯ В ФИЛАДЕЛЬФИИ РУССКАЯ
ВЕТЕРИНАРНАЯ БОЛЬНИЦА**

“Мир Животных”

**World of Animals at Bethayres
Veterinary Hospital**

**ПО ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ЗАПИСИ
ВЫЕЗЖАЕМ НА ДОМ**

Same day
appointment
available

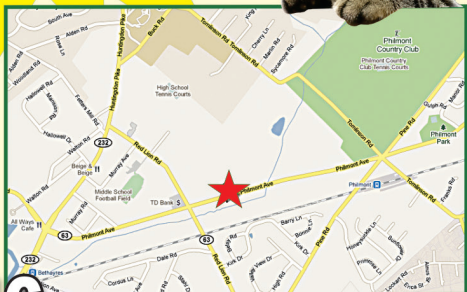


МЫ НАХОДИМСЯ
В НОРД-ИСТЕ
Работаем 7 дней
в неделю

Заново
отремонтированное
помещение гостиницы
для ваших питомцев.
Kennel/Boarding service
под наблюдением
наших докторов -
мы ждем Вас!



ДОКТОР
ТАНЯ
КАМЕНЕВА



215-947-3546

2621 Philmont Ave., Huntingdon Valley, PA 19006

www.bethayresveterinary.com
www.vetcentercity.com

Art Studio

Л. Макаровой

215-360-2698

ПРОДОЛЖАЕТСЯ НАБОР В КЛАССЫ:

**ЖИВОПИСИ
РИСУНКА
КЕРАМИКИ
ВЯЗАНИЕ**

НОВЫЙ КЛАСС

ДЛЯ ДЕТЕЙ И
ВЗРОСЛЫХ

**121 Windswept Dr.
Philadelphia, PA 19053**

Рядом с рестораном “Mink”



ПОНЕДЕЛЬНИК-ПЯТНИЦА : 9am-7pm

СУББОТА : 9am-2pm

Bluegrass Pharmacy

e-mail: bluegrassrx@yahoo.com

ГАЛАНТЕРЕЙНЫЕ ИЗДЕЛИЯ
МАХРОВЫЕ ПРОСТЫНИ
НОЧНЫЕ СОРОЧКИ

МУЖСКИЕ И ЖЕНСКИЕ ХАЛАТЫ
МАХРОВЫЕ ПОЛОТЕНЦА
ЭМАЛИРОВАННАЯ ПОСУДА



**ВИТАМИНЫ
НАТУРАЛЬНЫЕ ТРАВЫ
ЛЕКАРСТВА
КОСМЕТИКА
Различные
КРЕМЫ И МАЗИ**



Мы находимся на одной плазе с NetCost Market
Blue Grass Plaza
2417 Welsh Rd. Philadelphia,
PA 19114

tel. **215-676-7650**
fax. **215-676-7630**

НОВОСТИ МАГАЗИНА

«КНИЖНИК – Gift»

Здравствуйте,
дорогие читатели!

Сегодня я хочу познакомить вас с очередными новыми поступлениями в наш «Книжник». Тем более, что эти литературные новинки настолько разнообразны по жанрам, что каждый сможет найти для себя что-то интересное.

Евгений Примаков по роду своей деятельности был одним из самых секретных людей страны. Он начинал как журналист, был директором Института мировой экономики и международных отношений, который во времена СССР готовил закрытые доклады для руководства страны. На переломе эпохи от тоталитаризма к демократии был «брошен» М. Горбачевым и Б. Ельциным на службу внешней разведки, а после — в Министерство иностранных дел. На должности премьер-министра был призван спасти страну после дефолта 1998 года. Все изложенное в его книге «**Встречи на перекрёстках**», **Примаков** пропустил через призму личного восприятия, заранее зная и не опасаясь того, что не все сказанное будет принято читателями.

Каждый роман **Виктора Пелевина** — событие в мире литературы и культурный феномен. На этот раз я представляю

его новую книгу «**Искусство лёгких касаний**». ...В чем связь между монстрами с крыши Нотр-Дама, шедеврами Гойи, самобытным мистическим путем России и трансгендерными уборными Северной Америки? Мы всего в шаге от решения этой мучительной загадки! Детективное расследование известного российского историка и плейбоя К.П. Голгофского посвящено химерам и гаргойлям — не просто украшениям готических соборов, а феноменам совершенно особого рода. Их использовали тайные общества древности. А что, если эстафету подхватили спецслужбы? И, наконец, самый насущный вопрос современности: «Столыпин, куда ж несешься ты? Дай ответ. Не дает ответа...». В книге ответ есть и довольно подробный. Современные масоны, древняя мифология, мистический путь России — не изменяя себе, **Пелевин** всё равно удивит даже читателей, досконально знакомых с его творчеством.

Недавно выпущенный сборник «**Удивительные истории о любви**» **Александра Цыпкина**, **Наринэ Абгарян** и еще 19 авторов — прекрасный шанс познакомиться с лучшими образцами современной прозы.

Здесь неважны жанры — главное — все тексты о любви. И все удивительные. На что вы готовы, чтобы спасти любимых? Чтобы помочь им? А чтобы забыть? Как она выглядит — настоящая любовь? Какие принимает формы? ...Эта книга легкий способ отвлечься от рутины и снова научиться замечать чудеса! Тонкие, умные, чувственные истории растопят даже ледяное сердце.

Сын известного романиста и драматурга **Эдварда Радзинского** написал книгу «**Суринам**». Герой этого романа **Илья Кессаль**, советский эмигрант, живет в Нью-Йорке и собирается стать инвестиционным банкиром. Его жизнь неожиданно меняется, когда **Адри**, красивая креолка, в которую он влюблен, приглашает **Илью** посетить своих родных в Южной Америке. Оказывается, семья **Адри** практикует **Уатта-Водун**, древнюю африканскую магию: **Илью** увозят в джунгли, где ему предстоит загадочный обряд. Выясняется, что не только приезд **Ильи** в **Суринам**, но и вся жизнь были предопределены заранее и подчинены таинственному Плану, которому служат все окружающие его люди. **Илье** открывают главную тайну всех религий: как человеку стать Богом. В буквальном смысле.

Только стоит ли?

В жанре переводной литературы мы получили два гениальных произведения классика английской литературы **Энтони Бёрджесса**, который по праву считается одним из величайших интеллектуалов своего времени. В одной книге объединены два его романа: скандально знаменитый «**Заводной апельсин**», принесший автору мировую славу и роман-антиутопия «**Семя желаний**».

Дорогие друзья, хочу напомнить вам, что чуть больше месяца остается до наступления Нового 2020 года — года умной, прагматичной Крысы — Мыши. Так что, пора уже подумать о подарках, в том числе, о приобретении магической фигурки хозяйки Нового года. В этот раз в нашей коллекции есть более двадцати разновидностей этого милого животного. Стекланные, янтарные, разноцветные металлические и пластмассовые, керамические и фарфоровые, меховые, поющие и светящиеся мышки принесут вам и вашим близким удачу, а игрушечные мышки — радость вашим детям в Новом, наступающем году.

Поторопитесь, а то Мышки очень быстро находят своих хозяев.

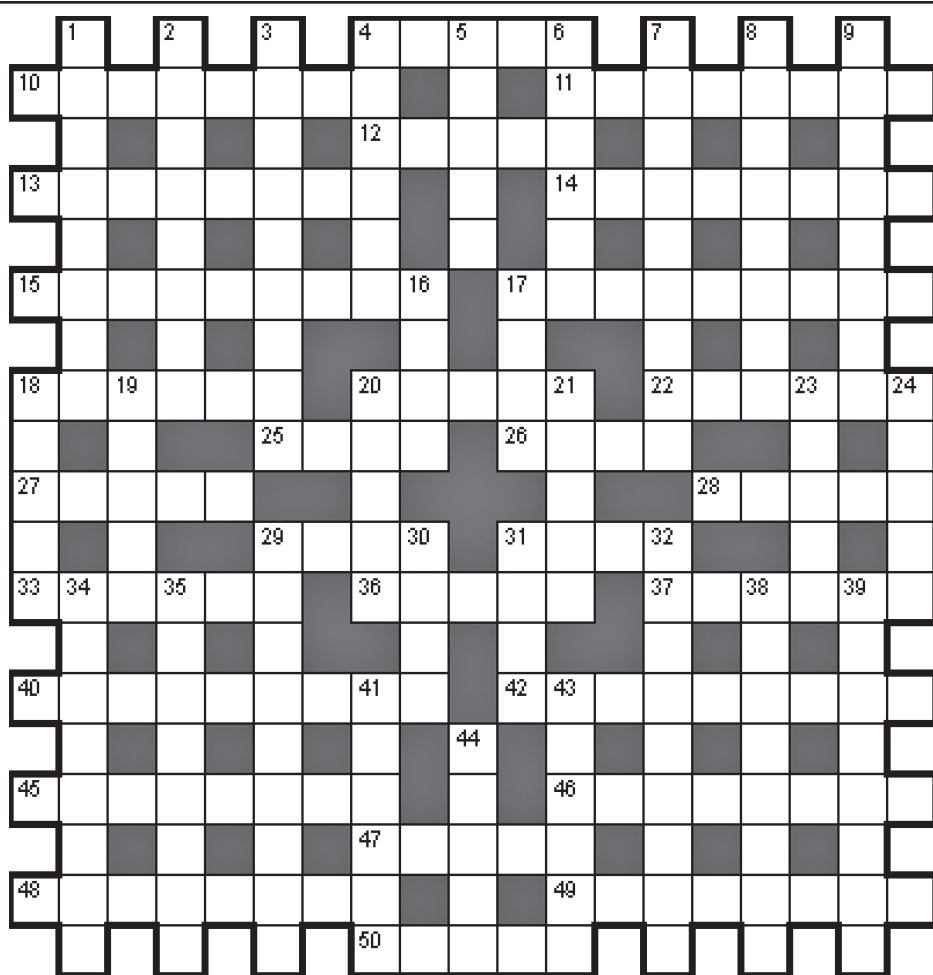
Всего вам доброго.
С уважением Наташа Детина



Bell's Corner Plaza

8342 Bustleton Avenue

215-969-7082



По горизонтали:

4. Североамериканское млекопитающее семейства кунных.
10. Любовная песня, обращённая к женщине.
11. Драматический жанр.
12. Поверхность на стене, потолке, оформленная орнаментом.
13. Средняя часть весла между лопастью и

вальком.

14. Документ с краткой записью хода собрания, заседания.
15. Основная мысль, неоднократно повторяемая и подчеркиваемая.
17. Учебник, содержащий основные положения христианского вероучения.
18. Отряд охраны.
20. Углубление от колёс на дороге.

22. Рядовой военнослужащий сухопутных войск.
25. Северный ветер.
26. Сухой туман.
27. Текущий струей водный поток.
28. Струнный щипковый музыкальный инструмент.
29. Место постоянного дежурства, наблюдения.
31. Способность получать представление о звуках.
33. Величина, имеющая только числовое значение.
36. Один из родителей жены.
37. Человек, который обладает высоким мастерством в какой-нибудь области.
40. Научная профессия.
42. Струнный музыкальный инструмент.
45. Одна из концентрических оболочек Земли.
46. Уроженец одной из частей света.
47. Полное окружение воинской группировки.
48. Глубокое и узкое отверстие в почве, сделанное особым инструментом.
49. Непохожий на других, своеобразный человек.
50. Музыкальный ансамбль.

По вертикали:

1. Должностное лицо, консультирующее по определённым вопросам.
2. Замужняя женщина по отношению к родным её мужа.
3. Любитель, поклонник музыкально-танцевальных театральных постановок.

4. Высокая обувь, охватывающая голени.
5. Тот, кто находится под стражей.
6. Маленький стакан для вина.
7. Дворянский титул.
8. Соревнования, посвященные памяти выдающихся спортсменов.
9. Наука об ораторском искусстве.
16. Место для прохода внутрь.
17. Мазь высшего качества для чистки кожаной обуви.
18. Сооружение для слива, отвода излишней воды.
19. Приспособление для письма.
20. Страдания, испытания.
21. Род лишайника.
23. Большие сложности.
24. Большая проезжая дорога.
29. Безразличное, пренебрежительное отношение к чему-либо.
30. Задание стандартной формы.
31. Шум от удара, падения.
32. Тот, кто работает небрежно, небросово.
34. Беспозвоночное ракообразное животное, объект промысла.
35. Период, в течение которого наблюдается неподвижный ледяной покров на реке.
38. Спортивное сооружение в виде горы для прыжков на лыжах.
39. Профессия рабочего.
41. Корпус артиллерийского снаряда.
43. Большая дикая кошка центральной Америки.
44. Старинная русская счётно-денежная единица.

41. Стакан. 43. Океанот. 44. Алтын. 47. Котёл. 48. Скажина. 49. Оригинал. 50. Нонет. 51. Склад. 52. Тест. 53. Актёр. 54. Геде-Слу. 55. Мила. 56. Ручей. 57. Коза. 58. Пуст. 59. Нора. 60. Мила. 61. Ручей. 62. Коза. 63. Пуст. 64. Катехизис. 65. Береза. 66. Коза. 67. Леймотив. 68. Проток. 69. Баронесса. 70. Меморан. 71. Референт. 72. Невестка. 73. Балетоман. 74. Сапог.

ПО ВЕРТИКАЛИ:

ПО ГОРИЗОНТАЛИ:

ОТВЕТЫ

1051

County Line Road

PLAZA

Saporino

Boudoir

CLEANERS

Ella Nails & Spa

SECOND FLOOR

Cafe

KALIKHMAN & RAYZ, LLC

Boudoir
SALON & BOUTIQUE

Salon: 215-942-4199
Boutique: 215-942-4188
www.boudoirsalonboutique.com

Поздравляем с прекрасным праздником,
Днём Благодарения!

**BLACK
FRIDAY**

**BUY ONE
GET ONE
FREE**

SHOP NOW!



KALIKHMAN & RAYZ, LLC
ATTORNEYS AND COUNSELORS AT LAW

KALIKHMAN & RAYZ **Super Lawyers** RISING STARS

МЫ РАБОТАЕМ НА ВАШ УСПЕХ

- НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ И ТРАВМЫ
- КОММЕРЧЕСКОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО
- TRAFFIC TICKETS ■ DUI
- ИММИГРАЦИОННОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО
- УГОЛОВНОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО



ГОВОРИМ ПО-РУССКИ, ПО-УКРАИНСКИ И ПО-ПОЛЬСКИ

Licensed in PA & NJ
WWW.KALRAYLAW.COM



215-364-5030

Fax 215-364-5029

**Carvell
HomeCare**

Home Rehabilitation, Nursing & Therapy

215-942-9696

ЗВОНИТЕ НАМ
24 ЧАСА В СУТКИ
И НАШ ДЕЖУРНЫЙ
СПЕЦИАЛИСТ
ОБСУДИТ С ВАМИ
ВОЗМОЖНОСТЬ
МАКСИМАЛЬНОЙ
ПОМОЩИ НА ДОМУ

215-942-7555 (рус.)

215-942-9696 (англ.)



Osteria Saporino



www.osteriasaporino.com

(215) 355-5577

Monday -Thursday: 11am - 9:30pm
Friday - Saturday: 11am -10pm
Sunday: 4:30pm-9:30pm



Весть о создании независимого государства Хухундия облетела мир. Это была новая победа стран Азии, Африки и Латинской Америки в борьбе против колониализма и империализма. Через двадцать минут после объявления независимости Хухундская Единая Социалистическая Республика была единогласно принята в Организацию Объединённых Наций. Делегаты ООН бурными аплодисментами, стоя, приветствовали представителя ХЕСР, занявшего почётное место в президиуме.

Либеральная общественность всего мира была радостно возбуждена.

— Это надо же, надо же только, — говорила общественность, — раньше девять процентов взрослого населения Хухундии были неграмотными, а теперь девяносто восемь процентов, включая грудных детей, умеют читать и писать букву «хэ»!

На второй день существования независимой Хухундии американское правительство направило туда свою делегацию налаживать экономические и культурные связи. В состав делегации, которую возглавлял Государственный Секретарь США, входили:

министр сельского хозяйства, два сенатора, четыре конгрессмена, восемь бизнесменов, включая президента корпорации Кукси-Кола, шестнадцать киноактёров и киноактрис,

тридцать два переводчика, шестьдесят четыре журналиста, представлявшие все крупные газеты и телевизионные компании Америки.

Делегацию встречало правительство и народ Хухундии. В своей приветственной речи премьер-министр Хухундии подчеркнул, что исторический визит американской делегации поможет американцам лучше понять чаяния хухундского народа. Премьер говорил на прекрасном французском языке. Он окончил Сорбонну и имел степень доктора в области философии, экономики и международных отношений.

После короткой церемонии встречи делегатов отвезли во Дворец Правительства на торжественный обед. Здесь уже сияли ослепительной белизной накрахмаленные скатерти, бутылки с шампанским притаились в серебряных ведёрках, и радужные искры вспыхивали на гранях хрустальных бокалов. Не видно было только закусок. Словно угадав недоумение гостей, Премьер-министр обаятельно улыбнулся и разъяснил:

— Никакой другой еды не будет. Мы будем кушать вас.

И он поднял тост за здоровье членов американской делегации.

— Ура, ура! — закричали хухундцы. — За здоровье нашей закуски!

Тут подоспела бригада поваров во главе с шефом полиции, и почётным гостям предложили пройти на кух... Весть о событиях в Хухундии достигла Америки в тот же час. Первой отреагировала газета «Вашингтон Пост», напечатав пространную статью одного известного обозревателя под названием «Кризис в Хухундии, его истоки и последствия». В первом абзаце автор объяснял, что он, конечно, не оправдывает людоедства. На последующих двух страницах он писал о беспросветной, полной страданий и нищеты жизни народа Хухундии под гнётом колониализма. Ответственность за эти страдания автор возлагал на Соединённые Штаты Америки. Статью иллюстрировала фотография голой истощённой хухундской девочки, которая плакала от голода.

Госдепартамент США направил в Хухундию телеграмму протеста. «Если хоть один волос, — говорилось в телеграмме, — упадёт с головы хоть одного члена американской делегации, последствия будут весьма серьёзными».

Когда телеграмма была доставлена во Дворец Правительства Хухундии, там как раз приступили к холодной закуске. На столе красовался сенатор-демократ,

Юмор

ДИПЛОМАТИЧЕСКИЙ ОБЕД В ГОСУДАРСТВЕ ХУХУНДИЯ

Александр Матлин



фаршированный своим коллегой-республиканцем. Вокруг сенатора расположились:

группа переводчиков под майонезом, семь бизнесменов горячего копчения, заливной президент корпорации Кукси-Кола, паштет из работников средств массовой информации.

Премьер-министру прочли телеграмму.

— Они не понимают чувств нашего народа, — грустно сказал он, обглаживая берцовую кость сенатора-демократа.

«Можем ли мы понять чувства народа Хухундии? — писал в своей следующей статье обозреватель «Вашингтон Пост». — Конечно, никто не оправдывает людоедства. Но можно ли назвать это людоедством, если люди восполняют элементарный недостаток белков и углеводов, которых они веками были лишены?»

Госдепартамент направил в Хухундию вторую телеграмму, в которой говорилось, что если хоть один волос упадёт с головы хоть одного из оставшихся в живых членов американской делегации, то последствия будут весьма серьёзными.

Эту телеграмму в Хухундии вообще не прочли, поскольку переводчиков к тому времени доели и теперь с нетерпением ждали супа-консома из шейных позвонков высоких гостей.

Мир переполошился. Было созвано экстренное заседание Совета Безопасности ООН, на котором США внесли резолюцию, требующую немедленно прекратить людоедство и отпустить американскую делегацию. Резолюция была отвергнута большинством голосов. Россия и Венесуэла предложили встречную резолюцию, осуждающую американский империализм. К ним присоединились неприсоединившиеся страны. На эту резолюцию наложил вето представитель США. В результате, после жарких дебатов была принята резолюция, осуждающая Израиль и мировой сионизм.

Римский Папа выступил с призывом к народам всего мира жить в мире и дружбе. Чтобы доказать искренность своих устремлений, он пожелал немедленно лично посетить Хухундию. Правительство Хухундии ответило, что в настоящий момент не может принять Папу, поскольку время ужина ещё не настало.

Россия направила в Хухундию приветственную телеграмму, в которой она желала братскому хухундскому народу дальнейших успехов в борьбе за независимость и приятного аппетита.

Телеграмма пришла вовремя: к столу как раз подали государственного секретаря с яблоками и основной состав голливудских актёров под красным соусом. По личной просьбе хухундского министра

внутренних дел ему приготовили сердца и почки американских конгрессменов на вертеле. По этому поводу в «Нью-Йорк Пост» на первой странице появился брошенный мрачно-иронический заголовок: «Хухундцам нельзя отказать в сердечности». В Голливуде приступили к съёмкам фильма ужасов под названием «Сердца четырёх».

Когда за столом разделявали одну известную актрису, всплыла пикантная подробность: она оказалась мужчиной, переделанным в женщину средствами современной медицины. Разразился скандал. Наряду с бывшими мужьями актрисы объявились её бывшие жёны, претендовавшие на наследство. Один адвокат подал в суд на все киноконпании, когда-либо снимавшие фильмы с её участием. Он требовал компенсации всем кинозрителям мира, которых обманым путём пленило женское обаяние актрисы.

Газета «Осведомитель», пользуясь случаем, сделала своё собственное открытие. Она напечатала, что один популярный рок-певец на самом деле — женщина, а, может, даже девушка. Певец подал в суд на газету за оскорбление. Газета проиграла, но зато её тираж резко увеличился. Тогда комитет защиты прав женщин подал в суд на певца, поскольку быть женщиной вовсе не оскорбительно. На этот раз проиграл певец, зато продажа его пластинок увеличилась в три раза.

Все эти новости на какое-то время отвлекли внимание общественности от событий в Хухундии. Госдепартамент США продолжал посылать телеграммы о том, что если в Хухундии остался в живых хоть один американец и если хоть один волос упадёт с его головы, то последствия будут весьма серьёзными. Премьер-министр велел складывать телеграммы в отдельную кучку, чтобы потом ответить на все сразу.

Но тут произошло событие, снова всколыхнувшее мир: у министра внутренних дел Хухундии сделалась изжога и расстройство желудка. Министр определённо не переваривал американцев. Российские газеты запестрели заголовками: «Изжогой не сломить волю народа» и «Понос — злое оружие ЦРУ». Генеральная ассамблея ООН очередной раз заклемила сионизм. «Вашингтон Пост» описывала страдания человека, терзаемого изжогой, и обвиняла американский Конгресс в жестокосердии. В Нью-Йорке перед зданием ООН прошла демонстрация граждан хухундского происхождения против вмешательства во внутренние дела Хухундии. В ней принимали участие две известные голливудские кинозвёзды. Демонстранты жгли американские флаги и, потрясая кулаками, скандировали:

— Ху-ху не хо-хо!

Тем временем обед подошёл к концу. Правительство и народ Хухундии осоловели ковыряли в зубах. На праздничном столе остывал недоеденный мусс из кинозвёзд. Премьер-министр, как и обещал, немедленно ответил на телеграммы американского правительства. Он сообщил, что народ Хухундии, который всегда последовательно стремился к миру и дружбе, в знак своей доброй воли отпускает недоеденную делегацию США.

В тот же день в Америку вернулся один министр сельского хозяйства. Это был сухой желчный старик, человек жёсткий и совершенно несъедобный. Его встречали как героя. По всей стране был объявлен национальный праздник. В Нью-Йорке на Пятой авеню состоялся парад, какого ньюйоркцы не видывали уже месяца три. Пресса и телевидение комментировали это событие как очередную победу дела мира и дружбы между народами.

Несколько дней спустя правительство Хухундии обратилось к развитым странам Запада с предложением направить в Хухундию свои делегации с официальным дружеским визитом. Правительства Франции, Германии и Швеции с благодарностью приняли приглашение.

Транспортная компания N-Trans Inc.

в связи с расширением и подписанием новых контрактов на перевозки,
принимает на работу в Team

ВОДИТЕЛЕЙ ГРУЗОВИКОВ CDL class A

на стабильные рейсы

- * нет опыта вождения? обучаем езде на траке с опытным водителем-инструктором
- * стабильные рейсы 4.5 - 5 дней
- * maximum mileage for minimum time
- * drop-and-hook в Philadelphia
- * мы за вас делаем pickup and delivery
- * новая комфортная техника
- * поломались в дороге - починим или предоставим другую машину в течении 2-3 часов
- *** direct deposit your salary straight to your bank account for the trip

Стабильность - это N-Trans Inc.



А также, представляем индивидуальные курсы по ускоренной программе учебы и получения прав CDL class A

У Вас нет прав CDL class A?

Не знаете как получить стабильную работу и достойную зарплату?

N-Trans Inc предлагает услуги по сдаче на права CDL class A

для работы водителем-дальнобойщиком

*** Обучаем и трудоустраиваем!!!**
Мы одни из немногих обучаем и принимаем на работу водителей без опыта



215.776.3392

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В САМУЮ БОЛЬШУЮ РУССКУЮ АПТЕКУ!

A+ PHARMACY



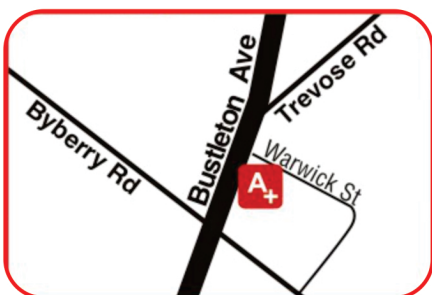
267-731-6163

13023 Bustleton Ave
Philadelphia, PA 19116

Пн.-Пт. 9am-7pm
Сб. 10am-2pm

- Большой выбор американских и европейских лекарств, медицинского оборудования, трав, натуральных добавок и витаминов
- Бесплатная доставка лекарств на дом
- В случае необходимости можем привезти пациента в аптеку и доставить обратно или забрать рецепт из вашего дома
- Продукты питания, в том числе молочные продукты, чаи
- Лекарственные травы
- Для клиентов аптеки оплата коммунальных услуг и маниордера **БЕСПЛАТНО!**

Будьте здоровы!





ПОЛНЫЙ КОМПЛЕКС СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ, КОСМЕТИЧЕСКИХ И ЭСТЕТИЧЕСКИХ УСЛУГ ДЛЯ ВАШЕЙ УЛЫБКИ И ЛИЦА

Лучшее качество! Доступные цены!

NEW

Лицензированные косметологи
с опытом работы более 20 лет
предлагают услуги
по омоложению лица
и комплекс разнообразных
косметических процедур

Нитевой лифтинг и увеличение губ
проводит доктор-дантист



СПЕЦИАЛЬНАЯ АКЦИЯ В ТЕЧЕНИЕ ОСЕНИ

15 % скидка на все виды услуг:

лазерное удаление волос, электролиз,
наращивание ресниц, перманентный макияж,
татуаж бровей (microblading).

- У НАС:**
- **КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ ПЕРСОНАЛ.** Наши специалисты внимательные и опытные врачи, профессионалы, прошедшие тысячи часов курсов повышения квалификации.
 - **НОВЕЙШЕЕ ОБОРУДОВАНИЕ,** позволяющее создать максимально комфортные условия для наших пациентов.
 - **ПОЛНАЯ ГАРАНТИЯ** на всё лечение.
 - **БЕЗБОЛЕЗНЕННЫЕ ПРОЦЕДУРЫ,** самые современные методы обезболивания.
 - Самые **ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ** и беспроцентное финансирование.

НЕТ СТРАХОВКИ?
Наш план-страховка
снизит ваши цены
до 50%

Southampton
1045 Street Road
215-355-4007

NE Philadelphia
6737 Harbison Avenue
215-331-7585

9733 Bustleton Ave
Philadelphia PA 19115
215-774-5050

ВЫСОКАЯ ЗАРПЛАТА • БОНУСЫ • МЕДИЦИНСКАЯ СТРАХОВКА • ОПЛАЧИВАЕМЫЙ ОТПУСК



Наше агентство заняло первое место в категории Personal Care and In-Home Senior Care!

НАШ ПЕРСОНАЛ ОКАЖЕТ ПРОФЕССИОНАЛЬНУЮ ПОМОЩЬ НА ДОМУ

МЕДСЕСТРЫ – будут следить за Вашим состоянием здоровья и обеспечат быструю связь с лечащим врачом и аптекой

ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ – проведут гимнастику и лечебный массаж для восстановления двигательных функций

ЛОГОПЕДЫ – помогут с проблемами речи и глотания

ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ПОМОЩНИКИ:

- приберут в доме
- напомним о приеме лекарств
- приготовят обед
- постирают
- сделают покупки

БОНУС \$150

**ДЛЯ НОВЫХ
F/T СОТРУДНИКОВ**

Звоните нам за
дополнительной информацией
ТОЛЬКО ДО 31 ДЕКАБРЯ

Помогаем с оформлением документов для получения программ PAS, Waiver, Option
Для тех, кто желает ухаживать за своими родственниками, мы предлагаем обучение и хорошую зарплату



**Мы заботимся не только
о наших клиентах, но и о сотрудниках**

Приглашаем на работу ННА, PCW

- одна из наивысших почасовых зарплат
- отличная медицинская страховка
- оплачиваемый отпуск
- оплата праздничных
- гибкий график работы
- сверхурочные часы (overtime)

Зарплата наших сотрудников выше, чем в других агентствах!



ПОЗВОНИТЕ НАМ:

215-490-9994,
24 ЧАСА, 7 ДНЕЙ В НЕДЕЛЮ

*И вы поймете, что сделали
правильный выбор*

ДАВИД ГВИНИАНИДЗЕ И ФОНД «ТАЛАНТЫ МИРА»
ПРЕДСТАВЛЯЮТ:

2019

13 ДЕКАБРЯ
12:00 PM



*Любовь,
похожая
на сон*

Рената Волкиевич

Финалистка Шоу «Голос»

Магистр Эстрады и Джаза

\$45

СТАНДАРТНАЯ
СТОИМОСТЬ

\$25

ДЛЯ ГОСТЕЙ
С ПРОГРАММОЙ
«WAIVER»

\$0

ДЛЯ ПОСЕТИТЕЛЕЙ
КУЛЬТУРНОГО ЦЕНТРА

150 JAMES WAY • SOUTHAMPTON, PA 18966
215.593.5061 / 718.200.9044

ОНЛАЙН ПРОДАЖА БИЛЕТОВ TALENTSOFTHEWORLD.TIX.COM



Golden Age Care - Центр Здоровья

215-677-3100 716 Red Lion Rd., Philadelphia
PA 19115

Golden Age Care

*В ноябре месяце
наши посетители получили огромное удовольствие
от концерта Ефима Шифрина.
Желающим была предоставлена возможность поездки
в магазины, находящиеся на Roosevelt Plaza, Leo Mall,
Bell's Market Plaza, Neshaminy Mall.
Побывали и поиграли в Казино.
Неоднократно обедали в русских
и китайских ресторанах.*

У нас весело, интересно, разнообразно

TRUCKING CO.

**732.757.5343
516.901.6171**

НЕОБХОДИМО ИМЕТЬ:

- Опыт работы в США на траке и трейлере не менее 1 года.
- T-Endorsment (double-triple), чистые права и знание английского языка на бытовом уровне.

- Стабильные заработки от \$1500 до \$2200 в неделю
- Медицинская страховка, оплачиваемый отпуск
- Перевозим только по терминалам комплекса. Нет погрузки и выгрузки

**Dedicated
рейсы возможны:
дома каждые
выходные!!!**

